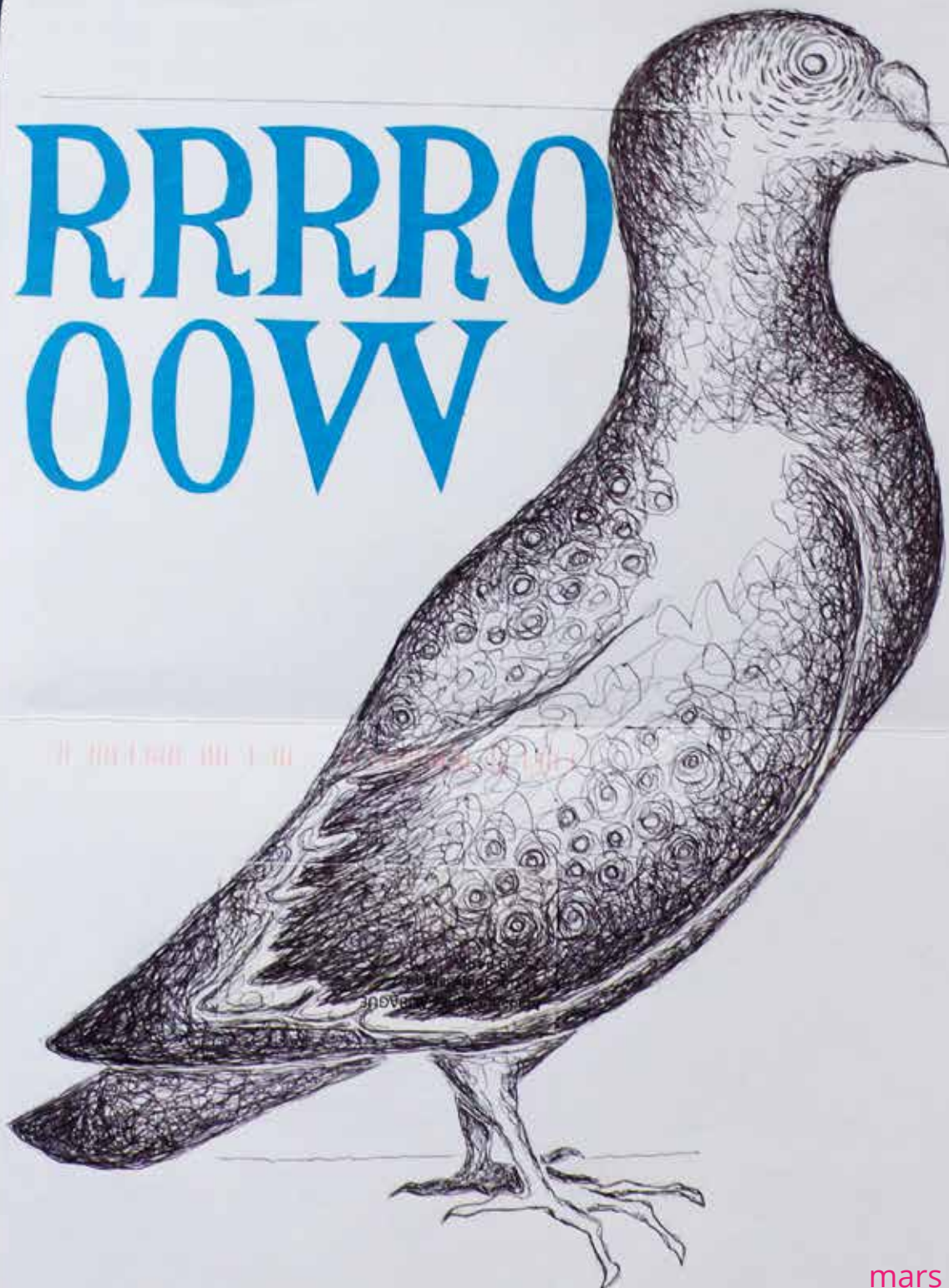


Culture^(s)

le magazine de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

RRRRO
00VV



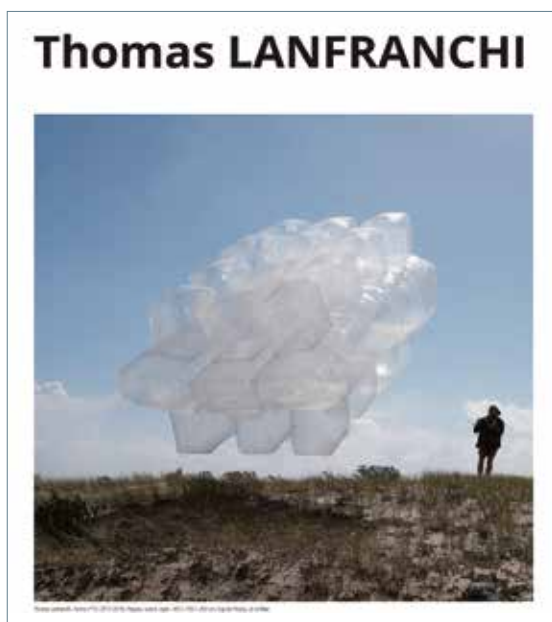
PARIS EUROPE - CPC
PARIS NORD
15-05-10
000,38
5M 511231



Agence culturelle départementale
Dordogne-Périgord

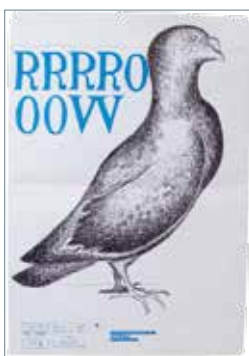
n°8 |
mars / août 2018

L'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord & Documents d'Artistes Nouvelle-Aquitaine s'associent pour vous offrir un tiré à part de Thomas Lanfranchi



Documents d'artistes Nouvelle-Aquitaine documente le travail des artistes plasticiens de la région. Il est conçu comme un projet d'édition en ligne, considérant une programmation annuelle de diffusion des dossiers après sélection des artistes. Les dossiers résultent d'un travail documentaire approfondi, mené en dialogue avec chaque artiste. Il s'agit d'une documentation vivante, qui rend compte de l'actualité des productions et de leur évolution, ainsi que d'une scène artistique régionale diversifiée.

Documents d'artistes Nouvelle-Aquitaine est membre de la Fabrique Pola, du Réseau documents d'artistes / www.reseau-dda.org, de Fusée - le réseau des acteurs de l'art contemporain en Aquitaine et de B. A. C. - Bordeaux Art Contemporain.



Thomas Lanfranchi
2010
Série La Voix
Stylo Bic et collage de plastique sur papier
32 x 23 cm

Le magazine « Culture(s) » paru en septembre vous présentait le nouveau projet artistique et culturel de l'Agence culturelle départementale. Celui-ci a fait l'objet d'une concertation entre l'Etat (Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle Aquitaine) et le Conseil Départemental de la Dordogne et nous permet d'annoncer aujourd'hui la signature d'une convention d'objectifs pour la période 2018-2019-2020 ciblés sur trois axes majeurs :

- L'accompagnement des artistes sur le territoire à travers la consolidation des présences artistiques et des œuvres, la complémentarité des actions du réseau des acteurs culturels,
- L'action culturelle en faveur des publics et notamment des jeunes avec des programmes de médiation et des parcours de sensibilisation, dans un enjeu de service public et d'équité d'accès,
- La valorisation de la culture occitane, dans ce qu'elle a de plus contemporain et de plus transversal.

En lien avec la politique culturelle départementale, l'attention particulière envers la jeunesse fait l'objet d'un dossier dans ce magazine et se concrétise par la mise en place d'un nouvel événement : *SPRING !*. Ce rendez-vous artistique dédié au jeune spectateur et réalisé en partenariat avec de nombreux acteurs culturels de Dordogne touchera 4 000 jeunes pour cette première édition. *SPRING !* présente la création d'aujourd'hui et accompagne la découverte des esthétiques, se positionne en complémentarité de *A nous les vacances*, manifestation portée par le département et des festivals *Brikabrak* et *La Vallée* déjà connus des périgourdins.

Autre temps fort de ce premier semestre 2018, *PARATGE*, dédié à la culture occitane, offre un programme riche en concerts, spectacles, ateliers et parcours de sensibilisation. Cet événement se déploie dans plusieurs communes du département, dont principalement Nontron et Sarlat. Il s'adresse lui aussi en partie à la jeunesse avec des propositions ciblées pour les élèves des écoles et collèges, mais il est aussi l'occasion de découvrir d'autres cultures et je me réjouis par avance des échanges avec la communauté arménienne de Dordogne.

L'Agence poursuit également son travail en faveur des arts visuels et l'exposition « HEY ! L'outsider pop français » à l'Espace culturel François Mitterrand à Périgueux sera sans nul doute l'événement de ce printemps en Dordogne.

Enfin, et pour compléter cette liste non exhaustive des actions, l'Agence se positionne en tant que partenaire de *Etranges lectures*, manifestation emblématique de la politique départementale en matière de lecture publique.

Je vous laisse le plaisir de découvrir plus largement le magazine et l'ensemble de la programmation de ce semestre. Souhaitons qu'elle soit l'occasion de nous retrouver autour d'une culture qui vise, par la production d'un service public pour tous, à réduire les inégalités territoriales et sociales et à contribuer au développement de la Dordogne.

Bonne lecture

Régine Anglard

Vice-présidente du Conseil départemental,
chargée de la culture et de la langue occitane
Présidente de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord



- 1** - EXPOSITION - STUDIO MONSIEUR DESIGNERS - page 48
 MUSIQUE - L'Enchantada - page 23
 EVENEMENT - PARATGE - page 32
 EVENEMENT - A nous les vacances - page 8
2 - EVENEMENT - SPRING - page 12
3 - EVENEMENT - SPRING - page 12
 THEATRE - Des territoires, nous sifflerons... - page 23
4 - EVENEMENT - SPRING - page 12
5 - MUSIQUE - Mauresca - page 39
6 - EXPERIMENTATION - Traverses et Inattendus - page 56
7 - MUSIQUE - Chansons de Barbara - page 20
8 - EVENEMENT - SPRING - page 12
 EXPOSITION - Laurent Millet - page 40
 THEATRE - Caché dans un buisson... - page 41
 MUSIQUE - Hoop festival - page 43
9 - MUSIQUE - Dub Explosion - page 20
10 - DANSE - Welcome to bienvenue - page 22
11 - LECTURE - Etranges lectures - page 21
12 - ARTS DE LA PISTE - Vol d'usage - page 42
13 - EXPOSITION - Hey ! - page 24

- PLURIDISCIPLINAIRE - Le journal du brise-lames - page 16
 LECTURE - Etranges lectures - page 21
 MUSIQUE - Eric Chenaud et l'Ocelle Mare - page 40
14 - PLURIDISCIPLINAIRE - LOOPING - page 43
15 - THEATRE - La fabuleuse histoire de Wang Fô - page 20
16 - THEATRE - Mokofina - page 20
17 - THEATRE - Mokofina - page 20
18 - THEATRE - On ne badine pas avec l'amour - page 42
19 - MUSIQUE - Cocanha - page 20
20 - MUSIQUE - Lost art song - page 23
21 - MUSIQUE - Lost art song - page 23
22 - THEATRE - Soeurs - page 52
23 - EVENEMENT - A nous les vacances - page 8
24 - MUSIQUE - La pie swing - page 42
25 - LECTURE - Etranges lectures - page 21
26 - LECTURE - Etranges lectures - page 21
27 - THEATRE - On ne badine pas avec l'amour - page 42
28 - EXPOSITION - Mathilde Caylou - page 49
29 - EVENEMENT - A nous les vacances - page 8
30/32/33/34/38/50 - MUSIQUE - Festival Piu di Voce - page 43

- 31** - MUSIQUE - Chansons de Barbara - page 20
35 - EVENEMENT - SPRING - page 12
36 - LECTURE - Etranges lectures - page 21
37 - PLURIDISCIPLINAIRE - Festival Brikabrak - page 8
39 - MUSIQUE - MelisSmell / Wallace - page 23
40 - EVENEMENT - SPRING - page 12
 EVENEMENT - PARATGE - page 32
42 - EVENEMENT - SPRING - page 12
43 - EVENEMENT - A nous les vacances - page 8
44 - CONTE - Catarina Barba fina - page 22
45 - EVENEMENT - SPRING - page 12
 MUSIQUE - Manu Théron - page 38
46 - EXPOSITION - Vincent Olinet - page 50
47 - CONTE - Catarina Barba fina - page 22
48 - EVENEMENT - SPRING - page 12
 MUSIQUE - Omar Sosa solo - page 41
 MUSIQUE - Rue de la muette et Tiou - page 41
49 - MUSIQUE - La pie swing - page 42
50 - MUSIQUE - Eric Chenaud et l'Ocelle Mare - page 40

Dossier Culture & jeunesse

4

Interview de Sylvie Octobre, sociologue

4

Interview d'Anne Barth, psychologue

6

5 événements jeunesse en Dordogne

8

Un programme, des publics

10

Spring !

12

Agenda Mars-Avril

20

Exposition Hey ! L'outsider pop français

24

Paratge

32

Agenda Mai-Août

40

Accompagnement des acteurs culturels

44

Les rendez-vous en amateur

45

Un département, des créations

46

Studio Monsieur

48

Mathilde Caylou

49

Vincent Olinet

50

Collection Design

51

Sœurs

52

Nalf

53

Vagabondage 932

54

Traverses et Inattendus

56

Par tes yeux

58

Calendrier

60



Parole de sociologue

Sylvie Octobre

Sociologue, responsable du programme d'analyse sur les jeunes au Département des Etudes, de la Prospective et des Statistiques au Ministère de la Culture et de la Communication, Sylvie Octobre est auteur et co-auteurs de plusieurs publications qui portent sur les liens entre la jeunesse et la culture.

4

Vous avez écrit sur les rapports entre l'enfance et la culture. Parmi les essais publiés par le Ministère de la Culture, vous avez supervisé un ouvrage intitulé « Enfance et Culture » qui croise des sciences différentes : ethnologie, anthropologie, sociologie. En quoi ces différentes disciplines mises en regard les unes avec les autres, aident-elles à comprendre la complexité du lien de l'enfant à la culture ?

Longtemps, l'enfant a été considéré par la sociologie comme un être infra-culturel, sur lequel s'exerçaient des contraintes liées à ses conditions, à son environnement, mais sans que l'on se penche vraiment sur les modes de fabrication des comportements culturels dans la socialisation primaire.

De leurs côtés, les psychologues avaient investi l'enfance avec comme axe principal d'analyse, le développement.

Le développement de l'intérêt pour l'enfance en tant que telle (et non comme adulte en devenir, et pour ses cultures propres (et non son « adaptation » à la société) a nécessité de faire appel à des méthodes renouvelées, empruntant notamment à l'ethnologie, l'anthropologie, etc. Cette rencontre fructueuse entre des disciplines sur un champ de recherche commun s'inspire du modèle anglo-saxon des Childhood studies et a permis de mettre en évidence l'importance d'analyser les conditions concrètes de socialisation culturelle ainsi que les cultures enfantines dès les plus jeunes âges.

Les défis méthodologiques sont importants et posent également des questions éthiques aiguës : comment parler à un enfant et comment recueillir sa parole ? Comment saisir du sens en dehors de la parole ? Comment maîtriser les effets de l'observation sur les enfants eux-mêmes ?

L'éducation à l'art est souvent aussi une éducation par l'art.

La culture de l'enfant n'est plus liée au seul contexte familial mais relève aussi de l'éducation. Avec la généralisation des dispositifs d'Education Artistique et Culturelle (EAC) et la place centrale qu'ils occupent dans les discours généraux de politique culturelle, la nécessité d'une éducation à l'art dès le plus jeune âge semble aller de soi.

Dans quoi s'enracine cette prise de conscience, selon vous ?

Il me semble qu'il y a plusieurs tendances convergentes. Notre société est marquée par un basculement vers la responsabilité à se construire soi-même : cette idée accompagne une idéologie de la liberté et de l'authenticité et se développe alors que les visions plus structurales (notamment par les classes sociales) s'estompent. Dans cette vision du monde, chacun doit se découvrir / se révéler soi-même, et un échec n'est plus tant imputable aux rapports de forces sociaux qu'à une incapacité vécue comme individuelle : l'éducation à l'art est souvent aussi une éducation par l'art.

Dans ce cadre, les injonctions à la « bonne parentalité » impliquent une attention accrue au développement de compétences, ou de proto-compétences (que l'on peut développer à travers les compétences culturelles et artistiques) qui agissent comme des révélations d'aptitudes, mobilisables ultérieurement dans d'autres domaines.

S'il est vrai que nos identités sont probablement plus mobiles et que le rapport au travail a profondément évolué (du fait notamment de sa raréfaction et des difficultés d'entrée sur le marché du travail pour les jeunes), l'inflation de la notion de citoyenneté culturelle encourage le développement des pratiques culturelles et de l'éducation à l'art comme manière de devenir acteur (c'est tout le discours sur les professionnels-amateurs, dont on voit bien comment peut être idéologiquement proche d'un discours sur la revivification de la démocratie par la participation).

Enfin, l'évolution des politiques de la culture, de l'exception culturelle vers la défense de droits culturels, marque également la culturalisation des rapports au monde de l'ensemble de l'Occident, culturalisation qui porte avec elle une demande d'éducation à et par la culture, tant à celle des autres qu'à la sienne.

L'inflation de la notion de citoyenneté culturelle encourage le développement des pratiques culturelles et de l'éducation à l'art comme manière de devenir acteur.

Les pratiques culturelles ne cessent de changer avec l'évolution des technologies. Qu'est-ce que le numérique et le multimédia ont modifié dans les univers culturels juvéniles ? Et quels seraient, selon vous, les points de vigilance ?

La révolution numérique a profondément transformé les univers culturels, en installant un régime techno-culturel, c'est-à-dire un régime culturel dans lequel les technologies jouent un rôle majeur, que ce soit dans les agendas et répertoires culturels ou dans l'édiction de normes et représentations qui irriguent l'ensemble des loisirs, y compris non technologiques.

D'une part, elle a considérablement accru le nombre des produits et contenus disponibles et transformé les places respectives des différentes activités dans les agendas des enfants et des jeunes, faisant des consommations culturelles des consommations pervasives aux autres espaces de temps. D'autre part, elle a accéléré la légitimation déjà engagée en régime médiatique de productions des industries culturelles autrefois jugées « vulgaires » et fournit de nombreuses ressources culturelles à la construction juvénile.

Enfin, elle a redéfini les contours de l'amateurisme culturel, en accroissant les possibilités d'action sur les contenus, des *mods* des jeux vidéo au *sampling* musical en passant par la création de vidéos et a, de ce fait, réarticulé les différents espaces culturels entre eux.

Quelle est la finalité des travaux que vous publiez au sein de Département, de la Prospective et des Statistiques du Ministère de la culture ? Ont-ils pour fonction d'infléchir la politique ministérielle en matière culturelle ? Si oui, pouvez-vous en citer quelques illustrations ?

Les objectifs des études menées par le département des Etudes, de la Prospective et des Statistiques sont d'informer la décision publique, que ce soit au niveau de l'Etat, des collectivités ou des acteurs culturels mais aussi d'alimenter les réflexions des communautés universitaires sur les sujets culturels au cœur des politiques du Ministère qui en a la responsabilité. Des diagnostics posés permettent d'informer les décisions publiques : on se souvient par exemple du fort débat engendré par la publication des résultats de l'enquête *Pratiques culturelles des français 2008* autour de la question du virage numérique et des effets de substitution ou de complémentarité avec les pratiques traditionnelles.

Il faut distinguer entre enquêtes et recherches d'une part et évaluations de politiques publiques de l'autre : les premières informent sur l'environnement culturel, les transformations des usages et de modes de consommation, les évolutions générationnelles, les inégalités de sexe, d'âge ou d'origine sociale dans les rapports à la culture tandis que les secondes font la mesure de l'efficacité des actions mises en place.

5



Enfance et culture : transmission, appropriation et représentation,

Sylvie Octobre (dir),
MCC, 2010, 232p

Références de quelques ouvrages :

- S. Octobre et R. Sirota (dir), *L'enfant et ses cultures, approches internationales*, MCC, 2013, 216p
- V. Cicchelli et S. Octobre, *L'amateur cosmopolite. Goûts et imaginaires juvéniles à l'ère de la globalisation*, MCC, 2017, 424p
- S. Octobre, *Deux pouces et des neurones : les cultures juvéniles de l'ère médiatique à l'ère numérique*, MCC, 2014, 286p
- S. Octobre, C. Detrez, P. Mercklé, N. Berthomier, *L'enfance des loisirs : trajectoires communes et parcours individuels de la fin de l'enfance à la grande adolescence*, MCC, 2010, 432p



Parole de psychologue

Anne Barth

Anne Barth est réalisatrice. Après une quarantaine d'années passées au Québec, elle est revenue s'installer en France et vit aujourd'hui en Dordogne. Elle a réalisé plusieurs vidéos d'art, des documentaires aussi, dont un qui connaît une actualité particulière, l'Arbre de l'Enfance. Elle y montre à quel point l'enfance impacte de manière prégnante la vie de l'adulte, notamment les traumatismes ou les conflits vécus au sein de la famille.

Ce document très sensible s'apprête à être diffusé largement en région.

Vous êtes réalisatrice mais votre formation de base est la psychologie. Qu'est-ce qui vous a attiré vers cette discipline ?

Au départ, je souhaitais être criminologue, probablement car je voyais les crimes subtils qui se vivaient autour de moi, dans mon enfance. Des crimes qui ne sont pas nommés comme étant des crimes mais qui sont pourtant destructeurs à vie, considérés comme violence à son être fondamental.

Je me suis beaucoup retirée dans la nature et à 20 ans je suis partie au Québec faire mes études de psychologie. Très tôt, j'ai été en contact avec la dimension d'accueil, de bienveillance, que je recherchais. Si les études de psychologie m'ont surtout permis d'enseigner à l'Université, c'est surtout mon propre travail personnel qui m'a aidée à comprendre ce qui dans ma vie était souffrance et m'empêchait d'être pleinement moi-même.

Qu'est-ce qui a contribué à ce travail ?

La créativité à ce moment-là est devenue pour moi une source très claire de résilience. J'ai souvent expérimenté comment, en plongeant dans l'acte créateur, en étant à l'écoute de moi-même et en cherchant à exprimer ce qui avait à se dire au fond de moi, par la poésie, la photo et même la danse, je pouvais trouver matière à guérison, source de bien-être.

La créativité telle que je l'ai enseignée pendant des années, c'était bien cela : renouer avec son enfant intérieur, prendre soin de cet enfant qui ne demande qu'à vivre et s'exprimer librement. J'ai d'ailleurs cofondé le Certificat de créativité quand j'étais à l'Université de Montréal : un ensemble de modules assez complet. La créativité prenait pour moi différentes formes et répondait à des problématiques : comment avancer, au niveau structurel, organisationnel, par le travail en équipe mais aussi au niveau individuel : comment relever nos défis personnels, sortir du chaos intérieur, le faire vivre et l'exprimer dans une œuvre qu'elle soit publique ou pas.

La créativité n'est pas l'apanage de quelques-uns. Elle est enfouie en chacun de nous depuis l'enfance.

A défaut d'être créateur soi-même, l'accès à une pratique artistique, le contact avec les œuvres d'art peuvent-ils avoir cette dimension de reconstruction ?

La créativité n'est pas l'apanage de quelques-uns. Elle est enfouie en chacun de nous depuis l'enfance. C'est l'environnement qui progressivement vient contenir, freiner, étouffer cette dimension créatrice. Renouer avec cette force-là est une manière d'aller vers sa vraie nature et parfois même vers la guérison. Les jeunes fragiles que j'ai rencontrés dans l'exercice de mon métier pouvaient se permettre d'exprimer de façons multiples - que ce soit par l'expression écrite, sonore, plastique- ce qu'ils ressentaient et retrouvaient ainsi une part de leur personne vivante. De fait, ils retrouvaient l'estime d'eux-mêmes. C'est comme lorsqu'on libère une plante contenue dans son pot. Etouffée, elle est dans l'impossibilité d'étendre ses racines. La création est un espace laissé pour cette libération.

Mais les œuvres d'art peuvent aussi parfois bousculer, heurter...

C'est pour cela qu'il existe l'art thérapie, et que la créativité a parfois besoin d'être accompagnée, soutenue par une présence qui permet de décoder et d'apaiser ce que l'on peut découvrir dans sa propre création. Lorsque j'écris ou que je réalise un film, il y a parfois des horreurs qui sortent. Alors je m'interroge, que faire avec cette chose, la montrer ou pas, est-elle utile à mon propos ?

En tant que psychologue, pensez-vous que la dimension esthétique, la proximité avec l'art permette une plus grande ouverture au monde et aux autres ?

Oui, si on ne mélange pas les définitions. Il y a beaucoup d'artistes créateurs qui ne sont pas du tout libérés, qui restent emprisonnés dans leur égo, leur besoin de reconnaissance, leur souffrance, et qui deviennent parfois odieux. L'art n'est donc pas nécessairement une libération. Il peut continuer à enfermer quelqu'un au niveau social, relationnel, personnel.

Peut-on parler de bientraitance ou de maltraitance à propos de l'art ?

Oui les deux. Ce peut-être aussi une illusion totale. Les jeunes peuvent s'illusionner sur le fait de devenir artiste. S'ils savaient ce que cela représente de solitude, de souci financier, de travail, de discipline, d'honnêteté. C'est une exigence énorme. On ne devient pas artiste dans la facilité. C'est un travail, souvent mal rémunéré, un choix de vie risqué. Et il est important que les enfants le sachent.

L'art n'est pas nécessairement une libération. Il peut continuer à enfermer quelqu'un au niveau social, relationnel, personnel.

Les artistes qui créent pour la jeunesse ont-ils une responsabilité ?

Bien sûr. Une responsabilité d'éveil, de conscience, d'éducation. On peut véhiculer toutes sortes de valeurs : violence, compétition, guerre, rapports de force, mépris du féminin. C'est hallucinant tout ce que l'on voit circuler comme supports. Les artistes ont une immense responsabilité vis-à-vis des jeunes. C'est en tous cas mon chemin. Même si

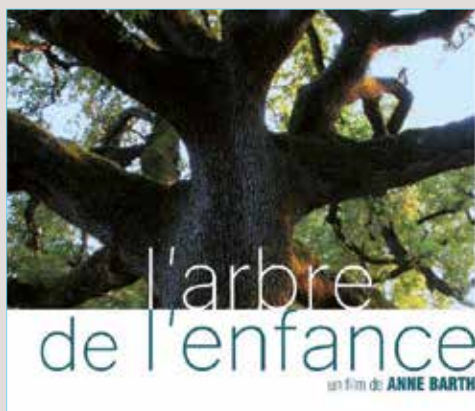
je ne crée pas directement pour eux, je m'adresse aux adultes précisément afin qu'ils prennent soin de leur enfant intérieur, qu'ils protègent leurs enfants et les enfants de cette planète, car ce sont eux qui vont créer le monde de demain. Si nous souhaitons un monde de paix, il y a quelque chose à faire et à être. Être conscient que nos paroles ont une influence, nos actes, nos façons d'être aussi. Et que toutes ces petites graines semées sont précieuses.

Quel rôle les projets d'Education Artistique et Culturelle (EAC) ont-ils à jouer au sein des établissements scolaires ?

L'art est une nécessité vitale et je crois que les jeunes en sont trop souvent privés dans des lieux qui les enferment. Les collèges sont des endroits froids comme des prisons où ils sont maintenus loin de leur énergie physique et de leur créativité.

L'éducation a pourtant un rôle majeur à jouer. Toutes les actions culturelles qui peuvent se déployer dans les établissements scolaires sont fondamentales et bénéfiques pour les jeunes. L'école est un lieu où on doit pouvoir sensibiliser le jeune à la nature, à la beauté.

Plus généralement, cela m'attriste de constater à quel point les jeunes d'aujourd'hui sont désœuvrés. Alors qu'ils sont à un âge d'être pleinement vivants, ils sont coupés de leur source réelle de vie, par la société de consommation, la dureté du monde, drogués et manipulés par les médias, dans l'incapacité à être en lien avec leurs talents. Ils ont tout à gagner d'une présence à leurs côtés des créateurs pour leur faire découvrir leurs ressources, leurs potentialités. Des artistes qui les mettent en situation d'expérience artistique afin de les aider à passer du rôle de consommateurs à celui d'acteurs de leur propre vie.



L'Arbre de l'Enfance

Film documentaire - 78 mn
Réalisation : Anne Barth
Image : Anne Barth, Nicolas Gayraud
Musique : Charles Van Gojtsenhoven
Montage : Marie Liotard, Laure Baudoin
Montage son et mixage : Hervé Guyader
www.larbrede-lenfance.com

Quelle enfance pour quels adultes ?

Porté par le témoignage de Juliette filmée par Anne Barth durant sept ans, de ses 10 à 17 ans, de Béatrice, maman d'une jeune fille et Daniel, père de cinq enfants, le film interroge l'impact de l'éducation reçue dans notre enfance sur les rôles que nous prendrons plus tard en tant que parent, grand-parent, éducateur, enseignant...

Entre confidences et découvertes scientifiques, le film est un appel vibrant au soin à accorder aux premières années de la vie.

5 événements jeunesse en Dordogne

A nous les vacances

du 19 au 23 février

Lalinde / La Force / Mussidan / La Roche Chalais / Nontron

Pour la 4^{ème} année consécutive, le festival départemental *A nous les Vacances* rayonnera en Dordogne sur la période des vacances scolaires de février.

Créé à l'initiative du Conseil Départemental avec la participation des services et outils culturels du Département, cette offre culturelle et sportive propose aux enfants et à leurs familles de participer gratuitement à des spectacles et rendez-vous conviviaux autour du conte, du théâtre, du patrimoine, du cinéma et du sport.

Sous une forme itinérante, cette 4^{ème} édition se déploie sur cinq communes du nord au sud du département : Lalinde, La Force, Mussidan, Nontron et La Roche-Chalais avec un programme unique contenu sur une journée.



Programme détaillé sur www.dordogne.fr

8

Spring !

du 8 au 23 mars

Bergerac / Carsac-Aillac / Excideuil / Eymet / Salignac-Eyvigues

Sarlat-la-Canéda / Nantheuil / La Coquille / Lanouaille / Périgueux



SPRING ! est un nouveau rendez-vous culturel dédié à la Jeunesse, l'occasion pour elle de vivre de nouvelles expériences, de s'ouvrir au monde de la création contemporaine, d'aiguiser son esprit critique. Ce programme à partager en temps scolaire ou en famille s'adresse largement à un public d'enfants, d'adolescents et de jeunes adultes.

Construit dans la diversité des expressions artistiques actuelles en danse, musique, théâtre, arts visuels et arts numériques, *SPRING !* présente la création d'aujourd'hui dans ce qu'elle a de plus exigeant, inattendu et foisonnant.

Cette initiative proposée par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord s'appuie sur la Bibliothèque Départementale Dordogne- Périgord et son réseau de partenaires parmi lesquels les Centres culturels de Bergerac, Sarlat, Nantheuil, Eymet, les communautés du Pays de Fénélon et de Isle-Loue-Auvézère en Périgord, le festival *Expoésie* de Périgueux et La Gare Mondiale à Bergerac.

Dans un souci d'équité territoriale et d'accès à la culture pour tous, *SPRING !* se positionne en complémentarité avec d'autres événements dédiés à la jeunesse afin d'élargir l'offre culturelle départementale.

Programme détaillé pages 12-19 et sur www.springdordogne.fr



Le programme jeunesse dans Paratge

les 26 et 27 avril à Sarlat / jeudi 3 mai à Nontron

Depuis sa création, l'événement *Paratge* suscite nombre de projets gravitant autour de la langue, de la musique et de la danse, impliquant apprentis locuteurs, musiciens et danseurs amateurs, mais également scolaires. Trois journées entières dédiées au jeune public avec l'accueil de spectacles adaptés et la restitution d'ateliers, ainsi que des actions mises en place dans le cadre du programme d'Education artistique et culturelle font partie de ce que l'on a coutume de nommer *Generacion Paratge*. Pour que la culture occitane d'aujourd'hui rassemble les jeunes autour d'un patrimoine commun et invite les jeunes à partager les valeurs d'ouverture du Paratge.

Programme détaillé pages 40-41 et sur www.paratge.org

Brikabrak

du 15 au 20 mai / Le Bugue

Brikabrak est un moment privilégié durant lequel l'association suspend son itinérance de toute une année dans le Périgord Noir pour installer un chapiteau au Bugue à la Pentecôte. Une semaine culturelle et festive s'ouvre alors avec une programmation pour le public scolaire en semaine – de la maternelle au collège – et une programmation destinée à un plus large public le week-end.

Afin de soutenir ce festival ancré en milieu rural, l'Agence culturelle départementale assure un accompagnement technique important permettant d'équiper cette année une salle et deux chapiteaux.

Lors de cette 15^{ème} édition, une programmation diversifiée s'adressant à tous les âges permettra de faire découvrir toutes sortes de formes : marionnettes, théâtre d'objets, contes de fées, théâtre de cape et d'épées et autres surprises loufoques. Comme toujours, l'éclectisme sera de mise. Des temps de convivialité et de partage permettront à chacun, au-delà des spectacles, de participer à des ateliers, déguster la bière locale ou la cuisine « maison », ou tout simplement flâner au bord de la Vézère !

La programmation sera révélée au public à l'occasion du spectacle présenté par la compagnie Les Arts Oseurs, *J'écris comme on se venge*, le 24 mars à Audrix.

Programme détaillé sur www.festival-brikabrak.fr



9

La Vallée s'emporte

du 18 mai au 9 juin / Vallée de l'Isle



Co-organisé par le CRAC et la Ligue de l'Enseignement, le festival La Vallée se déploie tous les ans en vallée l'Isle du Vern-et du-Salembre, entre mai et juin. En vingt-cinq ans, ce projet territorial fédérateur n'a cessé de s'élargir et de se renouveler. Chaque année, le festival propose aux habitants du territoire de la Dordogne et au-delà, des rencontres autour de l'art et la culture aux travers de rendez-vous imaginés avec les communes partenaires du festival. Chaque rendez-vous est prétexte à des rencontres entre habitants bien en amont, dès le mois de janvier. Spectateur, acteur, chacun participe à un véritable « projet de vie » construit autour d'une programmation éclectique.

Après la mise en place d'un CLEA (Contrat Local d'Education Artistique) qui inscrit véritablement l'enfant au centre du projet territorial, le festival de la vallée va se dérouler cette année dans un espace-temps plus concentré et s'inscrire dans une continuité de vie. En 2018, « La Vallée s'emporte » et ce n'est pas sans motif puisqu'elle fête ses 25 ans d'existence. Pour cet événement, elle a souhaité inviter des équipes artistiques qui ont marqué les années passées : Wally, les Frères Brothers, la compagnie Bougrellas, le Jabron Rouge, mais aussi la compagnie Générrik Vapeur qui revient avec de nouvelles extravagances. Sans compter l'événement soutenu par l'Agence culturelle le spectacle de voltige à vélo *Vol d'usage* (voir page 34).

Programme détaillé sur www.lavallee.info



Un programme, des publics



11



SPRING !

RENDEZ-VOUS CULTURE JEUNESSE

Proposé par l'Agence culturelle départementale

08 > 23 mars 2018 - DORDOGNE

- | | |
|--|--|
| Je 8 mars - NANTHEUIL
10h30 - <i>Avec Anastasia</i> (séance scolaire) | Ve 16 mars - BERGERAC
14h et 20h - <i>Tetris</i> (séances scolaire et familiale) |
| Ve 9 mars - EYMET
14h - <i>Avec Anastasia</i> (séance scolaire) | Sa 17 mars - PÉRIGUEUX
16h45 - <i>Le journal du brise-lames</i>
18h - Vernissage de l'exposition <i>Hey ! L'outsider pop français</i> |
| Sa 10 mars - SALIGNAC-EYVIGUES
14h/17h - Stage Hip-Hop | Sa 17 mars - LANOUAILLE
10h30/12h30 - Atelier petits paysages portatifs |
| Sa 10 mars - BERGERAC
10h-12h - Atelier petits paysages portatifs
16h-18h - Atelier mobiles | Sa 17 mars - EXCIDEUIL
15h/17h - Atelier petits paysages portatifs |
| Di 11 mars - BERGERAC
16h - <i>Poids-Plumes</i> (séance familiale) & médiation | Sa 17 mars - BERGERAC
10h/11h30 - Stage de danse parents/enfants |
| Lu 12 mars - BERGERAC
9h et 10h30 - <i>Poids-Plumes</i> (séances RAM/Crèches) & médiations | Di 18 mars - BERGERAC
16h - <i>N'importe Nawak</i> |
| Lu 12 mars - BERGERAC
13h30/15h - Formation Cie Ouïe/Dire | Lu 19 mars - LA COQUILLE
14h - <i>En attendant le petit Poucet</i> (séance scolaire) & médiation |
| Ma 13 mars - SARLAT
10h - <i>Poids-Plumes</i> & médiation | Lu 19 mars - EYMET
14h - Ciné concert GaBlé <i>Comi Color</i> (séance scolaire) |
| Me 14 mars - SARLAT
9h30 et 10h45 - <i>Poids-Plumes</i> & médiation | Me 21 mars - CARSAC-AILLAC
14h - <i>En attendant le petit Poucet</i> & médiation |
| Me 14 mars - SARLAT
16h/18h - Atelier petits paysages portatifs | Je 22 mars - EXCIDEUIL
10h et 14h - <i>En attendant le petit Poucet</i> (séances scolaires) & médiation |
| Je 15 mars - SARLAT
20h30 - <i>Résistances</i> | Je 22 mars - BERGERAC
19h - <i>Par tes yeux</i> |
| Je 15 mars - SALIGNAC-EYVIGUES
10h - <i>Fougères</i> & Atelier Cie Ouïe/Dire | Ve 23 mars - EXCIDEUIL
10h et 14h - <i>En attendant le petit Poucet</i> (séances scolaires) & médiation |
| Je 15 mars - LANOUAILLE
10h et 14h - <i>Animalitas</i> & médiation | |
| Ve 16 mars - LANOUAILLE
10h et 14h - <i>Animalitas</i> & médiation | |

Spectacles, exposition...



Avec Anastasia

Compagnie Michaël Phelippeau

Fascinant portrait chorégraphique d'Anastasia, le spectacle met en lumière la singularité du parcours d'une lycéenne de 17 ans. De son enfance en Guinée à son arrivée en France, des concours de mini-miss à sa passion pour le coupé-décalé, la jeune fille livre, seule en scène, ses trajectoires intimes et ce qui fonde sa personnalité éclatante. Entre quotidien, souvenirs et anecdotes, récit et danse s'entremêlent.

NANTHEUIL

jeudi 8 mars à 10h30 - Le Nantholia

Séance scolaire suivie d'un bord de scène avec la compagnie

Partenaire : Association Canopée (05 53 55 27 00)

EYMET

vendredi 9 mars à 14h - Espace culturel

Séance scolaire suivie d'un bord de scène avec la compagnie

Partenaire : Commune d'Eymet / Service culturel (05 53 22 22 10)

Chorégraphie : Mickaël Phelippeau / Interprétation : Anastasia Moussier / Création lumière : Anthony Merlaud / Collaboration artistique : Carole Perdereau



Poids Plumes

Compagnie Ouïe/Dire

Un ensemble de haut-parleurs, discrets, pour jouer du paysage sonore comme d'une pâte à modeler. Des objets suspendus et mobiles (sculptures d'oiseaux, plumes, feuilles, végétaux) pour chatouiller l'oreille, l'intriguer, la transporter. La complicité d'un duo de musiciens qui joue de tout ce qui sonne : carton frotté, voix qui susurre, chant d'animaux, craquement du feuillage, au milieu des sculptures qui dansent. Un voyage sonore pour les petites oreilles.

BERGERAC

samedi 10 mars - Centre culturel Jean Manet

matin : Atelier "petit paysage portatif"

après-midi : Atelier construction d'un mobile

dimanche 11 mars à 16h - Auditorium Espace François Mitterrand

Séance familiale suivie d'un goûter et d'un parcours de sensibilisation : espace d'éveil sensoriel

lundi 12 mars

à 9h et 10h30 - Auditorium Espace François Mitterrand

Séances pour les crèches et RAM suivies d'un parcours de sensibilisation : espace d'éveil sensoriel

de 13h30 à 15h - Auditorium Espace François Mitterrand

Formation en direction des professionnels de la petite enfance avec la compagnie Ouïe/Dire

Partenaire : Centre culturel de Bergerac (billetterie.centre.culturel@la-cab.fr / 05 53 57 71 51)

SARLAT

mardi 13 mars - Centre culturel

à 10h

Séance familiale suivie d'un parcours de sensibilisation au spectacle : espace d'éveil sensoriel

mercredi 14 mars - Centre culturel

à 9h30 et 10h45

Séance familiale suivie d'un parcours de sensibilisation au spectacle : espace d'éveil sensoriel

à 15h30 : Goûter et atelier "petit paysage portatif"

Partenaire : Centre culturel de Sarlat (05 53 31 09 49)

Conception interprétation : Jean-Léon Pallandre et Marc Pichelin / Objets, scénographie : Joël Thépault / Création lumière : Cédric Cambon



Fougères

Compagnie Ouïe/Dire

Jean-Léon Pallandre et Marc Pichelin ont pris le temps d'écouter pousser les fougères, avec ce qui vit autour : les grillons, les mouches, le vent dans les feuilles et les avions dans le ciel. Leur travail musical est une écoute sensible du quotidien et une prise en compte du réel comme source de poésie et de musique. Dans *Fougères*, ils mettent en scène un ensemble de petits objets familiers (coquillages, branches, cailloux et capsules, carton, graines...) et introduisent la voix (chantée, parlée, chuchotée, susurrée) afin de stimuler l'écoute des plus jeunes. Par un jeu de reliefs, de sons et d'images, ce spectacle propose un mélange audacieux et original qui se veut une évocation sonore du paysage contemporain.

SALIGNAC-EYVIGUES

jeudi 15 mars à 10h - Salle des fêtes

Séance crèches et RAM accompagnée d'un atelier de sensibilisation sonore

Partenaire : Communauté des communes du Pays de Fénélon (05 53 30 43 57)

Conception interprétation : Jean-Léon Pallandre et Marc Pichelin / Objets, scénographie : Marc Pichelin / Création lumière : Cédric Cambon / Production : Compagnie Ouïe/Dire / Avec le soutien de la Ville de Périgueux, du Conseil Départemental de la Dordogne, de l'Agence culturelle Dordogne-Périgord, du Conseil Régional Nouvelle Aquitaine



Résistances

Compagnie Stylistik

Résistances est une traversée d'épreuves physiques et mentales d'hommes et de femmes qui, dans un combat à l'issue incertaine, puisent au plus profond d'eux-mêmes l'énergie pour survivre. C'est à l'écoute de la pièce musicale de Thomas Millot, *Sarajevo*, qu'Abdou N'Gom, le chorégraphe, a imaginé ce spectacle : *J'ai souhaité explorer différentes formes de résistances. Entre vécu et imaginaire, personnages ordinaires et figures emblématiques. (...) C'est en les plongeant dans les notions d'oppression, de cohésion, de liberté, de danger, de quête de sécurité, d'errance, de tragique et d'espoir, que j'ai tissé la matière chorégraphique. L'essentiel n'est-il pas le combat ?*

SARLAT

jeudi 15 mars à 20h30 - Centre culturel

Séance familiale suivie d'un bord de scène

Partenaire : Centre culturel de Sarlat (05 53 31 09 49)

En lien avec ce spectacle :

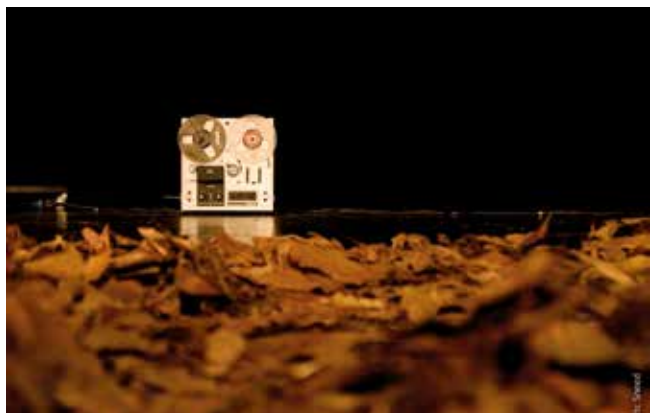
- Ateliers avec la compagnie au Lycée Pré de Cordy de Sarlat.

- Stage de danse hip-hop avec la compagnie Stylistik

samedi 10 mars de 14h à 17h à Salignac-Eyvignes (salle des fêtes)

(stage gratuit sur présentation d'un billet de réservation au spectacle)

Direction artistique et chorégraphie : Abdou N'Gom Interprétation : Jeanne Azoulay, Nacim Batou, Patricia Faur, Lino Merion, Karim Felouki, Milène Duhamel, Slate Hemedi / Création lumière : Dorothee Tournour et Lise Poyol / Création musicale : Thomas Millot / Création scénographique : Claire Rolland



Animalitas

Ensemble Hiatus

Animalitas s'attache à explorer, par une approche sensible et sonore, les correspondances entre le monde des humains et le monde animal. Trois musiciennes déploient les gestes fondamentaux de la vie, propres à tous les êtres vivants à partir d'une musique contemporaine faite de matières. Création musicale mais aussi film 16mm et jouets optiques nous immergent dans la nature et rappellent à chacun d'entre nous, petits ou grands, la part d'animalité réelle et imaginaire qui l'habite.

LANOUAILLE

jeudi 15 mars à 10h et 14h - Salle des fêtes

vendredi 16 mars à 10h et 14h - Salle des fêtes

Séances scolaires suivies d'un bord de scène et d'un parcours de sensibilisation au spectacle : espace d'éveil sensoriel

En lien avec ce spectacle :

Atelier "petit paysage portatif" avec Nathalie Cosson

samedi 17 mars de 10h30 à 12h30 à Lanouaille (Médiathèque intercommunale de Lanouaille)

samedi 17 mars de 15h à 17h à Excideuil (Salle du Conseil de la Mairie)

Partenaire : Communauté de communes Isle Loue Auvézère en Périgord (05 53 55 31 32)

Interprétation : Martine Altenburger, Tiziana Bertocini, Aurélie Maisonneuve/ Production : Théâtre Athénor-Les Productions, Association Ryoanji



15

Tetris

Erik Kaiel - Ballet National de Marseille

Pas de doute, ce spectacle de danse s'inspire bien de l'un des jeux vidéo les plus populaires de la planète. Dans ce jeu, on assemble harmonieusement des formes géométriques de tailles diverses, tombant sur des lignes verticales. Lorsque les pièces ne s'assemblent pas parfaitement, elles se chevauchent et créent des espaces inutiles qui finissent par bloquer le jeu.

Avec malice, le jeune chorégraphe autrichien Erik Kaiel reproduit sur scène ces empilements invraisemblables. Les blocs colorés sont remplacés par quatre danseurs qui glissent les uns sur les autres, s'emboîtent, s'alignent, s'imbriquent en d'improbables pyramides qui défient les lois de la gravité. En matière de combinaisons humaines, l'imagination du chorégraphe est sans limite.

Extrêmement physique, inventive et fantaisiste, cette pièce - clin d'œil à la technologie - rappelle que, malgré tout, le jeu est une façon de se rencontrer et de tisser des liens.

BERGERAC

vendredi 16 mars - Auditorium Espace François Mitterrand

14h : Séance scolaire suivie d'un bord de scène avec la compagnie

20h : séance familiale suivie d'un bord de scène avec la compagnie

Partenaire : Centre culturel de Bergerac (billetterie.centre.culturel@la-cab.fr / 05 53 57 71 51)

En lien avec ce spectacle

Atelier de danse contemporaine avec Coralie Couillon

samedi 17 mars de 10h à 11h30 à Bergerac (Auditorium de l'Espace François Mitterrand)

Concept et chorégraphie : Erik Kaiel / Avec les danseurs du Ballet National de Marseille et du BNMNEXT / Design sonore : Erik Kaiel / Costumes : Erik Kaiel

Spectacles, exposition...



Hey! L'outsider pop français

Outsider Pop : Sous ce terme sont rassemblées des œuvres représentant une synthèse des nouveaux arts figuratifs contemporains. Co-fondatrice de la revue *Hey! modern art & pop culture*, spécialiste des arts en marge et des nouveaux talents issus de la contre-culture pop, Anne De Hey!, commissaire de l'exposition, propose de mettre en lumière des artistes qui, au-delà de leur diversité esthétique – surréalisme pop, lowbrow, bande-dessinée, street art, graffiti, tattoo,... – peuvent se réclamer d'une même famille artistique. Ces nouveaux représentants de l'art figuratif pop contemporain ont pour point commun de faire éclater les frontières entre « art majeur » et « culture populaire ».

PÉRIGUEUX

Exposition du 21 mars au 23 juin 2018 - Espace culturel François Mitterrand

Entrée libre du mercredi au vendredi de 13 à 17h et le samedi de 14h à 18h

Vernissage samedi 17 mars à 18h

Rens. 05 53 06 40 00

Artistes exposés : Jérôme Barbosa, Murielle Belin, Ciou, Alexöne Dizac, Mr Djub, Elzo Durt, Easy Sacha, Séverine Gambier, Benoît Huot, mad meg, Secrètes Savonnettes, Paul Toupet, Amandine Urruty

16

Le journal du brise-lames

Juliette Mézenc et Stéphane Gantelet

A partir d'extraits du "Journal du brise-lames" écrit par Juliette Mézenc, Stéphane Gantelet a imaginé une sorte de jeu vidéo littéraire qui, de manière ludique, permet aux jeunes d'accéder au texte habillé de graphismes et sous des formes différentes (mode prompteur, sans le son, sans ordre pré-établi,...). Le brise-lames est un bloc de béton long de 3 kilomètres qui protège le port de Sète des tempêtes. C'est aussi un lieu chargé d'histoire, qui a abrité des marins en quarantaine, et qui trouve aujourd'hui des résonances avec l'actualité migratoire.

Le jeu propose une circulation sur, sous et dans le "Journal du brise-lames" avec quatre niveaux, qui possèdent chacun leur univers, leur graphisme, associés aux différentes parties du texte. Au-delà du jeu, c'est une invitation pour le jeune "gamer" à entrer joyeusement en littérature.

Texte : Juliette Mézenc / Graphisme et conception vidéo : Stéphane Gantelet

PÉRIGUEUX

samedi 17 mars à 16h45 - Espace culturel François Mitterrand

Rens. 05 53 06 40 00

Partenaire : Féroce Marquise (dans le cadre du festival Expoésie)



N'importe Nawak

Weepers circus

C'est l'histoire de cinq personnages burlesques qui ont fait le tour du monde avec leur musique. Du Far West à l'Irlande, de la Martinique à Broadway, en passant par la Sibérie et Paris, ils sont allés partout. Dans un décor coloré, ces musiciens baroudeurs jouent d'une myriade d'instruments : clarinette, ukulélé, batterie à casseroles, banjo, violoncelle et bien d'autres.

BERGERAC

dimanche 18 mars à 16h - Centre culturel Michel Manet

Séance familiale

Partenaire : Centre culturel de Bergerac (billetterie.centre.culturel@la-cab.fr / 05 53 57 71 51)



En attendant le petit poucet

Compagnie Les Veilleurs

Un matin, « Le Grand » a entendu « Va-t'en » et le voici en chemin avec « La Petite ». Ils n'ont pour histoire que leur exil. Ensemble, ils errent à la recherche d'un endroit qu'ils ont vu en rêve. Ils marchent vers l'inconnu, traversent des frontières. Ils s'inventent des jeux pour mieux affronter cet inconnu. Mais une fois fait le tour du monde, ils s'interrogent : Comment donner sens à cette histoire ?

En conduisant le jeune spectateur sur des routes symboliques, l'auteur Philippe Dorin offre une entrée par la poésie et le sensible. Une structure bi-frontale permet au jeune public d'être au plus près des acteurs. Au centre, une boîte rectangulaire désigne le chemin, chaque fois renouvelé par les effets d'une machinerie théâtrale. Par un jeu subtil de texte, de théâtre, de mouvement et de musique scénarisée, ce conte moderne fait émerger les questions éminemment actuelles d'exil et de migration.

LA COQUILLE

lundi 19 mars à 14h - Salle culturelle

Séance scolaire suivie d'un bord de scène avec la compagnie

Partenaire : Association Canopée (05 53 55 27 00)

CARSAC-AILLAC

mercredi 21 mars à 14h - Salle des fêtes

Séance réservée au centre de loisirs et Ehpad / spectacle suivi d'un bord de scène avec la compagnie

Partenaire : Communauté de communes du Pays de Fénelon (05 53 30 43 47)

EXCIDEUIL

jeudi 22 mars et vendredi 23 mars à 10h et 14h - Salle du château

Séances scolaires suivies d'un bord de scène avec la compagnie

Partenaire : Communauté de communes Isle Loue Auvézère en Périgord (05 53 55 31 32)

Avec : Kim Laurent et Jonathan Moussalli Chorégraphie : Adéli Motchan Assistanat mise en scène : Fanny Duchet Accompagnement artistique : Laëtitia Le Mesle Création lumière : Éric Marynower Création musicale : Roberto Negro [piano] Scénographie : Tristan Dubois et Éric Marynower Régiedetournée : Guillaume Jargot Texte : Philippe Dorin / L'école des loisirs Théâtre (2001)



Comicolor

GaBlé

ComiColor est une série créée et produite par Ub Iwerks – associé méconnu de Walt Disney – dans les années 30, composée de dessins animés de 7 à 8 minutes, en couleur, très souvent inspirés de contes (*Sindbad le marin*, *Tom Pouce*, *Les Musiciens de Brême...*). GaBlé, trio de musiciens ingénieux et décalés s'emparent de ces boucles d'animations et de leur univers poétique pour leur offrir une bande sonore colorée. Leurs samples et leurs instruments bricolés accompagnent les images pour créer un spectacle singulier mêlant beauté formelle de l'animation et musique folk électronique.

EYMET

lundi 19 mars à 14h - Espace culturel

Séance scolaire suivie d'un bord de scène

Partenaire : Commune d'Eymet - Service culturel (05 53 22 22 10)



Par tes yeux

Compagnie Transit / Association Dromosphère / Martin Bellemare

Quel spectacle mettre en forme pour les adolescents d'aujourd'hui ? Trois auteurs de nationalités différentes ont choisi de répondre en se rendant dans leurs trois pays respectifs pour rencontrer les jeunes, en quête de leurs similitudes et de leurs différences.

Sufo Sufo, (Yaoundé/Cameroun), Martin Bellemare (Montréal/Québec-Canada), Gianni-Gregory Fernet (Bordeaux) se donnent ainsi comme challenge de porter à la scène les différents visages du monde actuel. Lors de résidences successives, des lectures seront organisées dans des lycées, des lieux culturels ou festivals jeunesse.

En partant à la rencontre de trois regards d'ados, les auteurs souhaitent donner aux jeunes la possibilité de toucher à la réalité de trois contextes différents et leur offrir, à travers un seul texte, l'occasion d'une réflexion d'ensemble.

Une résidence se déroulera à la Gare Mondiale (Bergerac) du 17 au 22 mars, permettant l'assemblage des textes et des essais au plateau. Cette création est co-produite par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.

BERGERAC

jeudi 22 mars à 19h - La Gare Mondiale

Partenaire : La Gare Mondiale (05 53 57 90 77)

Rencontres, ateliers, parcours...

La programmation artistique de SPRING !, s'accompagne de propositions de médiation et de sensibilisation, d'outils de transmission co-élaborés avec les médiateurs de l'Agence culturelle départementale et de la Bibliothèque départementale Dordogne-Périgord. Ils permettront aux jeunes d'aller plus loin dans leur découverte d'œuvres et d'univers artistiques : « bords de scènes » originaux, création de boîtes et d'espaces d'éveil sensoriel, accompagnement personnalisé avant et après les spectacles, ateliers famille, etc.

PARCOURS DE SENSIBILISATION



Un parcours de sensibilisation sera proposé dans le cadre des spectacles : *Animalitas* (ensemble Hiatus) et *Poids-Plumes* (compagnie Ouïe/Dire).

Le public sera invité à découvrir un espace sensoriel composé de :

- **Les boîtes « Oh ! Ah ! »**

18 Le public devra deviner « à l'aveugle » les contenus des boîtes contenant des matériaux utilisés durant les spectacles.

- **Des bornes d'écoute**

8 personnes pourront simultanément découvrir autrement l'univers artistique et les ambiances sonores des spectacles.

Résistances / « *Sarajevo* » : la création musicale de Thomas Millot à l'origine de la pièce chorégraphique d'Abdou N'gom sera diffusée dans les bornes d'écoute installées dans le hall du Centre culturel de Sarlat. Les spectateurs pourront ainsi se mettre, pendant de brèves minutes, dans la peau du chorégraphe.

- **Un espace sonore**

Les spectateurs auront la possibilité de venir toucher, jouer, faire sonner les instruments ou objets sonores présentés dans les spectacles.

- **Un atelier de customisation** sera proposé autour du visuel de *SPRING !* ou le titre du spectacle concerné.

BORDS DE SCÈNES « NOUVELLE FORMULE »

Immédiatement après la fin des représentations, les artistes ont imaginé des instants participatifs autour de la danse, du chant, du jeu.

Spectacles concernés : *Tetris* - Ballet National de Marseille, et *Résistances*, compagnie Stylistik

Rens. 05 53 06 40 00 (Agence culturelle Dordogne-Périgord)

OEUVRES LITTÉRAIRES

Dans le cadre d'un partenariat avec la Bibliothèque départementale Dordogne-Périgord, des ouvrages relatifs aux spectacles et thématiques abordés seront sélectionnés et proposés dans les bibliothèques de Carsac-Aillac, Eymet, Jumilhac-La Coquille et Communauté de communes Isle Loue Auvézère en Périgord.

VALISE BD



Un choix de BD sélectionnés par la Bibliothèque Départementale Dordogne-Périgord parmi lesquelles des ouvrages de Winschluss (créateur du visuel du programme *SPRING !*), Blexbolex, Anouk Ricard et Lucie Durbiano.

STAGE DE DANSE HIP-HOP



avec la Compagnie Stylistik

En lien avec le spectacle *Résistances* présenté à Sarlat le 15 mars

samedi 10 mars de 14h à 17h à Salignac-Eyvignes

(stage gratuit sur présentation du billet de réservation au spectacle)

Rens. 05 53 30 43 57 (Communauté de communes du Pays Fénélon)

ATELIERS FAMILLE

• Atelier "Mobiles"

Atelier animé par **Joël Thepault**, scénographe et sculpteur d'objets. ouvert à 10 groupes de familles.

Réalisation de mobiles à partir des matériaux utilisés dans le spectacle *Poids-Plumes*. Chaque groupe repartira avec sa réalisation.



samedi 10 mars de 16h à 18h - hall du Centre culturel Michel Manet, BERGERAC

Rendez-vous à partir de 15h30 pour un goûter !

Rens. 05 53 57 71 51 / billetterie.centre.culturel@la-cab.fr (Centre culturel de Bergerac)



• Atelier "Petits paysages portatifs"

Atelier tout public animé par **Nathalie Cosson**, artiste plasticienne.

Conception et réalisation d'un paysage imaginaire à base d'objets divers (cageots, caisses en bois) et de matières naturelles (mousses, feuilles, branches). Chacun

pourra ramener sa création à la maison !

Condition : Les plus petits devront être accompagnés d'un parent au minimum.

- **samedi 10 mars de 10h à 12h - hall du Centre culturel Michel Manet, BERGERAC.**

Rens. 05 53 57 71 51 / billetterie.centre.culturel@la-cab.fr (Centre culturel de Bergerac)

- **mercredi 14 mars de 16h à 18h - hall du Centre culturel de SARLAT.**

Rendez-vous à partir de 15h30 pour un goûter.

- **samedi 17 mars :**

- de 10h30 à 12h30 - médiathèque intercommunale, LANOUILLE
- de 15h à 17h - salle du conseil de la Mairie, EXCIDEUIL

• Atelier Parents-Enfants Danse contemporaine

avec **Coralie Couillon**, danseuse et professeure diplômée de danse contemporaine

Ce stage parent/enfant propose de découvrir la danse contemporaine avec Coralie Couillon, professeur de danse. Accessible à tous, il permettra d'explorer l'espace, de travailler sur les différentes parties du corps et d'aborder la notion d'appuis et de contact.

samedi 17 mars de 10h à 11h30

Auditorium Espace François Mitterrand- BERGERAC

Rens. 05 53 57 71 51 / billetterie.centre.culturel@la-cab.fr (Centre culturel de Bergerac)



• Ateliers Parents-Enfants / Arts visuels



**Dans le cadre de l'exposition
"Hey" ! L'outsider pop
français**

Atelier animé par la médiatrice de l'Agence culturelle.

les samedis 28 avril, 26 mai, 23 juin à 15h à l'Espace culturel François Mitterrand à PÉRIGUEUX.

Gratuit sur réservation au 05 53 06 40 02 (Agence culturelle Dordogne-Périgord)

ATELIER DECOUVERTE

D'UN ART POUR LES OREILLES

avec **Marc Pichelin** et **Jean-Léon Pallandre** de la **Compagnie Ouïe/Dire**.

En direction des professionnels de la petite enfance

L'intention de cette rencontre est de faire traverser aux participants une expérience d'écoute qui aura comme support le spectacle *Poids Plumes*. Le paysage sonore naturel y est convoqué comme source d'inspiration et de créativité, de poésie et de musique. Il est joué sous la forme de phonographies (enregistrements sonores) qui sont interprétées, agencées, mises en espace par les artistes. La musique du paysage naît de la rencontre de ces sons diffusés avec le jeu en direct de chacun des musiciens sur divers matériaux sonores : feuilles, végétaux, plumes, appeaux... Ces spectacles « chatouillent » l'oreille, l'intriguent, l'emmènent dans un espace où l'adulte peut se laisser surprendre et retrouver l'émerveillement auditif de la petite enfance.

Au fil de l'atelier, alternant des moments d'écoute et des moments d'expérience, les intervenants inviteront les participants à faire de nouveaux pas dans la découverte du plaisir de l'écoute partagée avec les tout-petits.

lundi 12 mars de 13h30 à 15h à BERGERAC

(billetterie.centre.culturel@la-cab.fr / 05 53 57 71 51)

PARCOURS EAC

« A LA RENCONTRE DE LA CRÉATION D'AUJOURD'HUI »

Ces parcours proposent une sensibilisation à la création contemporaine en danse, musique et théâtre. Ils prennent appui sur la diffusion d'œuvres représentatives de différents courants artistiques.

Ils visent à développer le sens critique et la connaissance des arts mais aussi à mieux faire comprendre un processus de création tout en l'expérimentant.

Contenu :

- 5h d'ateliers par structure avec l'équipe artistique,
- le spectacle,
- un échange entre les enfants, les accompagnateurs et les artistes après la représentation.

Les établissements scolaires participant aux parcours EAC :

23 classes des écoles primaires de : Lanouaille, Dussac, La Coquille, Negrondes, Thiviers, Ménesplet, Alba Bergerac, Gardonne, Monsac/Ballac Naussans, Eymet, Saint-André d'Allas et Carsac-Aillac
Les collèges de Thiviers, Lanouaille et Montignac et les lycées Pré de Cordy à Sarlat, Laure Gatet à Périgueux et le lycée professionnel Porte d'Aquitaine à Thiviers.



MUSIQUE



Cocanha

Trois femmes, trois voix, ancrées, timbrées, touchantes, aux percussions sonnantes. Avec Toulouse comme point de rencontre, le trio chante haut et fort cette langue occitane du quotidien, véritable terrain de jeu vocal. Mains et pieds claquent les rythmes de la danse. Les tambourins à cordes pyrénéens installent le bourdon percussif, brut et enveloppant, apportant au chant une pulsation vitale. Forte de son ancrage, *Cocanha* chante une musique indigène dans la continuité de la création populaire. Les trois chanteuses font le pari d'explorer les variantes dialectales occitanes, poétiques et savoureuses. Nourries par la transmission orale et des années de pratique, elles arrangent les mélodies et changent les paroles à leur guise, façonnant un répertoire qui leur ressemble.

vendredi 2 mars à 21h
Condat-sur-Vézère
Rens. 07 81 11 02 88
ou 06 08 46 74 59
(Itinérance culturelle en Terrassonnais)

Avec Lila Fraysse, Maud Herrera, Caroline Dufau.

PLURIDISCIPLINAIRE



Festival Expoésie

Le festival Expoésie est organisé principalement à Périgueux mais s'autorise des incursions dans tout le Périgord, surtout dans sa version jeune public. Gratuit et ouvert à tous, Expoésie s'invite dans les lieux culturels et patrimoniaux, musées, galeries, médiathèques, cinémas, rues, places et bâtiments historiques... La poésie sort du livre, elle redevient accessible en

se mêlant aux autres arts et à la gastronomie. 17^{ème} édition, pour un des plus anciens festivals de poésie en France, qui sait chaque année surprendre et se renouveler. Artistes et poètes en chair et en voix, salons des petits éditeurs de création, un rendez-vous unique pour bien commencer le printemps !

L'Agence culturelle départementale est partenaire du spectacle *Le journal du brise-lames* qui sera également programmé dans le cadre de l'événement *SPRING* ! samedi 17 mars à 16h45 à l'Espace culturel François Mitterrand à Périgueux (voir page 16).

Festival Expoésie du 7 au 24 mars
Périgueux-Périgord
Programme complet sur www.ferocemarquise.org

MUSIQUE



Chansons de Barbara

Lou Casa

Il n'est jamais aisé de s'approprier et d'interpréter des chansons créées, portées, sublimées par des artistes tels que Barbara.

Lou Casa relève le défi avec brio et en donne une lecture étonnante. Les chansons de « la Dame en noir », décédée il y a 18 ans, sont proposées avec des arrangements originaux. Lou Casa est un collectif de musiciens formé il y a une dizaine d'années autour de Marc Casa (écriture, chant, direction). Composé de 3 à 10 musiciens, ce groupe navigue entre chansons à texte et musiques improvisées, bercé par des influences jazz et musiques du monde. Marc Casa happe les mots légers comme une dentelle ciselée de grave, les choie, les susurre, les chuchote, les distille. Les vers semblent ne pas toucher terre, ne pas en avoir le temps. Il y a dans la voix de Marc Casa la même fragilité que dans celle de Barbara, comme d'identiques fêlures, le même mystère, une comparable magie...

jeudi 8 mars à 20h30
Saint-Germain-des-Prés
Rens. 05 53 55 31 32
(Communauté de communes Isle Loue Vézère)

vendredi 9 mars à 21h
Montignac
Rens. 05 53 51 02 87
(Centre culturel Le Chaudron)

Avec Marc Casa (chant), Fred Casa (piano) et Julien Aellion (basse)

MUSIQUE



Mokofina, la fine bouche

Compagnie Lagunarte

Musicien basque, Kristof Hiriart insufflé à la Compagnie Lagunarte sa passion pour la création sonore, la tradition et l'improvisation, s'intéressant aux cultures musicales les plus diverses. Inventif, il est à l'affût de tout ce qui nous surprend, nous trouble, nous émeut. *Mokofina* est un moment de plaisir, de jeu, d'exploration, d'imitation, d'expression, où la bouche devient l'instrument de musique le plus drôle, le plus varié, le plus précis, le plus accessible... Au plus près du public, Kristof Hiriart expérimente le champ des possibles sonores de la bouche, avec ou sans accessoire et nous donne à partager une expérience sensorielle inédite.

vendredi 16 mars - Bassillac à 10h
vendredi 16 mars - Notre-Dame-de-Sanilhac à 16h
(représentations scolaires)

Direction artistique, Kristof Hiriart : Musicien, chanteur, metteur en scène des projets, ingénieur du son, Patrick Fischer, Technicien lumière, Mikel

THEATRE



La fabuleuse histoire de Wang Fô

Compagnie Métaphores

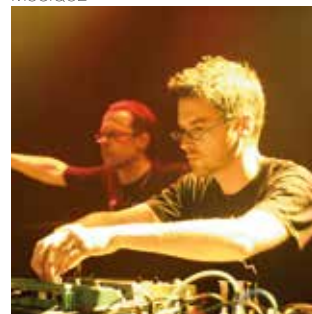
La dernière création de la compagnie Métaphores s'appuie sur un texte de Marguerite Yourcenar écrit d'après un conte traditionnel chinois. L'histoire se situe dans la Chine du Moyen-Âge. Elle raconte les aventures du vieux peintre Wang Fô et de son jeune disciple Ling, errants sans argent et arrêtés par la milice avant d'être conduits devant l'Empereur. Wang Fô est condamné à avoir les yeux brûlés et les mains coupées. Mais avant son dernier supplice, il doit terminer une peinture commencée

dans sa jeunesse. Le vieil homme se retrouve alors, par un étrange phénomène, à voguer sur les flots de ses songes... « Wang-Fô et son disciple Ling disparaurent à jamais sur cette mer de jade bleu que Wang-Fô venait d'inventer. » D'une grande sobriété esthétique, ce conte est mis en scène sur les sonorités d'un violon. La violoniste Marieke Bouche - interprète au sein des plus grands ensembles baroques du moment - accompagne les personnages sur des airs de Purcell, Debussy, Bach, Dowland, Tchaïkovsky. Un voyage épuré et poétique où se marient musique et art de la marionnette.

jeudi 29 mars à 10h et 14h - Atur
(représentations scolaires)

D'après un conte traditionnel Chinois / Texte de Marguerite Yourcenar / Un projet de Marieke Bouche et Jean-Paul Ouvrad / Musique : Marieke Bouche / Scénographie : Jean-Paul Ouvrad / Technique et manipulation : Christian Bertheau / Enregistrement : Maurice Moncozot / Voix off : Marieke, Jean-Paul, Maurice et Romane / Production : Cie Métaphores / Théâtre Fon du Loup / Partenaires : Agence Culturelle Dordogne, Théâtre Grange aux Loups Chauvigny (86), Théâtre de l'escabeau Briare (45) / La compagnie « Métaphores » est soutenue par le Département de La Dordogne et La Région ALPC

MUSIQUE



Dub Explosion

L'association *Les Devants de la scène*, connue depuis plusieurs années par ses multiples concerts, organise des événements qui ravissent les amateurs de sound system comme les spécialistes de musique dub et reggae. Programmation :
- Dubkasm feat Afrikan Simba (UK)
- Moa Anbessa (IT)
- Dawa Hifi Sound System (FR)

Dubkasm

Créé à Bristol en 1994 (période faste du dub anglais), Dubkasm s'impose aujourd'hui comme l'un des projets les plus aboutis de la scène dub underground actuelle. Dubkasm s'aventure sur des pistes encore inexplorées, apportant de multiples influences et beaucoup d'inventivité à l'héritage roots et méditatif du reggae / dub.

Moa Anbessa

Collectif italien existant depuis 2001, ce soundsystem roots / dub reggae est devenu au fil des années une référence sur la scène européenne.

samedi 31 mars de 20h à 03h
Villetoureix
<https://www.facebook.com/lesdevantsdelascene24/>



Etranges lectures

Depuis plus de 15 ans, le cycle d'*Etranges Lectures* invite le public à la rencontre de littératures étrangères, en traduction, à travers des séances de lectures publiques confiées à des comédiens professionnels et introduites par des spécialistes de la langue concernée. L'Agence culturelle départementale vient cette année se joindre au collectif d'organisation afin de contribuer au rayonnement de ce programme. Elle renforce ainsi la collaboration entre les services départementaux et le soutien aux comédiens du département sollicités pour les lectures. La saison *Etranges Lectures* est construite avec la participation de nombreuses bibliothèques qui, sur le territoire, accueillent ces moments de partage autour de la littérature étrangère.

21

MARS / Espagne

Dans le cadre du festival Cinespanol

Requiem pour un paysan espagnol

suivi de **Le Gué**.

Auteur : Ramon José Sender
Traduction : Jean-Paul Cortada et Jean-Pierre Ressot (Nouvel Attila, 2014)

Présentation : David Correia de Andrade (enseignant d'espagnol)
Lecture : Gilles Ruard

Ramon José Sender (1901-1982) est un journaliste et auteur engagé. Marqué par la guerre d'Espagne - sa femme et son frère sont des victimes du franquisme - il s'est exilé au Mexique puis aux Etats-Unis où il n'a plus cessé d'écrire. La plupart de ses romans transposent des épisodes de la guerre civile, en décrivant l'étrangeté et la complexité des caractères humains. Ici, deux récits de la guerre civile espagnole. Deux paraboles étincelantes sur la justice et la culpabilité.

mardi 20 mars à 18h30
Tocane-Saint-Apre

jeudi 22 mars à 18h30 -
Périgueux

vendredi 23 mars à 18h30
Maurens et Maison d'arrêt de Périgueux et centre de détention de Neuvic-sur-l'Isle

MAI / Irak

Dans le cadre du festival Printemps ô Proche-Orient

Seul le grenadier

Auteur : Sinan Antoon Traduction : Leila Mansour (Sindbad, 2017)

Présentation : Farouk Mardam-Bey (Editeur)
Lecture : Thierry Lefever, Cie Raoul et Rita

Poète, traducteur et romancier, Sinan Antoon figure au premier rang des écrivains irakiens actuels. Dans ce roman chaleureusement salué par la critique, Sinan Antoon ne se contente pas de restituer l'extrême violence que connaît l'Irak depuis sa longue guerre avec l'Iran. Il explore en fait, et de façon magistrale, le thème de l'imbrication de la vie et de la mort en une entité unique. Le grenadier planté dans le jardin, et qui se nourrit de l'eau du lavage des morts, en est une saisissante métaphore.

mardi 22 mai à 18h30
Périgueux

jeudi 24 mai à 18h30
Lanouaille

vendredi 25 mai à 18h30
Bassillac et Auberoche
et aussi au Centre de détention de Mauzac-et-Grand-Castang

JUIN / Irlande

Les petites chaises rouges

Auteur : Edna O'Brien Traduction : Aude de Saint-Loup et Pierre-Emmanuel Dauzat (Sabine Wesplesser, 2016)

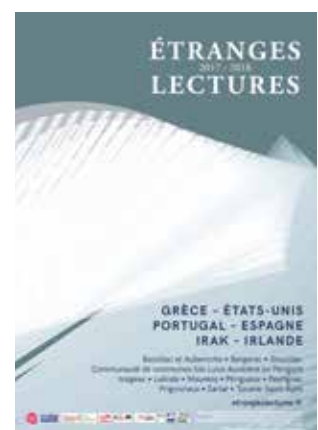
Présentation : Michael Taylor, écrivain et traducteur
Lecture : Monique Burg

La prose d'Edna O'Brien est éblouissante : comme dans la vie, passant de la romance à l'horreur, d'un lyrisme tremblé au réalisme le plus cru, de la beauté au sentiment d'effroi le plus profond, elle nous donne, avec ce roman de la culpabilité et de la déchéance d'une femme, son absolu chef-d'œuvre.

mardi 12 juin à 18h30
Périgueux

jeudi 14 juin
Lalinde

vendredi 15 juin
Douillac
et aussi au Centre de détention de Neuvic-sur-l'Isle et à la Maison d'Arrêt de Périgueux



Programme détaillé sur :
etrangelectures.fr

Partenaires :
Bibliothèque départementale Dordogne-Périgord, Médiathèque Pierre Fanlac de Périgueux, Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord, Médiathèques et bibliothèque de la communauté d'agglomération Bergeracoise, Direction du Service pénitentiaire d'insertion et de probation, Association Ciné Cinéma, Association Ciné-Passion en Périgord, Festival Lectures du Monde, Festival Printemps Ô Proche Orient, Festival Cinespanol et Festival des Littératures Européennes de Cognac.

DANSE



22

Welcome to bienvenue

Compagnie Ulal Dto / Xavier Lot

En 2004, le danseur burkinabé Bienvenue Basie rencontre les obstacles de l'administration alors qu'il s'appête à répondre à l'invitation de la compagnie Ulla Dto. De cette indignation est né un solo, repris en 2016, en écho aux tragédies migratoires actuelles.

A travers le corps d'un homme africain se dessine une écriture de son identité culturelle profonde. C'est, selon le chorégraphe, « une biographie de notre histoire commune qui nous lie et nous met en dépendance ». Des traces indélébiles sont inscrites dans ce corps et lui seul peut en exprimer les non-dits. Ce spectacle, sans vouloir éveiller ni compassion ni culpabilité, donne à revivre le voyage de ce corps, entre poussière du Sahel et postes frontières occidentaux. Avec sa plasticité féline, entre puissance et finesse, le corps du danseur devient comme un livre ouvert qui repose la délicate question de l'accueil de l'autre.

jeudi 5 avril à 20h30
Ribérac

Rens. 05 53 92 52 30

(Centre culturel de Ribérac)

Spectacle proposé en partenariat avec
le Centre culturel de Ribérac et la

communauté de communes du Pays
Ribéracois

Atelier de danse contemporaine animé
par Xavier Lot, chorégraphe de la
compagnie Ulal Dto (voir page 45)

Musicien : basque, Kristof Hilar
Chorégraphie et conception, Xavier Lot /
Interprétation, Bienvenue Bazé / Lumière,
Emmanuelle Stauble / Musique, DJ Olive, Pita,
Christian Fennesz / Photographie, Antoine
Tempe / Production, Cie ULAL DTO/Xavier
LOT / Coproductions Le Safran - scène
conventionnée / AMIENS METROPOLE, Le
Palace / MONTATAIRE / Avec le soutien de
Festival Dialogues de corps / OUAGADOUGOU,
Conseil Départemental de l'Essonne, ARCAD au
titre de l'aide à la diffusion, Centre National de la
Danse / PANTIN, La Fabrique de Mouvements
/ AUBERVILLIERS, DRAC Hauts-de-France,
Conseil Régional Hauts-de-France, Cie la Zouze
dans le cadre du dispositif "Dans les parages" /
MARSEILLE

CONTE



Catarina, Barba Fina

Compagnie Léonie tricot

Retourner en enfance, la regarder droit dans les yeux, la conserver dans un coin, ne pas l'oublier surtout, c'est l'histoire de Catarina...

Dans un décor en damier noir et blanc, de petits personnages tous réalisés en tricot et au crochet prennent vie.

Catarina vit seule. Avec ses soucis. Ses soucis d'adulte. Depuis longtemps, elle crochète un service à thé, avec beaucoup de tasses, dans l'espoir d'avoir beaucoup d'invités. Et aujourd'hui, ils arrivent : ils sont petits, avec de bonnes boues et des yeux curieux. Il faut les accueillir, leur offrir du thé bien sûr, mais aussi des gâteaux !

Lorsque j'étais enfant, ma mère et ma grand-mère parlaient patois entre elles. Oui, moi je dis patois, on a toujours dit patois chez moi, et pas occitan, je n'entends aucune dévalorisation de cette belle langue que j'aime dans le mot « patois ».

Bien sûr, j'étais privée de communication avec elles, condamnée à écouter sans comprendre. Il est parfois bon de se taire et d'écouter. On en retire la substantifique moelle de l'énonciation : sa prosodie. Ces occasions répétées, ces condamnations successives au silence ont sûrement alimenté... un désir. Combiné à une écoute elle aussi « forcée » de moult ouvrages lyriques et autres vaillants petits ténors, ce désir s'est transformé en un amour irraisonné de la voix humaine qu'elle soit d'Elvis, de Jonas, de Maria, de Devendra etc... Dans le spectacle de Catarina Barba Fina, j'ai envie de m'intéresser à ce moment particulier où l'enfant ne saisit pas le sens des mots (ce qui sera le cas de mes petits spectateurs),

mais entend leur musique, saisit leur intention. Et l'occitan est riche de cela. C'est une langue qui transmet, beaucoup plus que le français je trouve, des sensations, des sentiments, parce qu'elle est plus dans leur imitation...

Patricia Eymard

jeudi 5 avril à 9h30 et 10h45
(séances scolaires)

Cénac
vendredi 6 avril à 9h30 et 10h45
(séances scolaires)

St-Cyprien
Rens. 06 81 08 88 41 (spectacle
proposé en séance scolaire dans le
cadre des P'tits + de BrikaBrak)

Avec Patricia Eymard, comédienne, Christophe Gateau, Mystère et Pomme de Terre, rôle de l'épouvantail / Laurent Garnier, décors et accessoires / Laurence Demars, décors et conception graphique

MUSIQUE



Lost Art Song

Le pianiste Pierre-François Blanchard et la chanteuse Marion Rampal se sont croisés lors de workshops de Linda Wise, membre actif du Roy Hart Théâtre. Pas étonnant qu'ils en aient gardé le goût de l'aventure, de la liberté d'improvisation, et déploient une force d'expression qui va chercher au plus profond de leurs ressources intimes. Ils ont également en commun la passion du jazz et de la langue française. Leur duo, *Lost Art song*, n'a rien de conventionnel et se plaît à faire sauter les frontières entre les genres. Son répertoire puise dans la mélodie française de Debussy, Fauré et Satie, emprunte à Brigitte Fontaine, fait un détour par Joséphine Baker, ressuscite Colette Magny et Corinne Marchand ou revisite des chants du Mississippi. Une odyssée singulière dans l'univers de la voix peuplé de pépites et de surprises étonnantes.

vendredi 6 avril à 21h,
Beauregard-de-Terrasson
Rens. 05 53 51 32 63 (Itinérance culturelle en Terrassonnais)

Crok'Notes avec Marion Rampal
(conférence-concert sur le Mississippi)
jeudi 5 avril à 18h30
La Bachellerie
Rens. 05 53 50 36 56

MUSIQUE



MelisSmell / Wallace

L'association « Le Sillon », créée en 2016 souhaite animer musicalement les communes rurales du Périgord Noir. En proposant des concerts hors saison, l'association vise à créer du dynamisme et du lien social en invitant des groupes éclectiques et peu connus des médias.

Après avoir accueilli en 2017, Miossec, Telegram, Johnny Montreuil, El Gato Negro, l'association accueillera en 2018 deux groupes de chanson française **MelisSmell** et **Wallace**, ainsi que **Dolan Xakò** (trip hop).

La chanteuse **MelisSmell** prend la route en duo, accompagnée de Matu (Indochine, Mano Solo). Des chansons profondes et fortes sur le dos de l'animal indomptable qu'est le rock contestataire des origines.

Wallace, le cofondateur du groupe « Les Hurléments d'Leo » revient avec de la chanson française aux couleurs sonores inimitables, faite de rage, de tendresse, au son d'un violon, de guitares manouches et de synthétiseurs.

samedi 14 avril à 21h - Meyrals
Page Facebook : <https://www.facebook.com/lesillon24/>
Lien billetterie : <https://www.helloasso.com/associations/le-sillon/evenements/concert>

MUSIQUE

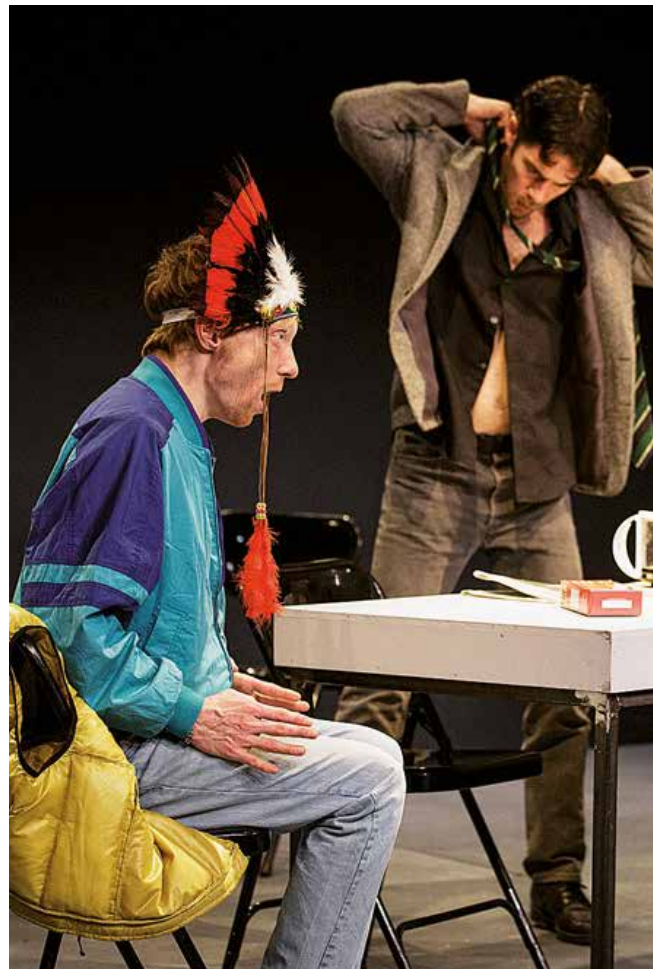


L'Enchantada

L'Enchantada est une grande journée autour du chant Oc en Dordogne (Nontron). Organisée par L'Union Occitane Camille-Chabaneau (UOCC) avec des chorales venues de tout le département et des départements limitrophes (Charentes et Haute-Vienne), cet événement propose de faire découvrir la richesse des chants occitans. L'Agence culturelle s'associe à cette 10^{ème} édition en mettant à l'honneur les groupes Moiz'bat et Dolan Xakò.

samedi 14 avril - Nontron
21h : L'Escabot de las Valadas italianas
22h Moiz'bat
23h : Dolan Xakò
Rens. 05 53 56 61 89

THEATRE



Des territoires (nous sifflerons la Marseillaise)

Baptiste Amann

Jeune auteur et metteur en scène formé à l'ERAC (Ecole Régionale d'acteurs de Cannes, Baptiste Amann connaît la banlieue pour y avoir vécu durant dix-huit ans. Avec le premier volet de sa trilogie « Des Territoires », il brosse avec finesse et humour le portrait de jeunes banlieusards traversés de questionnements et dépeint une réalité sociale où résonne l'actualité la plus brûlante.

Samuel et Hafiz viennent de perdre leurs parents. Jeunes orphelins, vivant dans le pavillon d'une banlieue ordinaire, ils se préoccupent des affaires familiales, de l'enterrement et du choix du cercueil. Témoins d'une jeunesse non dorée, ils parlent comme ils peuvent d'héritage, de déterminisme, et de radicalisation. De pizzas et de foot aussi. Il y a la fille aînée dans le rôle d'arbitre et ses trois frères cadets au caractère bien trempé... Quatre jeunes adultes se posant la question de rester ou de quitter ce territoire gangrené par l'urbanisation sauvage et le salafisme ambiant.

Avec honnêteté, humour, quelques incursions musicales, les quatre comédiens restituent avec talent ce microcosme et ouvrent des perspectives de réflexion sur le monde qui nous entoure. Écrit en 2013 et mis en scène en 2016 par Baptiste Amann, le texte met

en exergue les enjeux qui traversent la France d'aujourd'hui. Le premier volet d'une trilogie qui s'articule autour d'une inquiétude personnelle de l'auteur : quelle révolution connaîtra le XXI^{ème} siècle ? Ce texte a reçu le prix Bernard-Marie Koltès des lycéens, initié par le Théâtre National de Strasbourg (2017).

jeudi 26 avril à 20h30
Nantheuil
Rens. 05 53 55 27 00 (Association Canopée)

Création de la Pépinière du Soleil Bleu & Glob Théâtre / Texte : Baptiste Amann, édité par Théâtre Ouvert (édition Tapuscrit) / Mise en scène : Baptiste Amann assisté de Yohann Pisiou / Avec : Solal Bouloudine, Samuel Réhault, Lyn Thibault, Olivier Veillon / Lumières : Sylvain Violet / Son : Léon Blomme / Costumes : Wilfrid Belloc / Scénographie : Philippe Casaban, Eric Charbeau / Construction décor : Nicolas Brun, Maxime Vassin





L'OUTSIDER POP FRANÇAIS

Après six décennies de croissance autonome et clandestine, la pop culture bénéficie aujourd'hui d'une reconnaissance mondiale. Elle est devenue un vaste champ d'interprétations, une création globale faite de multiples vocabulaires.

On y retrouve toute l'enfance des quadras et quinquas d'aujourd'hui – on y croise les fantômes colorés des plus jeunes générations. La pop culture détermine la culture générale mondiale de demain.

HEY! modern art & pop culture est la première revue en Europe à explorer ce phénomène sous l'angle artistique. Le décryptant en profondeur, HEY! dévoile la peinture, la sculpture et le dessin irriguant et définissant cette culture, mais dans ce qu'elle porte de différent. Née en 2010, la revue *HEY! modern art & pop culture* est prescriptrice, unique en Europe et dédiée à l'*outsider pop* – terme instauré par Anne & Julien en 2010 et désignant la famille mondiale des arts porteurs d'une esthétique contemporaine pop minorée par l'académisme dominant. Depuis 7 ans, la revue met en valeur des œuvres exclusivement figuratives et défend l'autre pop culture, soit l'incarnation esthétique des discours contre culturels face aux représentations et icônes produites par la culture de masse. A l'établissement du cliché, HEY! répond par la publication de travaux d'artistes peu ou jamais vus. Soit une encyclopédie en mouvement de notre époque proposant un contre-champ original et brûlant d'actualité.

Cette exposition se conçoit selon le principe fondamental de « la mixité par le rassemblement », vue ici non pas comme un principe hétérogène, mais au contraire comme un concept porteur de richesses. Le principe relève d'une vision et d'une conviction plus que d'une démarche théorique. Cette exposition revendique un commissariat rassemblant des œuvres d'artistes français issues des mouvements, lowbrow et surréalisme pop, du tatouage, de l'outsider art et de l'ensemble des arts graphiques dérivés d'une culture de rue - post graffiti, néo pop figuratif, tattoo art, art de l'affiche - en tant qu'expressions majeures de notre temps et émanations issues de l'intelligence populaire. Ces confluences se retrouvent dans le territoire désigné par l'expression « outsider pop ».

L'outsider pop doit être vu comme une synthèse des nouveaux arts figuratifs pop contemporains. Réunis sous cette désignation, on reconnaît ces artistes par un traitement exclusivement figuratif ; une inspiration puisée dans la culture populaire et/ou les contrecultures ; le choix de s'exprimer en dehors des écoles formelles et dominantes du moment (art conceptuel et abstraction) ; une contestation formulée ou en sous-texte des frontières hiérarchiques

séparant le « grand art » de la culture populaire (l'art dit savant et la connaissance dite autodidacte).

Revue française à l'horizon international, HEY! s'impose comme le relais de choix des artistes français participant à cette énergie créatrice mondiale et d'essence profondément actuelle.

Anne De HEY!
Commissaire de l'exposition

Avec les artistes : Jérôme Barbosa ; Murielle Belin ; Ciou ; Alèxone Dizac ; Elzo Durt ; Esay Sacha ; Séverine Gambier ; Benoit Huot ; mad meg ; Mr Djub ; Secrètes Savonnettes ; Paul Toupet ; Amandine Urruty.

La revue HEY! modern art & pop culture a été fondée en 2010.

Aujourd'hui revue d'art indépendante, elle est dirigée par Anne De HEY! qui assure ici le commissariat d'exposition.

www.heyheyhey.fr

25

Exposition du 21 mars au 23 juin 2018
Espace culturel François Mitterrand - Périgueux

Entrée libre du mercredi au vendredi de 13h à 17h,
le samedi de 14h à 18h (sauf jours fériés).

- Visite commentée, chaque samedi à 14h

- Ateliers en famille : les samedis 28 avril, 26 mai et 23 juin, à 15h, sur réservation
(05 53 06 40 02)

Samedi 17 mars

16h45 : « *Le journal du brise-lames* », jeu vidéo littéraire en 3D de Juliette Mézenc et Stéphane Gantelet (proposé dans le cadre du programme *Spring !* et en partenariat avec Expoésie)

18h : vernissage de l'exposition, en présence des artistes et de l'équipe de HEY!

... et durant toute la soirée : stand présentant les éditions HEY! et concert d'Abbatia Cash

Commissariat : Anne De HEY!

Production : Agence culturelle Dordogne-Périgord

Exposition réalisée grâce aux prêts des artistes

Partenaires : Conseil départemental de la Dordogne, Conseil régional Nouvelle Aquitaine, DRAC Nouvelle Aquitaine

Rens. 05 53 06 40 00 (Agence culturelle)



Alëxone Dizac, *Non! Mais Allo*, 2014, Sérigraphie et technique mixte, papier marouflé sur toile, 194 x 144 cm

Alëxone Dizac

Né en 1976. Vit et travaille à Paris.

C'est à la fin des années 1980 qu'Alëxone Dizac découvre le graffiti. Dès les années 1990, il compte parmi les graffeurs les plus actifs de sa génération dans le monde. À partir de 1995, il développe un travail calligraphique sous le pseudonyme d'Œdipe, ainsi qu'une production parallèle de sérigraphie, sticker et dessin sur papier. En 2000, il introduit ses propres personnages dans sa peinture et devient Alëxone Dizac. Caractérisé par un surréalisme peuplé d'animaux et de personnages récurrents, l'artiste formule un univers fantasmagorique, traversé de jeux de mots et d'esprit, dans le brouhaha de joyeuses fictions, où des tourbillons de couleurs étalent le spectacle d'une civilisation en fusion. Si l'on comprend vite la thésaurisation de multiples référents parmi lesquels le graffiti, l'art byzantin, la bande dessinée et la publicité, un équilibre spécifique sous-tend cette Fantasia. Aujourd'hui, il a considérablement développé son travail d'atelier sur toile. Entre deux mondes, la peinture insolite d'Alëxone Dizac symbolise une production post graffiti croisant avec vigueur et rigueur celle de l'art singulier lorsqu'il pénètre le langage du surréalisme pop contemporain. Il est un des chefs de file français de l'Outsider Pop.

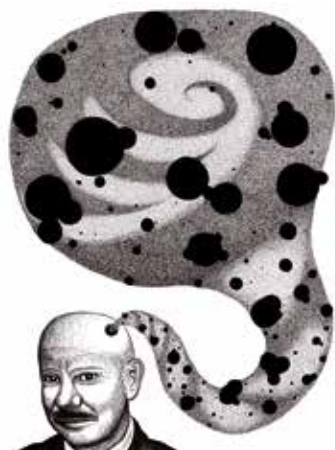
Benoît Huot

Né en 1966. Vit et travaille en Franche-Comté.

Diplômé de l'école des Beaux-Arts de Besançon en 1989, Benoît Huot se concentre sur une pratique artistique de peintre et de graveur jusqu'au milieu des années 1990. En 2007, il crée pour la première fois un personnage, partie intégrante d'une sorte de char funéraire composé de trois éléments reliés les uns aux autres, et contenant chacun une momie. En 2008 et 2009, il réalise d'autres personnages représentant des sorciers, chamans, intercesseurs, installés dans une sorte de temple de six mètres sur cinq. Il débute en 2011 une série de petits animaux naturalisés : belettes, fouines, écureuils, renards, martres, faisans... Depuis 2012, il entreprend des supports de plus grande envergure (chevreuil, mouflon, taureau...). Considérant l'animal mort comme « une poussière d'os » en tant qu'évocation de la relique sainte conservée dans un lieu sacré, Benoît Huot aborde l'utilisation de cette figure à des fins artistiques à la manière d'un rituel, mettant, au propre comme au figuré, chaque animal au cœur d'une série d'actes et de gestes « reliquaires » d'enveloppement, de recouvrement, d'amoncellement, de préservation et de sécularisation. Son œuvre est présente dans de nombreux musées et fondations en Europe.



Benoît Huot, *Cerf de Saint-Hubert*, 2012, Technique mixte, 210 x 210 x 60 cm



Jérôme Barbosa, *Le songe d'un homme ridicule*, 2008, Encre de Chine sur papier Japon, 50 x 40 cm

Jérôme Barbosa

Né en 1978. Vit et travaille à Paris.

« Au début des années 2000, je me suis orienté vers la photographie, travaillant comme tireur et encadreur, et en tant qu'archiviste pour le photographe Steve Hiett. En 2006, j'ai rencontré un artiste peintre dont j'ai apprécié le travail. Je me suis alors mis à dessiner, tout en continuant de pratiquer la photographie » raconte l'artiste. Dessinateur autodidacte, photographe de reportage pour la presse, l'artiste collabore à des projets de bande dessinée, avec les éditions Cornelius, et a été édité par Pakito Bolino au Dernier Cri et par HEY! modern art & pop culture, Season 2. Il commence à exposer son travail en galerie.



Murielle Belin, *Jeu d'oiseaux*, 2017, taxidermie, pâte à modeler, peinture, bâton, 22 x 22 x 7 cm

Murielle Belin

Née en 1976. Vit et travaille près de Nancy.

Murielle Belin est une artiste contemporaine autodidacte.

Elle fréquente des ateliers d'artistes, dès l'âge de 10 ans (peintres, marionnettistes-prestidigitateurs, sculpteurs, poètes), s'intéresse à la restauration de tableau avant de décider en 2002 de se consacrer entièrement à la création. Son univers sombre et sensible est principalement inspiré d'iconographies anciennes (peintures d'anatomie, bestiaires de tous âges, imageries religieuses ou scientifiques).

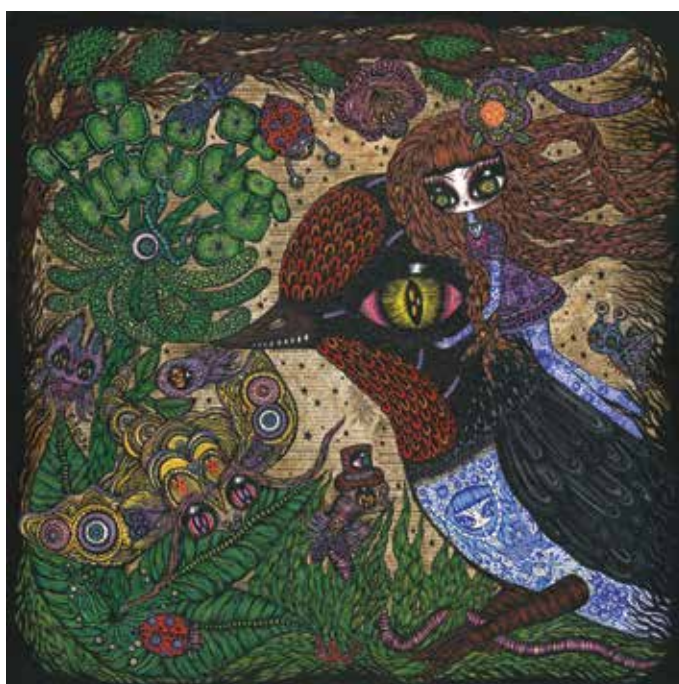
Elle porte un intérêt particulier pour les techniques artistiques classiques comme la peinture à l'huile sur bois, l'argile ou la gravure, ... et des techniques à la marge comme la taxidermie et le papier roulé. Entre art singulier, art visionnaire et surréalisme, les objets qui sortent de l'atelier de Murielle Belin, sont confectionnés avec patience et minutie. Ils relèvent d'un brassage spontané et instinctif entre art savant et imagerie populaire, qui laisse parfois poindre, sous les paysages et les personnages torturés, un certain cynisme et un humour discret. Ces 15 années d'expositions en France et en Belgique, ont été jalonnées par des rencontres importantes, dont certaines ont profondément marqué son regard ou son travail : l'artiste belge André Stas et le pataphysicien « agité du bocal » Marc Ways de l'IIREFL (Institut International de Recherche et d'Exploration sur les Fous Littéraires), Béatrice Soulié, Anne & Julien de la revue *HEY! modern art & pop culture* ou le MART (Minnesota Association of Rogue Taxidermists) dont elle devient membre en 2010.

27

Ciou

Née en 1981. Vit et travaille dans les Landes.

Ciou crée depuis les années 2000 une cosmologie qu'elle nomme « necrokawaiï ». Son art est le reflet de son interprétation de la culture graphique et musicale américaine des années 30 aux années 70, confrontée au baroque européen, au style victorien et à un héritage traditionnel et contemporain japonais. Tandis qu'elle multiplie les expositions dans de nombreux pays (Europe, Amérique du Nord, Asie), son premier livre illustré écrit par Guillaume Bianco est édité en 2009 sous le titre *Chat Siamois*. S'en suivra une série de livres, catalogues et acquisitions en collections privées et muséales. Ciou est une des rares artistes françaises à être reconnues dans le champ international du lowbrow surréalisme pop contemporain. Elle expose dans le monde entier, en galerie et en musée.



Ciou, *Thumbelina*, 2015, technique mixte, acrylique, encre, papier sur bois, 40 x 40 cm



Elzo Durt

Né en 1980. Vit et travaille entre Paris et Bruxelles.

En 2003, l'artiste sort diplômé de l'ERG (École de Recherche Graphique, Bruxelles). Imprégné de skate et punk rock cultures, il entreprend d'inonder la Belgique de ses images psychédélico-punk. En 2004, il ouvre sa galerie – Plin Tub' – à Bruxelles, et crée sa maison d'édition. C'est aussi à cette époque qu'il gère la communication graphique de Recyclart, haut-lieu de la culture underground bruxelloise. Il devient ensuite directeur artistique du magazine *Voxer*, jusqu'en 2006 et collabore aujourd'hui étroitement avec le label parisien emblématique *Born Bad*. Réalisant pochettes de disques et affiches pour de nombreux groupes et labels, organisateur de concerts et œuvrant lui-même aux platines, ayant également créé son propre label de musique *Teenage Menopause*, son œuvre stakhanoviste composée d'assemblages d'éléments sur ordinateur traduit l'énergie chaotique de notre époque contemporaine, ainsi que l'hystérie visuelle dans laquelle elle nous plonge.

Comptant parmi les chefs de file européens du collage digital d'obédience contre-culturelle, son œuvre a aujourd'hui intégré le circuit français de l'art contemporain. Sa première présentation européenne en musée a eu lieu en 2011 lors de l'exposition *HEY! modern art & pop culture Part I*, à Paris (commissariat Anne & Julien).

Elzo Durt, *Deux Ex Machina*, 2014, Diasec, 100 x 70 cm

28

Paul Toupet

Né en 1979. Vit et travaille à Paris.

Paul Toupet – le dernier d'une fratrie de trois garçons – grandit dans un milieu bourgeois et catholique. Dans la maison familiale est éparpillé ce qui fera son décor quotidien : la collection fournie de ses parents, grands amateurs d'arts premiers. Sans aucun doute impulsé par cette esthétique libre et brute, l'adolescent entreprend de modifier des poupées de récupération qu'il présente dans une forme nouvelle et insérées dans des boîtes. Au début des années 2000, Paul Toupet crée désormais de toute pièce des sculptures à échelle humaine, à l'aide d'une technique mixte mise au point au fil du temps, soit un large éventail de matières (cire, papiers, tissus, cordes) dont il expérimente les consonances brutes, dans une gamme de tons automnaux. Ces personnages à la typologie obsessionnelle sont une redite – à l'infini – d'un totem sacré de l'enfance : le lapin. Depuis l'année 2013, l'artiste explore aussi les possibles d'un nouveau territoire où au travers de la couleur « blanc » vient s'exprimer une variation d'autres valeurs.

Ayant finalement échappé à une éducation artistique formelle, il travaille sans autre objectif que celui de faire naître un monde de plus en plus peuplé. Invariablement, son œuvre fait dialoguer l'innocence du jeune âge, une forte dynamique de mouvement et l'énergie des matériaux rudimentaires. Invariablement, la tendresse et le jeu codent les postures, les attitudes, les intentions des sculptures. Seules ou aménagées en saynètes de groupe, ses œuvres ont été, à plusieurs reprises, présentées en musée. Depuis 2010, son travail est soutenu par des acteurs prescripteurs comme le musée de la Halle Saint Pierre (Paris) et la revue d'art *HEY! modern art & pop culture* où il est régulièrement publié et exposé. Il a depuis multiplié les expositions, installations et performances, a intégré de nombreuses collections privées en Europe. L'artiste est désormais affilié à la nouvelle scène européenne de l'art outsider contemporain.

Paul Toupet, *Paul*, 2017,
Papier mâché, enduit, résine, tissu
200 x 60 x 50 cm



Easy Sacha

Né en 1973. Vit et travaille à Paris.

Easy Sacha compte actuellement parmi les meilleurs tatoueurs de France. Dans les années 1990, le tatouage contemporain mondial est en pleine mutation, et investit les champs de la révolution digitale, du retour aux esthétiques liées à l'histoire du graphisme, de l'affiche et de la typographie. Dans cette zone d'expérimentation, Easy Sacha devient tatoueur professionnel en 1998, puis intègre le studio avant-gardiste *Tribal Act* (Paris), l'antichambre désormais historique des modern primitives français.

Depuis, pratiquant le tatouage de façon rigoureuse et stakhanoviste, Easy Sacha est reconnu pour avoir acquis une maîtrise technique impressionnante, embrassant autant l'héritage académique de l'histoire du tatouage que ses révolutions hyper contemporaines. Considérant le tatouage en tant que médium d'apprentissage artistique universel et continu, il présente ici une installation invoquant l'interrelation du tatoueur et du tatoué, et l'énergie transformatrice des fondamentaux de sa pratique.

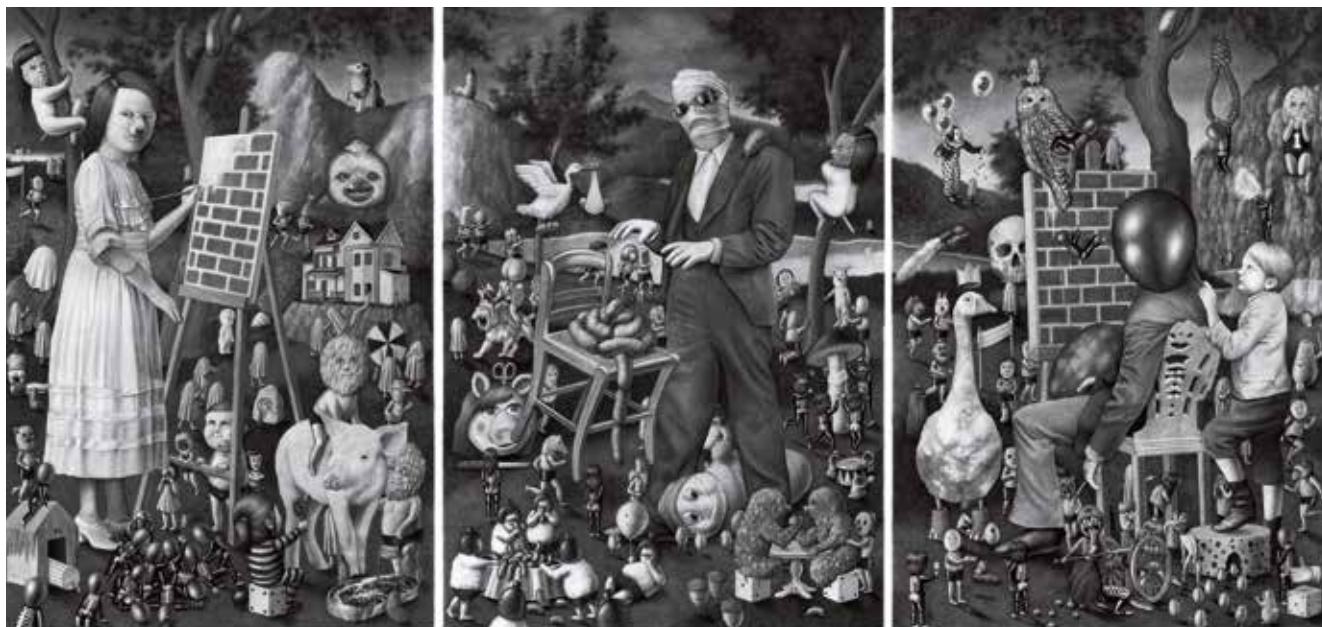
La particularité de cette approche se revendique autant dans son esthétique que dans le procédé ; une vision iconoclaste, qui peut aujourd'hui être considérée comme avant-gardiste. Cette installation est une combinaison d'éléments réalistes et abstraits ou graphiques, construite sur la base des calques préparatoires de tatouage. L'ensemble commente la rythmique bruyante d'un street shop, le geste métronomique coutumier du tatoueur, dans une iconographie consacrée non fantasmée : tous les calques présentés ont réellement été utilisés sur des clients.

En 2008, il a ouvert son tattoo shop *Mystery Tattoo Club*, où il officie aujourd'hui, recevant régulièrement des guests du monde entier.



Easy Sacha, *Mandala Mahakala*, 2014. Carbone sur papier de soie, 75 x 75 cm

29



Amandine Urruty, *The Pig Triptych*, 2015, Graphite sur papier, 210 x 100 cm

Amandine Urruty

Née en 1982. Vit et travaille entre Paris et Toulouse.

Après quelques années d'études universitaires pratiquées en touriste et une brève carrière dans la chanson française alternative, Amandine Urruty pose les bases d'une œuvre subtilement excentrique. Au crayon de couleur ou à la mine de plomb, l'artiste donne vie à des personnages animaliers dans des compositions empruntant à une forêt de bibelots – costumes grotesques, décorum baroque, posture déviante. En résulte la célébration d'un chamanisme de comptoir où objets et chimères s'animent au cœur de saynètes puériles et perverses. Amandine Urruty est une des chefs de file français de l'Outsider Pop et expose dans le monde entier.



Séverine Gambier

Née en 1956. Vit et travaille à Paris.

Affiliée aux territoires outsiders contemporains, Séverine Gambier n'a pas suivi de formation classique. Au cours de son enfance, entourée d'artistes et de personnages hétéroclites, elle développe une attirance pour le bizarre. Elle dessine et pratique alors des expériences d'apparition, lui permettant « d'observer les choses en train de se faire », le processus de fabrication qui la fascine. Après avoir découvert l'œuvre d'Adolf Wölfl et d'Aloïse Corbaz, elle se lance dans la création de mosaïques sur support de bois, sortes d'ex-votos composés de bris d'assiettes fabriquées au XIX^{ème} siècle. Depuis sa première exposition en 1987, son œuvre a intégré la famille polymorphique des artistes singuliers français.

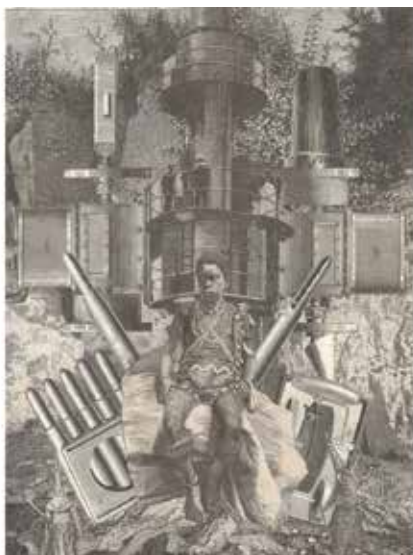
Séverine Gambier, *Ni les fées ni les anges*, 2015, Assiettes de porcelaine et faïence, pâte de verre italienne, support bois, résine, colle et patine, 44 x 38 cm

30

Mr Djub

Né en 1968. Vit et travaille à Paris.

Mr Djub réalise ses premiers collages en 1983 : « *J'avais 14 ans, j'étais punk, je faisais des fanzines. Une époque où l'on fabriquait toutes les maquettes de manière artisanale.* » Au crépuscule des années 1980, sur les murs de sa galerie (Paris), Claude Roffat les expose. Créateur de la référentielle revue d'art singulier et brut *L'œuf Sauvage*, reconnu et respecté pour son travail auprès des *Singuliers Français*, C. Roffa reconnaît dans cette production un geste à suivre. Depuis 2010, Mr Djub complexifie sa technique, décidant de créer uniquement à l'aide de « vieux papiers », soit des gravures imprimées entre 1840 et 1890 éditées dans le cadre de publications populaires d'actualités art, culture, politique et faits divers. Recherchant la vérité d'un papier hautement fragilisé et difficilement conservé, ses créations rejettent tout autre geste – tels que reprographie, rééquilibre des couleurs, surlignage – que ceux imposés par une paire de ciseaux et un scalpel. Mr Djub est également la moitié de « Anne & Julien », les fondateurs de *HEY! modern art & pop culture*.



Mr Djub, *Bing Bing (tryptique)*, 2017, Collage vieux papier / presse XIX^{ème} siècle, 3 x (34 x 25 cm)

mad meg

Née en 1976. Vit et travaille à Paris.

Détentrice d'un CAP en reliure d'art, passée en fac d'arts plastiques et à l'école des Beaux-Arts de Paris où elle ne restera que deux semaines,

mad meg, dont la plus grande influence revendiquée reste l'univers de Jérôme Bosch, dessine sur de très grands formats à l'aide de très fines pointes et encre de Chine. Dans un exercice stakhanoviste frôlant le geste psychotique, elle dessine dans un style réaliste à échelle un, construisant un monde basé sur deux socles : l'autobiographie et le commentaire féministe. Minutieusement, elle travaille l'appropriation/revision de tableaux fondateurs de la culture occidentale, et de textes littéraires historiques engagés qu'elle inclut dans ses œuvres en tant que texture visuelle.

Engagée dans la défense et le partage d'un féminisme radical, mad meg est également considérée comme une théoricienne du féminisme. Son travail a fait l'objet d'expositions solo en Slovaquie et République tchèque, et a été présenté pour la première fois à Paris (galerie Arts Factory) par *HEY! modern art & pop culture*. Depuis décembre 2017, l'artiste collabore régulièrement à la revue *HEY!, Season 2*.

mad meg, *Patriarche n° 14 - Le Propriétaire*, 2005, Encre de Chine sur papier, 230 x 120 cm



31

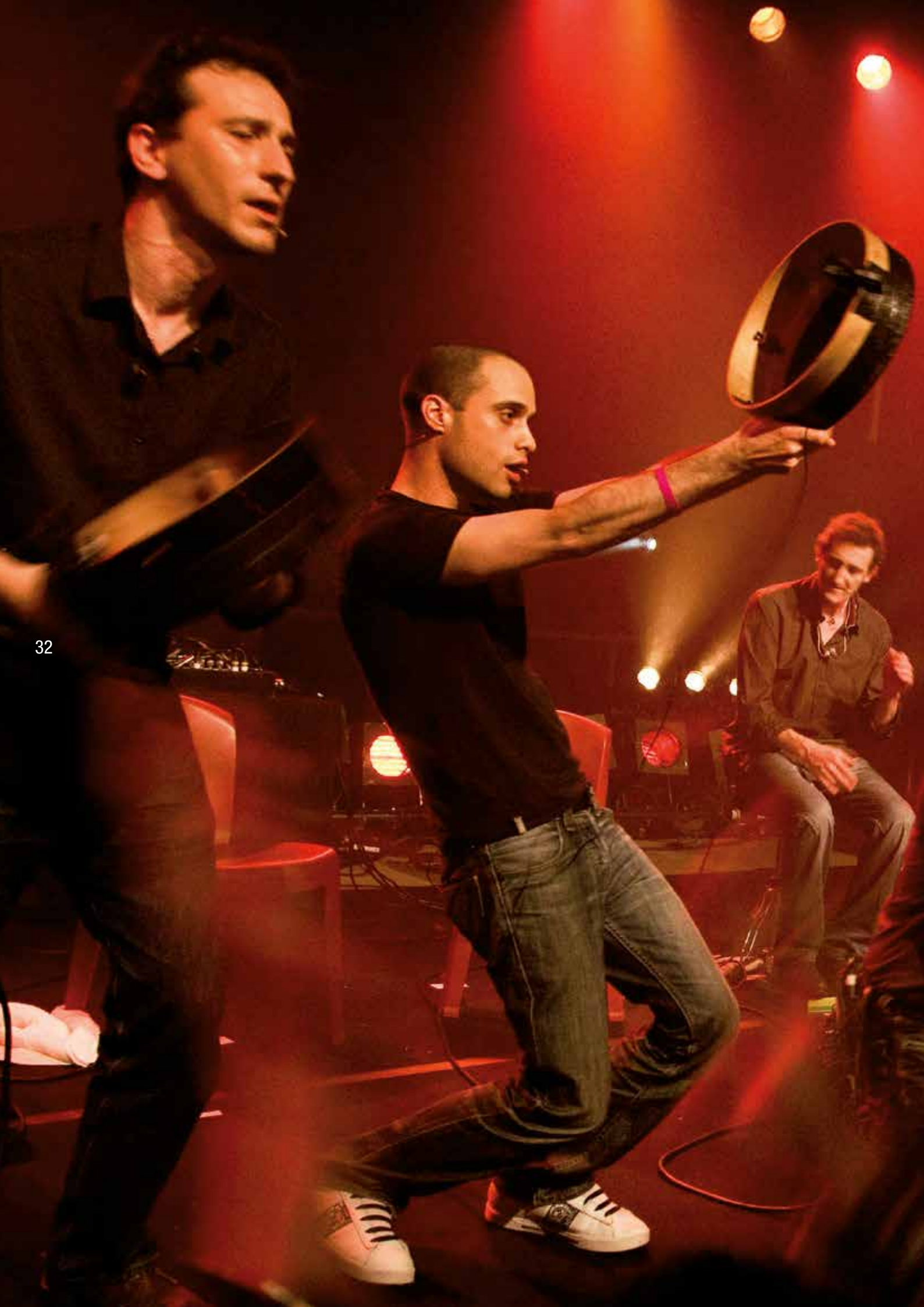


Marjolaine Larrivé, alias Secrètes Savonnettes **Née en 1980. Vit et travaille à Lyon.**

Plasticienne et dessinatrice, diplômée de l'école Estienne à Paris, section gravure, et de l'école des Arts Décoratifs de Strasbourg en illustration. En 2000, l'artiste entreprend de sculpter des pains de savon, puis se consacre au dessin pour ne reprendre ce type de support que dix ans plus tard.

Ses bas-reliefs sculptés, résolument érotiques quant aux sujets, recherchent la survenance d'un dialogue poétique entre un matériau simple, d'origine commune et populaire, et la délicatesse d'une gravure classique formelle.

Secrètes Savonnettes, *Last night, I finally found my totem II*, 2012, savon sculpté, 10 x 5 cm environ





PARATGE

Lo movement d'Òc et d'ailleurs

33

du 23 avril au 4 mai 2018 à Sarlat et Nontron

Pour sa troisième édition, Paratge sera accueilli en deux temps et sur deux territoires, le sarladais et le nontronnaï. Cet événement départemental autour de la langue et la culture occitanes s'enracine dans les valeurs d'ouverture et de respect propres à l'esprit du « Paratge », qui fondent depuis toujours la culture occitane. Articulant deux programmes, l'un dédié aux jeunes spectateurs, l'autre destiné à un plus large public, ce temps fort participe du « vivre ensemble » par la découverte de l'autre et le partage des cultures, la culture occitane étant considérée comme culture du monde.

PARATGE 2018 propose entre le 23 avril et le 4 mai un programme dense qui croise spectacles, concerts, projections, conférences, rencontres, ateliers, moments conviviaux. Cette année, il met également l'accent sur la sensibilisation avec des parcours (conférences, ateliers, rencontres...), associe la culture arménienne en sarladais et invite le groupe Mauresca pour un résidence artistique en nontronnaï.

Programme détaillé sur www.paratge.org



Lo Còr de la Plana (musique)

Originaire du quartier de La Plaine à Marseille, Lo Còr de la Plana réinvente depuis bientôt dix ans une vocalité méridionale enracinée dans la chanson traditionnelle et populaire en la ressourçant sans cesse.

Cinq voix viriles et sonores, accompagnées de multiples percussions fusionnent en un rituel animal et minimal autour d'un répertoire occitan dépoussiéré, façonnant une polyphonie injectée de swing, de groove et de franche bonne humeur. Engagées ou non, les chansons deviennent tôt ou tard prétextes à la danse et à la transe.

Chaque apparition de Lo Còr de la Plana sur scène est un déferlement d'énergie, une montée fiévreuse qui emporte le public.

34

Dan Gharibian Trio

(musique)



Ex-chanteur de Bratsch, Dan Gharibian est l'une des figures emblématiques de la musique arménienne. Avec sa voix charismatique et bourlingueuse des musiques de l'exil, il relit son répertoire de prédilection composé de ballades tsiganes et de chansons d'Erevan, de Thessalonique ou de Constantinople avec le guitariste Benoît Convert et l'accordéoniste Antoine Girard, tous deux membres du groupe manouche "Les Doigts de l'Homme".

" L'Inachevé "

(exposition de Julien Lombardi)



Ethnologue et photographe, Julien Lombardi est parti pendant plusieurs mois à la rencontre de l'Arménie où il a ses origines. Il a sillonné ce pays au lourd passé, à la fois familial et historique, et y retourne régulièrement pour poursuivre son projet « inachevé ». Ce travail a été nourri de témoignages et de rencontres avec des personnes rencontrées lors de ce voyage – ouvriers, historiens, artistes, scientifiques – chacun apportant sur ce pays en constante mutation un point de vue singulier.

*Sarlat - Centre culturel
Exposition du 2 mai au 1^{er} juin
Entrée libre du mardi au vendredi
de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30
Fermeture les jours fériés
Visite pour les groupes sur réservation*

SARLAT - Centre culturel

vendredi 27 avril

**18h30 : Vernissage de l'exposition
"L'Inachevé" de Julien Lombardi**

19h : Apéritif "Mezzé'Oc"

21h : Dan Gharibian Trio

22h30 : Lo Còr de la Plana

Tarif soirée (concerts) : 15 €

Renseignements : 05 53 31 09 49
(Centre culturel de Sarlat)

Partenaires : Commune et Centre culturel de Sarlat,
Communauté de communes Sarlat-Périgord Noir et
Amicale des Arméniens du Périgord

Tout public



Mauresca (musique)

Originaire de Montpellier, Mauresca est un groupe de reggae-ragga qui chante en occitan, français ou castillan. Inscrit dans la mouvance initiée par les Fabulous Trobadors et les Massilia Sound System, le collectif produit une musique « locale donc ouverte au monde », utilisant ordinateurs, samples, avec des références au sound system et au hip-hop. Leurs chansons engagées et rythmées scandent des paroles de liberté, d'amour, de colère, mais invitent toujours au pacifisme.

35

Alidé Sans (musique)



L'étoile montante de la scène occitane a déjà tout d'une grande. Auteur-compositeur-interprète, accordéon et guitare en bandoulière, Alidé Sans, accompagnée de Paulin Courtial à la guitare, chante ses rages et ses espoirs en aranais, une langue cousine de l'occitan et du catalan.

DJ Tagada (musique)



Télescopage jubilatoire entre sonorités actuelles et musiques traditionnelles, la musique du DJ Tagada fait vibrer les tympanes et bouillir les veines. Une invitation à entrer dans un bal électro pimenté aux saveurs balkaniques.

NONTRON - Salle des fêtes

vendredi 4 mai

19h : Restitution des ateliers de sensibilisation menés dans le cadre de la résidence artistique du groupe Mauresca

20h : Apéro-concert avec Alidé Sans et Paulin Courtial

21h30 : Mauresca

23h15 : DJ Tagada

Tarif soirée (concerts) : 10 €

Renseignements : 05 53 06 40 00
(Agence culturelle)

Partenaires : Commune de Nontron et
Communauté de communes du Périgord
Nontronnais

Tout public



Xihiko

Compagnie EliralE (danse et musique)

Une jeune jument se promène sur le mont Xihiko. Celui-ci est peuplé de présences étranges. Seront-elles malfaisantes, bienveillantes ? Révéleront-elles à l'animal le secret du mont Xihiko, secret auquel seuls les jeunes garçons peuvent être initiés ?

Inspirée d'un lieu imaginaire cher aux danseurs pyrénéens (Xihiko mendia) et en référence à la figure du saut (Mutxiko) très présente dans la danse basque, la chorégraphie de Pantxika Telleria décline à l'envi le thème de la marche en explorant le système des sauts et en jouant avec les ombres. Ce récit onirique, porté par trois danseurs et deux musiciens, conjugue avec subtilité tradition et création.

Réservé aux scolaires

Chorégraphie : Pantxika Telleria / Assistants chorégraphiques : Célia Thomas et Johane Etchebest / Conseiller danse traditionnelle : Lionel Duberland / Accompagnement en technique Feldenkrais TM : Laura Beurdeley / Création musicale : Arkaitz Miner / Création Lumières : Javi Ulla / Régisseur son : Patrick Fisher / Scénographie, accessoires et costumes : Maialen Maritxalar / Construction décors : Carlos P. Donado / Accessoires : Annie Onchalo

Humpty Dumpty Lo Pichòt Sound

Mauresca (musique)



Humpty Dumpty, dont le nom évoque ce personnage en forme d'œuf rendu célèbre par une comptine anglaise, est un sound system à destination des enfants de 5 à 12 ans. Les chanteurs et DJ Yellow et Benezet, forts d'une expérience de près de vingt ans au sein des groupes Mauresca et Doctors de Trobar, entreprennent de faire danser selon le sound system jamaïcain un répertoire de comptines en langue occitane.

Réservé aux scolaires

Baletinou & Ateliers traditionnels

Baletinou (bal trad pour les enfants) animé par la compagnie EliralE le jeudi 26 avril et par Mélanie et Christophe Célérier du Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne le vendredi 27 avril.

Ateliers traditionnels proposés par l'ASCO (Atelier Sarladais de Culture occitane) : Ateliers d'écoute d'instruments traditionnels, de chant, de jeux traditionnels...

Réservé aux scolaires

SARLAT

Xihiko

jeudi 26 avril à 11h - Centre culturel

Baletinou et ateliers traditionnels

jeudi 26 avril de 13h30 à 15h - Centre culturel
vendredi 27 avril de 13h30 à 15h
Centre culturel

Humpty Dumpty

vendredi 27 avril à 11h - Centre culturel

Renseignements :

05 53 31 09 49 (Centre culturel de Sarlat)

Partenaires : DRAC Nouvelle Aquitaine, commune de Sarlat, Communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, Association ASCO.

Jeunesse



Let's Folk !

Marion Muzac MZProductions (danse)

Sur les airs pop-folk-soul du groupe Jell-oO en live, quatre danseurs reprennent des danses populaires anciennes et récentes, de France et d'ailleurs. Jouant sur la transmission autant que sur le plaisir de danser, Marion Muzac invite les collégiens inscrits dans un parcours d'éducation artistique à participer à la dernière scène du spectacle. Les rondes se forment, les pieds frappent le sol en rythme, les duos se font et se défont, et la pratique collective reconstruit un espace commun.

La compagnie animera un atelier de danse à la cité scolaire Alcide Dusolier de Nontron mercredi 2 mai de 13h30 à 15h30 pour préparer les jeunes à une participation au spectacle *Let's Folk*.

Réservé aux scolaires

37

Projet proposé par Marion Muzac - MZ Prod / Conception Marion Muzac / Regard extérieur Jehane Hamm & Maxime Guillon-Roi-Sans-Sac / Interprétation 4 Danseurs (Aimée-Rose Rich, Marion Muzac, Mathilde Olivares, Mostafa Ahbourrou) et 2 musiciens (Jell-oO / Johanna Luz & Vincent Barrau) / Scénographie Emilie Faif et Anne Vaglio / Création lumière Jérémie Alexandre / Production déléguée : CDCN Toulouse / Occitanie / Coproduction : CDCN Toulouse / Occitanie ; Le Théâtre de Cornouaille ; La Maison CDCN. En cours : L'échangeur CDCN Hauts-de-France / Soutiens : Ville de Toulouse ; Région Occitanie ; Département de la Haute-Garonne ; SPEDIDAM. En cours : DRAC Occitanie

Baletí

Avec le groupe Moiz'Bat



Groupe de musique "groove trad évolutif", c'est dans le champ des musiques traditionnelles du Périgord et d'Occitanie que Moiz'Bat explore les sonorités puissantes, les alliances acoustiques instrumentales et les ressources de l'improvisation. Mêlant traditionnel et contemporain, musiques primitives et savantes, chant et danse, l'expression musicale de Moiz'Bat est à la fois enracinée, hypnotique et métissée.

Réservé aux scolaires

Humpty Dumpty Lo Pichòt Sound

Mauresca (musique)

Humpty Dumpty, dont le nom évoque ce personnage en forme d'œuf rendu célèbre par une comptine anglaise, est un sound system à destination des enfants de 5 à 12 ans.

Les chanteurs et DJ Yellow et Benezet, forts d'une expérience de près de vingt ans au sein des groupes Mauresca et Doctors de Trobar, entreprennent de faire danser selon le sound system jamaïcain un répertoire de comptines en langue occitane. Des airs familiers aux sonorités très actuelles, à faire jubiler les oreilles et les corps.

Séance tout public

NONTRON

Goûter-concert

"Humpty Dumpty"

dimanche 29 avril à 16h - Salle des fêtes

Let's Folk

jeudi 3 mai 10h45 - Lieu à définir

Baletí avec Moiz'Bat

jeudi 3 mai de 13h30 à 15h - Salle des fêtes
(en collaboration avec le CRD)

Renseignements :

05 53 06 40 00 (Agence culturelle)

Partenaires : DRAC Nouvelle Aquitaine, commune de Nontron, Communauté de communes du Périgord Nontronnais

Jeunesse



Master class avec Manu Théron

(Lo Còr de la Plana)

Manu Théron a découvert le chant traditionnel dans le Mezzogiorno, puis en Bulgarie, et en a rapatrié l'idée à Marseille. Il y fonde ainsi Gacha Empega, puis Lo Còr de la Plana, dans une perspective nouvelle des chants polyphoniques traditionnels. Aujourd'hui, il est présent dans un certain nombre de formations, s'effaçant parfois derrière des pratiquants du chant polyphonique qu'il aura contribué à former et qu'il dirige artistiquement : Chin Na Na Poun, basé principalement sur les textes de Victor Gélou, Polifònic System, groupe électro-trad transique, La Madalena, chœur féminin.

Manu Théron encadre également un grand nombre d'ateliers et de stages, afin de faire partager son goût pour une polyphonie vivante qui déborde largement les frontières de l'Occitanie.

En partenariat avec l'antenne du Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne.

SARLAT - Ecole de musique

mercredi 25 avril de 14h à 17h

Tarif : 15€

Renseignements et inscriptions : 05 53 31 22 44

Conférence

Troubadours / Ashougs :
musiciens-poètes itinérants

A l'instar des troubadours du Moyen-Âge qui diffusaient de cour en cour la poésie savante en Occitanie, les ashougs sont des musiciens, chanteurs et poètes arméniens qui ont parcouru la Transcaucasie en développant un répertoire savant essentiellement destiné aux cours princières.

Aram Kerovpyan (Directeur de l'ensemble de chant liturgique arménien Akn et du Centre d'études du chant modal arménien de Paris) et Jean-François Gareyte (médiateur à l'Agence culturelle) établiront des parallèles entre ces musiciens poètes d'origines différentes porteurs d'une même vocation.

SARLAT - Salle Pierre Denoix

mercredi 25 avril à 20h

La conférence sera suivie d'un moment convivial

Renseignements : 05 53 05 40 00 (Agence culturelle)

Crock'note

Les crock'notes sont des moments conviviaux de découverte d'un artiste en bibliothèque proposés par la Bibliothèque Départementale Dordogne-Périgord en partenariat avec l'Agence culturelle départementale.

A l'occasion de la venue du groupe Lo Còr de la Plana, le chanteur Manu Théron fera partager sa passion du chant occitan.

CARSAC-AILLAC - Médiathèque municipale

jeudi 26 avril à 18h30

Renseignements : 05 53 31 52 06

Atelier de calligraphie

Projet "Je suis venu vous lire"

Atelier de calligraphie avec Manuel Lorenzo (médiateur aux Archives départementales de la Dordogne) en vue d'animer les rues de Sarlat de poèmes arméniens et occitans.

SARLAT - Bibliothèque

Renseignements et inscriptions : 05 53 31 11 66

(Bibliothèque de Sarlat)

Education artistique et culturelle

Les élèves de différents établissements du Sarladais bénéficieront d'ateliers (40 heures réparties entre différentes classes) sur la thématique du corps et de la mémoire avec une danseuse de la compagnie EliralE.

Célia Thomas sensibilisera les jeunes à l'univers de *Xihiko*, spectacle de la compagnie, présenté dans le cadre de *Generacion Paratge*, jeudi 26 avril au Centre culturel de Sarlat.

SARLAT



Résidence artistique de sensibilisation et Master class avec Mauresca

du 23 avril au 4 mai

La présence des musiciens du groupe Mauresca sur le territoire permettra d'organiser des interventions ciblées auprès de publics multiples : scolaires (Cité scolaire Alcide Dusolier de Nontron et collège Les Marches de l'Occitanie de Piégut-Pluviers), enfants de centres de loisirs, enfants accueillis dans les Maisons d'enfants à caractère social (MECS), élèves d'écoles de musique, choristes amateurs, résidents de l'EHPAD de Nontron et autres participants d'ateliers de graff, d'écritures et de Hip-hop.

Une Master class, animée par un musicien de Mauresca, sera organisée en partenariat avec l'antenne du CRD (Conservatoire à rayonnement départemental de la Dordogne).

MASTER CLASS

NONTRON - Ecole de musique

mercredi 25 avril après-midi (à destination des élèves du CRD)

Renseignements : 06 75 76 25 59 (CRD)

NONTRON - Salle des fêtes

dimanche 29 avril matin (à destination des chorales)

Renseignements : 05 53 06 40 00 (Agence culturelle)

Ateliers

Différents ateliers seront mis en place en vue d'une rencontre avec le groupe Mauresca durant sa présence sur le territoire

STAGES DE HIP-HOP

Réservé aux centres de loisirs.

Intervenant : Laurent Watel

NONTRON - du 16 au 19 avril

Renseignements : 05 53 60 33 88 (Service

Evenementiel Communauté de communes du Périgord Nontronnais)

ATELIER GRAFF

Projet "Je suis venu vous lire"

NONTRON - du 9 au 12 avril

Réservé aux jeunes et adolescents de la communauté de communes.

ATELIER D'ÉCRITURES

Intervenant : Groupe Family Style

Réservé aux groupes de jeunes de 8 à 16 ans de la communauté de communes.

ATELIER SLAM

LÉGUILLAC-DE-CERCLES

Café associatif / Association Lézidéfuz

mardi 1^{er} mai de 14h à 16h ("Ecriture au café")

Renseignements : 05 53 91 58 45

DÉCOUVERTE « TECHNIQUE DU SPECTACLE VIVANT »

Accompagnés par le service technique de l'Agence culturelle, six jeunes découvriront les étapes techniques nécessaires à l'organisation des concerts du vendredi 4 mai.

En partenariat avec la Mission Locale du Haut Périgord.

LIEU À CONFIRMER

Renseignements : 05 53 06 40 00 (Agence culturelle)

Crock'note

Les crock'notes sont des moments conviviaux de découverte d'un artiste en bibliothèque proposés par la Bibliothèque Départementale Dordogne-Périgord en partenariat avec l'Agence culturelle départementale. A l'occasion de sa venue, le groupe Mauresca fera partager sa passion du chant occitan.

VERTEILLAC - Bibliothèque intercommunale

jeudi 3 mai à 18h30

Renseignements : 05 53 91 38 51

Education artistique et culturelle

Le dispositif va permettre à des collégiens de bénéficier d'ateliers en lien avec la culture occitane dans une démarche contemporaine et transversale. Les musiciens et danseurs Paul Jochmans, Christophe Célerier, Nicolas Peuch et Gilles De Becdelièvre interviendront dans six collèges et un lycée du département. Une restitution permettra aux classes impliquées de se rencontrer et de partager leurs expériences.

Ces élèves assisteront au spectacle *Let's Folk* de Marion Muzac.

Collèges concernés : Bertran de Born à Périgueux, Aliénor d'Aquitaine à Brantôme, Charles de Gaulle à La Coquille, Michel de Montaigne à Périgueux, Michel Debet à Tocane-Saint-Apre, La Boétie à Sarlat / Lycée de Nontron

NONTRON

Salle des fêtes et collège Alcide Dusolier

jeudi 3 mai de 10h45 à 15h30

Renseignements : 05 53 06 40 00 (Agence culturelle)

Ciné-conférence

NONTRON - Cinéma

samedi 28 avril

18h : Conférence de Serge Added, philosophe

Auberge occitane (repas tiré du panier)

21h : Volem rien foutre al pais,

documentaire de Pierre Carles, Christophe Coello et Stéphane Goxe.

« Mis en demeure de choisir entre les miettes du salariat précaire et la maigre aumône que dispense encore le système, certains désertent la société de consommation pour se réapproprier leur vie. Ni exploitation, ni assistantat ! clament-ils pour la plupart. Ils ont choisi une autre voie, celle de l'autonomie, de l'activité choisie et des pratiques solidaires... »

NONTRON - Cinéma

dimanche 29 avril

18h : *Au nom de la terre*, film documen-

taire de Marie-Dominique Dhelsing Le film retrace le parcours de Pierre Rabhi, agriculteur, penseur, écrivain, depuis le Sahara algérien de son enfance jusqu'aux Cévennes ardéchoises, où il va devenir un des pionniers de l'agriculture biologique au début des années 60, créant le concept d'Oasis en tous lieux.

Renseignements : 05 53 56 18 93 (Cinéma)

En partenariat avec le Cinéma

intercommunal Louis Delluc de Nontron.

Sensibilisation

ARTS VISUELS



Laurent Millet

Laurent Millet, photographe et plasticien, lauréat du Prix Nadar [2014] et du Prix Niepce [2015] récompensant l'ensemble de son œuvre, s'intéresse au statut de l'image. Adoptant des médiums aussi variés que la vidéo, la chambre photographique, le dessin, la construction ou l'installation, il questionne la fabrication de l'image, sa matérialité, son impuissance à restituer l'objet figuré et son rapport au réel.

En 2004, Laurent Millet était invité par la commune d'Excideuil, les riverains de la Loue et l'association Excit'œil à imaginer une œuvre d'art pour le Moulin de la Baysse, bâtiment du XIX^{ème} siècle devenu lieu de rassemblement pour les associations locales.

En acceptant une nouvelle invitation, l'artiste revient au moulin avec deux créations vidéo qui offrent un contrepoint au mouvement des images généré par sa machine optique.

Les Tempestaires est une œuvre vidéo « très liée à la fabrication des images et à l'imaginaire convoqué par la camera obscura », dont elle est d'ailleurs contemporaine [2004]. Dans une sorte de rythme bourdonnant, les plans qui se succèdent montrent des animaux et des hommes, observés dans leur rapport à leur milieu, et des paysages où les éléments naturels mêmes – eau, vent, brouillard, végétation, obscurité... – sont partie prenante de l'intensité dramatique qui semble s'y jouer.

L'autre vidéo, *Ô gué ma mie Ô gué*, peut évoquer une danse macabre, une vanité contemporaine et aquatique. On y suit, dans un cadrage resserré, le squelette d'un oiseau à la dérive, emporté par le courant d'un ruisseau ; « *je regardais par terre et je découvre cet oiseau minuscule [...], je l'ai filmé et comme toujours, c'est après coups, en regardant cette chose-là, que je découvre qu'elle est totalement à sa place. [...] Cet esprit qui règne dans les eaux, cet esprit qui flotte, c'est Ariel dans la Tempête de Shakespeare* ».

du 5 au 27 mai

Excideuil - Moulin de la Baysse

Entrée libre tous les jours de 15h à 18h (fermeture le mercredi)

Vernissage : vendredi 4 mai à 18h30
Rens. 09 53 62 45 16 et 06 88 59 53 60
(association Excit'œil)

MUSIQUE



Eric Chenaux / L'Ocelle Mare

Le temps de deux soirées exceptionnelles en Dordogne, l'Agence culturelle réunit deux figures de proue de la musique expérimentale : Eric Chenaux et L'Ocelle Mare. Une expérience physique et sensorielle à ne manquer sous aucun prétexte !

Thomas Bonvalet alias L'Ocelle Mare

Thomas Bonvalet est un musicien autodidacte multi-instrumentiste. Bassiste puis guitariste au sein du groupe Cheval de frise (1998-2004), il se détourne peu à peu de ce dernier instrument en intégrant la podorythmie, diverses percussions et éléments mécaniques, instruments à vent, objets détournés ainsi qu'un dispositif d'amplification. Ce sont les nécessités de son projet solo 'L'ocelle mare', initié en 2005, qui guident l'élaboration de cet instrumentarium composite, rustique et paradoxalement sophistiqué : piano, banjo basse six cordes, métronome mécanique, diapasons, claves, frappelements de pieds et de mains, mini-amplificateurs, amplificateurs, subwoofer, micros, petite table de mixage, cloches, fragments d'orgue à bouche, concertina, componiums, « stringin it », audio ducker, peau de tambour, moteurs à ressorts...

Incontestablement, Thomas Bonvalet dit L'Ocelle Mare est peut-être l'un des derniers artistes à produire aujourd'hui une musique authentiquement neuve et « inouïe », toute dévolue à l'incessante polyphonie du monde physique, du monde mental, du monde nerveux. Ses disques ne ressemblent à RIEN de connu et ses concerts, d'une intensité bouleversante, sont capables de changer votre vision de la musique à tout jamais, on n'exagère pas.

Eric Chenaux

Véritable troubadour post moderne, Eric Chenaux a déjà publié sur le label Constellation depuis 2006 cinq albums solos dans lesquels l'agilité de son jeu de guitare s'allie à la pureté presque lyrique de son chant. Remarqué à ses débuts pour sa réécriture ingénieuse du folk traditionnel, ses chansons ont évolué au fil des années en une forme de ballade originale dont les improvisations à la guitare électrique et classique font toute la singularité. Il développe au cours de multiples expérimentations un arsenal de techniques sonores sur des enceintes miniatures, et des micros contacts. Il concocte de façon artisanale diverses manières innovantes de transmettre le signal sonore, dont un système de balancement d'enceintes. Les compositions en solo d'Eric Chenaux, pour lesquelles il est certainement le plus connu, portent également la marque de ces différentes expériences et expérimentations. Il est par ailleurs régulièrement compositeur et interprète pour des musiques de films et de danse contemporaine.

vendredi 11 mai à 18h30
Périgueux - Espace culturel François Mitterrand
Entrée libre
Rens. 05 53 06 40 00
(Agence culturelle)

samedi 12 mai à 20h
Allemans - Café l'Arsenic
Restauration-buffet (10€)
Sur réservation
au 05 53 91 16 71 (Café l'Arsenic)

MUSIQUE



Rue de la Muette Duo + Tiou

Le service culturel de la commune d'Eymet propose sur la scène de l'espace culturel, un plateau tout en chanson avec Tiou et Rue de la muette duo.

Rue de la Muette Duo

Voilà plus de 15 ans que le groupe perdure dans le paysage musical français. La présence vocale de son auteur, compositeur et interprète Patrick Ochs, a contribué à sa notoriété. Entre chants d'amour désespérés et coups de gueule, ce révolté, écorché vif à la voix grave et chaude, entraîne le public au son d'un accordéon rock, d'une clarinette tzigane et d'une guitare manouche. Mais c'est surtout grâce au mélange de textes désenchantés et d'ambiances festives que le groupe aborde toutes les musiques et les nuances.

Le groupe périgourdin vient de sortir un 6^{ème} album *Ombres chinoises*.

Tiou est un chanteur né. Un vrai poète. Il est un de ces monuments en devenir de la chanson à textes (et à Musique) d'aujourd'hui. Il est accompagné au clavier par Xavier Duprat.

samedi 12 mai à 20h30 - Eymet
Rens. 05 53 22 22 10

THEATRE



Caché dans un buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive

Compagnie Hecho en casa

La Compagnie Franco-Chilienne "Hecho en casa" regroupe des artistes de différents horizons. Ces "arrangeurs d'histoires" touchent à tout : théâtre, écriture, danse ou arts plastiques.

En proposant cette libre et très belle adaptation de la célèbre pièce d'Edmond Rostand, la compagnie invite les plus jeunes à découvrir Cyrano sous un nouveau jour, et avec beaucoup d'humour.

Cyrano avait un gros nez. Il était amoureux de sa cousine Roxane mais il n'osait le lui avouer à cause de sa disgrâce. Heureusement, Cyrano était poète...

Influencée par les célèbres dessins de l'illustratrice Rebecca Dautremer, la compagnie basque transpose l'histoire de Cyrano au Japon, à l'époque médiévale.

La mise en scène et les sublimes décors font de cette pièce un véritable petit bijou.

Les trois jeunes comédiennes redoublent de talent pour interpréter tour à tour, grâce à un jeu de masques, Cyrano, Christian et Roxane...

jeudi 17 mai à 20h30 - Excideuil
Rens 05 53 55 31 32 (Communauté de communes Isle Loue Auvézère)

Texte Tai-Marc Le Thanh / Mise en scène Hervé Estebeteguy / Interprétation Sophie Kastelnik en alternance avec Mélanie Vinolo, Viviana Souza en alternance avec Mélanie Tanneau, Anaïs Sinderia en alternance avec Diane Lefebvre / Voix off Ludovic Estebeteguy / Scénographie, création costumes et accessoires Francisco Dussourd / Création masques Annie Onchalo / Chorégraphie Fabien Piquemal / Création lumière Aitz Amilibia, Création musicale Clo / Technique Julien Delgnières, Pantxo Claverie, Mathias Delqueyroux / Construction décor Carlos P. Donado / Diffusion Jean-Yves Ostro / Graphisme Rebecca Dautremer / Photographie Guy Labadens
Coproducteur / Agglomération Sud Pays Basque, Ville d'Anglet, Scène de Pays Baxe Nafarroa - Communauté de Communes Garazi Baigorri, L'Imagiscène - Centre culturel - Terrasson
Soutiens : Chantier Théâtre, Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Nouvelle-Aquitaine - Direction Régionale des Affaires Culturelles, Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques, Conseil régional de la Nouvelle-Aquitaine, SPEDIDAM - Société de perception et de distribution des droits des artistes-interprètes
Remerciements : Association Accords, Biarritz Culture, Théâtre des Chimères, Espace Jéliotte - Oloron-Sainte-Marie

MUSIQUE



Omar Sosa solo

dans le cadre de Jazz'Off

Depuis plus de dix ans, l'association Maquiz'art, s'emploie à amener le meilleur jazz au coeur de la bastide d'Eymet, dans le bergeracois, tout au long de l'année. L'Agence culturelle participe régulièrement à la programmation ambitieuse de **Jazz Off**, alliant qualité et diversité. Elle s'est engagée à soutenir deux concerts marquants de la saison 17/18 : le concert d'ouverture avec Jean-Pierre Como et son *Express Europa*, et celui de clôture avec l'inimitable pianiste cubain Omar Sosa, en solo.

Pianiste, percussionniste et compositeur cubain né à Camagüey en 1965, le jeune Omar a étudié très jeune les percussions puis le piano, au sein de l'École Nationale de Musique de La Havane, avant d'entrer à l'Institut Supérieur d'Art. A Cuba, il se forme auprès de Vicente Feliu et Xiomara Laugart avant d'aller vivre en Équateur, puis à San Francisco et à Barcelone. Musicien migrateur, il ébauche autour de son jeu au piano une musique actuelle, métissée de rythmes et mélodies puisés sur le chemin du peuple noir, insérant dans sa musique des influences provenant de l'Afrique, des Caraïbes ou d'Amérique du sud. Une musique élévatrice qui ne perd jamais le sens du groove dans le jazz le plus contemporain. Disque après disque, Omar Sosa s'est construit une identité hors-norme. Sur scène, il est un artiste très charismatique qui séduit par son jeu dynamique, sa créativité, sa générosité, incitant le public à se lever et à participer, faisant de ses concerts de rares moments de spontanéité et de communion. S'il aime explorer et partager l'aventure avec ses pairs - il signe

ses deux derniers albums avec Paolo Fresu et Seckou Keita - il chemine volontiers en solitaire, se laissant aller à de longues méditations, à des effusions parfois excentriques, n'hésitant pas à faire des incursions percussives à l'intérieur du piano et à user d'effets électroniques. Entre jazz et world, Omar Sosa invente un jazz à l'horizon très ouvert, une musique magnifique, toujours en mouvement, qui sonne comme une langue universelle.

samedi 19 mai à 20h45 - Eymet
Rens 05 53 23 82 37
(Association Maquiz'Art)

THEATRE



On ne badine pas avec l'amour

Théâtre du Roi de cœur

Le Théâtre du Roi de cœur, troupe installée à Maurens, a choisi un hymne à l'amour et à l'amitié. Une réflexion sur la valeur des sentiments et l'importance du vivre ensemble. En regard des maux potentiels de notre époque, la compagnie souhaite redonner tout leur sérieux aux mots « ami » ou « amour ». Avec cette pièce de Musset, les comédiens réaffirment les valeurs sentimentales comme l'essence de notre existence.

vendredi 1^{er} juin à 20h
Savignac-Les-Eglises
(ancien terrain militaire)
ou repli Coulaures (salle des fêtes)
Rens 05 53 55 31 32 (Communauté de communes Isle Loue Auvézère)

samedi 2 juin à 20h30
Milhac d'Auberoche
Rens 06 73 30 71 14
(Association ACIM)

De Alfred de Musset / Mise en scène : Clara Scharzenberg / Avec : Félix Beaupérin, Maud Bouchat, Chloé de Broca, Martin Jaspar.

MUSIQUE



La Pie Swing

Crée en 2015, La Pie Swing se compose au départ de deux talentueux guitaristes : Cyril Douard et Laurent Mansuy. Musiciens fabuleux, amis de longue date, les deux compères tourangeaux s'installent en Dordogne et fusionnent leur swing pour un alliage unique qu'ils qualifieront eux-même de Swing 'n Roll. Des dizaines de concerts plus tard, c'est sur un marché qu'ils rencontrent Lucas Laborderie, saxophoniste vendeur de vent. Invité pour une représentation exceptionnelle, c'est un succès. La Pie qui s'écrivait avec deux ailes vient de trouver son bec.

samedi 2 juin à 18h et 21h
Echourgnac
Rens 05 53 81 99 28 (Ferme du Parcot)

jeudi 12 juillet à 20h30 - Carves
www.theatrefonduloup.fr

MUSIQUE



Moiz'bat

Mêlant traditionnel et contemporain, musiques primitive et savante, chant et danse, l'expression musicale du groupe Moiz'bat est à la fois enracinée, hypnotique, métissée et ré-inventée. Entre leurs mains, batterie, sax, accordéon diatonique, contrebasse, cornemuse donnent envie de "bolequer" et de se laisser pousser les oreilles !

vendredi 8 juin
Marsac-sur-l'Isle

samedi 16 juin
Champagnac-de-Bélair
Renseignements : 06 75 76 25 59
Partenaire : Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne

ARTS DE LA PISTE



Vol d'usage

Compagnie Quotidienne

Invitée dans le cadre du festival La Vallée, la compagnie quotidienne pose son chapiteau au cœur de Mensignac pour six représentations de *Vol d'usage*, un spectacle-tour de force, qui fait s'envoler et tourner un vélo.

Comment faire voler un vélo ? De cette curieuse question est né le spectacle *Vol d'usage* qui célèbre la rencontre du vélo acrobatique et des sangles aériennes.

Comment inventer un vocabulaire liant les sangles, discipline travaillant sur la verticalité, et celle du vélo acrobatique, discipline d'équilibre, tournant sur un plateau horizontal ?

Tel est le défi tenu par Jean Charmillot et Jérôme Galan, tous deux issus de la 21^{ème} promotion du Centre National des Arts du Cirque, invitant le public à partager cette aventure tournoyante, à couper le souffle.

Un chapiteau de 300 places installé au cœur de Mensignac accueillera pendant 10 jours des enfants sur le temps scolaire et des familles en séances tout public.

Public scolaire : 4, 5, 7 et 8 juin

Tout public : samedi 9 juin
Mensignac (sous chapiteau)
Rens 05 53 08 05 44 (CRAC)
Partenaires : CRAC de Saint-Astier, commune de Mensignac, Centre culturel PNC Boulazac Aquitaine

Conception & vélo acrobatique : Jean Charmillot / Conception & sangles aériennes : Jérôme Galan / Regard extérieur : Marc Vittecoq / Création musicale : Yannick Tinguely / Costumes : Emily Cauwet / Création lumières : Lydie Del Rabal / Administration : Fred Cardon / Production : Cie. Quotidienne. Coproduction Cirk'Eole Montigny-lès-Metz. Résidences Espace Périphérique Mairie de Paris - Parc de la Villette, Cirk'Eole Montigny-lès-Metz. Soutiens République et Canton du Jura, Loterie Romande, OARA, CNAC Châlons-en-Champagne, Ecole Nationale des Arts du Cirque de Rosny-sous-Bois, Ecole de Cirque de Bordeaux, Circosphère (Delémont), Commune mixte de Val Terbi, Village de Vicques.

MUSIQUE



Looping

du 30 juin au 2 juillet / Coulounieix-Chamiers

A Chamiers, l'espace Jacqueline-Auriol accueillait autrefois un aérodrome à l'emplacement même des immeubles. C'est donc en référence à l'aviation que cette première manifestation proposée par l'Agence culturelle dans le cadre du projet "Vagabondage 932" (voir p 54) porte le nom de **LOOPING**. Ouvert à tous, ce week-end sera l'occasion de croiser propositions artistiques et moments conviviaux au cœur même de ce quartier populaire.

SAMEDI 30 JUIN

15h - au Mutant (ancien supermarché)

Vagabondage - Cie Ouïe/Dire

Au fil de résidences successives et de nombreuses déambulations au cœur du quartier, les artistes de la compagnie ont eu à cœur de rencontrer les habitants dans leur quotidien et leurs lieux de vie, de capter ces réalités, sonores ou visuelles, et de les restituer dans un spectacle singulier.

(entrée libre sur réservation)

16h - Espace Jacqueline-Auriol
Retransmission d'un match de la Coupe du Monde de football

18h30 - Espace Jacqueline-Auriol
Inauguration de la fresque de Troubs

Le dessinateur a mis à profit sa résidence au 932 pour arpenter la cité, en dessiner les façades et croquer le portrait de ses habitants. Il dévoilera au public la fresque qu'il a réalisé.

19h : Apéritif

DJ Set Foutrack Delux Mobile

20h30 - Espace Jacqueline-Auriol
Michael Chapman (sous réserve)

A l'âge canonique de 75 ans, le guitariste et songwriter britannique Michael Chapman est plus que jamais un survivant très qualifié, comme déjà le suggérait son album prémonitoire *Fully Qualified Survivor* en 1970. Lunettes Aviator aux verres sombres, casquette vissée, rides du visage creusées au couteau, l'homme physiquement en impose encore. Il continue d'ériger une oeuvre tentaculaire, imperturbable au chaos du monde et du succès qui l'a si longtemps boudé. Ce 56^{ème} opus d'une discographie forcément pléthorique laisse même entendre que le vénéré folkier natif de Leeds, a encore des choses pertinentes, voire passionnantes, à raconter.

22h/23h : DJ Set Foutrack Delux Mobile

DIMANCHE 1^{ER} JUILLET

Château des Izards - Salle de danse

11h - **Poids-Plumes** - Cie Ouïe/Dire
spectacle familial

La complicité d'un duo de musiciens qui joue de tout ce qui sonne : carton frotté, voix susurrées, chants d'animaux, craquements de feuillage au milieu de sculptures qui dansent. Un voyage sensoriel pour les jeunes oreilles.

(entrée libre sur réservation)

12h - Pique-nique

Château des Izards - Dans les jardins
Pique-nique

LUNDI 2 JUILLET

Château des Izards - Salle de danse

16h - **Poids-Plumes** - Cie Ouïe/Dire
spectacle pour les écoles maternelles et crèches

Rens. 05 53 06 40 00 (Agence culturelle)

MUSIQUE



Festival Piu Di Voce

Depuis 2006, Più di Voce s'attache à proposer des spectacles de qualité autour de l'opéra et de l'opérette en milieu rural. L'Agence culturelle départementale accompagne techniquement cette manifestation. Le principe du festival Più di Voce repose sur une mise en relation fructueuse entre des artistes confirmés et jeunes talents autour d'un programme différent chaque année.

En 2018, l'œuvre abordée sera *Les contes d'Hofmann* d'Offenbach. La mise en place d'une Master Class et d'un stage d'opéra en 2017 avec un maître chinois, a conduit à la création d'une Académie de Chant Lyrique qui sera ouverte à vingt-quatre jeunes chanteurs, français et chinois, afin de fédérer un véritable échange culturel.

Cette académie fonctionnera du 17 juillet au 3 août et permettra aux stagiaires de participer activement au spectacle d'Offenbach.

dimanche 22 juillet - Plazac

mardi 24 juillet - Campagne

jeudi 26 juillet - Tamniès

samedi 28 juillet - Rouffignac

Saint-Cernin-de-Reilhac

lundi 30 juillet - Castels

mercredi 1^{er} et jeudi 2 août - Saint-Léon-sur-Vézère

Rens. 05 53 51 13 52 /
06 77 20 89 28 / 06 83 24 88 01
Site Internet : <https://piudiovoce.fr>

Auréli Magnée, mezzo-soprano (La Muse - Nicklausse - La voix) / Céline Victores-Benavente, soprano (Antonia / Giuletta) / Zhiqian LU, ténor lyrique (Hoffmann) / Pierre Bessières, baryton-basse (Lindorf - Coppélius - Miracle et Daperlutto) / Rodolfo Caverio, ténor (Frantz - Spalanzani) / Ivan Geissler, baryton (Hermann - Schlemil) / Patrick Magnée, narrateur (Le librettiste Jules Barbier) / Mise en scène : Jeanne Desoubaux et Maëlle Dequiedt / Régie lumières : Jean-Claude Mathieu

MUSIQUE



Hoop festival

Après la Hoopette, l'association WILD a réussi à faire naître la première édition de son festival sur deux jours, en Périgord Vert.

Au total ce ne sont pas moins de 1 800 personnes qui se sont laissées séduire par ce week-end festif en 2017.

Au travers d'une programmation pluridisciplinaire, curieuse, défricheuse et éclectique, le Hoop Festival a trouvé son équilibre.

Il reviendra de plus belle pour une deuxième édition l'été prochain !

10 et 11 août - Excideuil

<https://hoopfestival.fr/>

Accompagnement des acteurs culturels

Les ateliers de la MAIA

Les acteurs du réseau des points d'appui à la vie associative (La MAIA) collaborent tous les ans pour la mise en place d'un programme de formations et d'ateliers ressources destinés aux dirigeants et bénévoles associatifs. L'Agence culturelle départementale participe à ce programme en proposant des ateliers relatifs à la communication. Toutes ces formations sont gratuites et se déroulent à l'Espace culturel François Mitterrand à Périgueux.

Droit à l'image et et propriété intellectuelle en jeu dans les projets associatifs

Mercredi 14 mars 2018 / 14h-17h

Intervenant : Maître Olivier Ramoul du cabinet d'avocat ORA-PAJDA

Créer des supports graphiques :

Principes de mise en page à l'aide des logiciels libres : GIMP (image) et SCRIBUS (mise en page).

Intervenant : Fred Tep / Agence Neko

Parcours de 4 modules à suivre dans son intégralité :

GIMP

Mercredi 10 octobre 2018 de 14h à 17h

Mercredi 17 octobre 2018 de 14h à 17h

SCRIBUS

Mercredi 24 octobre 2018 de 14h à 17h

Mercredi 7 novembre 2018 de 14h à 17h

Bien communiquer avec la presse :

Intervenante : Sandrine Lemasson (chargée de communication à l'Agglomération Périgourdine et ancienne journaliste)

Mercredi 25 avril de 14h à 17h

Mercredi 3 octobre de 14h à 17h

Bulletin d'inscription à télécharger sur le site

<http://dordogne.profession-sport-loisirs.fr>

Rens : 05 53 35 47 51 - dordogne@profession-sport-loisirs.fr

Les rendez-vous juridiques

L'Agence culturelle départementale propose gratuitement aux porteurs de projets de rencontrer un juriste et d'échanger sur des questions relatives aux choix de statut, à la fiscalité, aux contrats...

Intervenant : Maître Olivier Ramoul du cabinet d'avocat ORA-PAJDA

Mercredis 25 avril et 13 juin

Périgueux - Espace culturel François Mitterrand

Inscription au 05 53 06 40 37 (Mathieu Jacobs) m.jacobs@culturedordogne.fr

Les formations de l'IDDAC GIRONDE

Le partenariat développé entre l'Agence culturelle départementale et l'IDDAC (Institut départemental de développement artistique et culturel de la Gironde) permet aux acteurs culturels de la Dordogne d'accéder gratuitement à des formations portant sur des thématiques diverses en Gironde : économie de la création numérique, mécénat, technique, etc.

Envisager son économie autrement

8 et 9 mars - 9h30 à 17h30

Initiation à la prise de vue audiovisuelle

22 et 23 mars - 9h30 à 17h30

Budget de production

27 mars et 24 avril - 9h30 à 17h30

La Diffusion

5 et 6 avril de 9h30 à 17h30

Initiation au Vidéo-mapping Interactif

23 et 24 avril à partir de 10h

Innovation sociale et culture

3 mai de 9h30 à 17h30

Interactive Motion capture

15 mai de 9h30 à 17h30

Comment intégrer le numérique dans sa proposition artistique et/ou culturelle ?

15 juin de 14h à 18h

Renseignements au 05 53 06 40 37 (Mathieu Jacobs) m.jacobs@culturedordogne.fr / www.iddac.net

Les rendez-vous en amateur

ORAJ : Résidence Artistique Jeunesse

pluridisciplinaire

La Communauté du Pays de Fénelon avec le concours de LADéTA (Association pour le développement du Théâtre Amateur) organisent la 4^{ème} édition de ce week-end artistique au cours duquel les jeunes sont sensibilisés à 8 disciplines différentes : cirque, hip-hop, théâtre, arts plastiques, musique, photographie, vidéo, technique son. Une création commune clôture le week-end. La thématique cette année sera celle du mouvement.

L'objectif est de permettre aux artistes en herbe du Périgord Noir de se rencontrer pour élargir leur champ de découverte des arts de la scène.

samedi 3 et dimanche 4 mars - Carsac-Aillac

A partir de 8 ans

Tarif : 10 € (les 2 jours)

Condition : s'engager sur les deux journées

Rens. 06 31 07 23 61 / 05 53 30 43 57

Inventivité dans la voix

Chant improvisé

L'Agence culturelle départementale propose pour la deuxième année consécutive un projet destiné aux chanteurs amateurs. Il a pour objectif de constituer un groupe polyphonique et de proposer une approche du chant à capella à travers des répertoires différents et la pratique de l'improvisation.

Claire Bergerault, chanteuse, accordéoniste, chef d'orchestre, est invitée à animer plusieurs sessions d'ateliers au cours desquelles elle développera l'aisance et la technique vocale.

Son expérience de pédagogie auprès d'élèves de conservatoire en classe de musique traditionnelle ainsi que son travail avec Le Lobe, un orchestre de 22 musiciens improvisateurs lui permettront d'approfondir auprès des chanteurs un travail d'expérimentation sonore.

10 et 11 février, 3 et 4 mars, 7 et 8 avril, 12 et 13 mai

10h-12h / 14h-17h le samedi / 9h-12h le dimanche

Saint-Laurent-sur-Manoire - Salle des associations

Rens. 05 53 06 40 00 ou 06 77 99 19 59

v.koxarakis@culturedordogne.fr

Ateliers de danse

en relation avec les spectacles de *SPRING* !

ATELIER DE HIP-HOP

en lien avec le spectacle *Résistances* de la compagnie Stylistik (Sarlat - jeudi 15 mars)

samedi 10 mars de 14h à 17h

Salignac-Eyvignes - Salle des fêtes

Intervenant : un danseur de la compagnie Stylistik.

Atelier gratuit sur présentation du billet d'entrée au spectacle

Rens. 05 53 30 43 57 (Communauté de Communes du Pays de Fénelon)

ATELIER DE DANSE CONTEMPORAINE (PARENTS/ENFANTS)

en lien avec le spectacle *Tétris* / Ballet National de Marseille (vendredi 16 mars - Bergerac)

Intervenante : Coralie Couillon (professeur diplômée de danse contemporaine)

samedi 17 mars de 10h à 11h30 - Bergerac

Atelier gratuit sur présentation du billet d'entrée au spectacle

Rens. 05 53 57 71 51 (Centre culturel de Bergerac)

Stage de danses traditionnelles de Gascogne

Danse traditionnelle

Pour s'initier au rondeau, au branle, à la mazurka et autres bourrées.

samedi 17 mars - Montagnier

14-18h : Atelier animé par Géraldine Constant-Wallon

21h : Bal avec Los Zinzonnaires, Gilles De Becdelièvre et le groupe Le Plaque.

Tarifs : 15 € (stage et bal) / 12 € (stage) / 6 € (bal)

Rens. 06 83 71 01 98 (Les Zinzonnaires)

Stage et bal de danses traditionnelles d'Israël

Danse traditionnelle

Proposé par l'association Dansons l'Europe.

- Stage débutant animé par l'association Dansons l'Europe.

- Stage confirmé animé par Sabine Murzeau.

samedi 24 mars - Sarliac-sur-L'Isle

15h-18h : Stage

21h : Bal avec le groupe Khaverim

Tarifs : 10€ (stage) / 8€ (bal) / 15€ (stage et bal)

Rens. 06 08 49 96 59

Atelier de danse contemporaine

en lien avec le spectacle

"Welcome to Bienvenue"

Intervenant : Xavier Lot (chorégraphe de la compagnie Ulal Dto)

Public : adolescents inscrits en écoles de danse ou dans l'atelier danse du lycée de Ribérac

Contenu de l'atelier :

Danser de dos : mobiliser omoplates et colonne vertébrale afin de développer des danses individuelles et collectives sans montrer son visage.

Travailler sur le rythme : Se placer sur la pulsation et la rendre sonore en utilisant le corps comme instrument de percussion.

mercredi 4 avril de 14h à 17h - Ribérac

Tarif : 25 €

Gratuit pour les participants assistant au spectacle

Welcome to Bienvenue / compagnie Ulal Dto, le jeudi 5 avril (présentation du billet d'entrée)

Renseignements et inscriptions : 05 53 92 52 30

(Centre culturel de Ribérac)

Différence In/Différence

Ateliers de théâtre

Florence Lavaud, Directrice artistique du « Lieu » (pôle de création pour l'enfance et la jeunesse) à St-Paul-de-Serre animera un chantier d'expression avec les jeunes du « laboratoire d'imaginaire pour jeunes talents » et les jeunes de l'IME de Neuvic. Ces ateliers d'expression prendront appui sur « graines de citoyens », des textes sur le thème de la différence, écrits lors d'ateliers d'écriture animés

par Stéphane Jaubertie et Françoise Du Chaxel, dans le cadre du CLEA de la Vallée de l'Isle. Ces écrits proviennent des écoles élémentaires de Montrem, Neuvic, Saint-Astier, Sourzac, Chantérac, du collège de Saint-Astier, de l'IME de Neuvic et du centre de détention de Neuvic.

CHANTIER D'EXPRESSION THÉÂTRALE

Les 28 et 29 avril - St-Paul-de-Serre - « Le Lieu »

RESTITUTIONS THÉÂTRALES (résidents de foyers de vie, d'établissements pour personnes handicapées, collégiens, amateurs)

RENCONTRE « QUEL REGARD SUR LE HANDICAP » à l'attention des professionnels d'établissements sociaux et médico-sociaux, des intervenants, éducateurs, artistes et résidents en présence de Stéphane Frimat, responsable de la compagnie Lilloise « L'oiseau mouche » et de Florence Lavaud.

jeudi 31 mai - Château de Neuvic

Rens. CRAC : 05 53 08 05 44/ assocrac24@gmail.com

« Osez la musique »

Création collective

Proposée par la FSCF - antenne de Dordogne-Agenais -, cette initiative propose de développer une écoute participative et de vivre une première expérience musicale forte.

Sans connaître nécessairement la musique ni avoir touché un instrument, il sera possible à tous de partager des émotions musicales, avec juste quelques bases apprises sur place.

samedi 5 mai - Bergerac

Rens. 05 53 57 40 76 (FSCF CD DORDOGNE)

Tremplin Aquil L'Tour

Musiques actuelles

Ce tremplin, créé en 2010, est ouvert aux groupes de musique actuelle amateurs des trois départements de Nouvelle-Aquitaine : Dordogne, Gironde, Lot-et-Garonne, réunis dans une même dynamique de soutien à la pratique amateur dans ce domaine. Trois groupes sont sélectionnés par département avant d'être départagés lors d'une finale organisée au Rocksane à Bergerac.

Le finaliste est récompensé par une offre de résidence et une tournée de concerts dans les lieux partenaires.

Dépôt des candidatures : 31 mars 2018

Demi-finales :

vendredi 27 avril - Port-Sainte-Foy (33)

samedi 12 mai - Lembras (24)

samedi 26 mai - Miramont-de-Guyenne (47)

Finale : samedi 16 juin - Bergerac

Rens. Le Rocksane / www.rockसानe.com

Partenaires : Agence culturelle Dordogne-Périgord (24), Communauté d'Agglomération Bergeracoise (24), Communauté de communes du pays Foyen (33), Ville de Sainte Foy la Grande (33), L'Accordeur (33), Le Rocksane (24), Associations Staccato (47), Passerelle(s) (24), Zone Franche (33), Festival des Ploucs (24) et Festival Musick à l'avance (47), Bar Le Lembarzique (24), Le Démocrate Indépendant de Bergerac (24), Radio Bergerac 95, SACEM





47

**Un département,
des créations**



Boules de Noël, 2015 - Verre soufflé bouche, CIAV de Meisenthal - 10,7 x 12,5 x 4 cm - Design Studio Monsieur - Crédit Photo Guy Rebmeister

48

Studio Monsieur Manon Leblanc et Romain Diroux

Le duo de designers est invité jusqu'en 2019 au Pôle Expérimental des Métiers d'Art à Nontron pour trois mois de recherche et de collaboration auprès des professionnels métiers d'art du Nord Dordogne. Une expérience spécifique qui s'inscrit dans le cadre des "Résidences de l'Art en Dordogne" et s'ouvre par une présentation des pièces réalisées avant la résidence. A découvrir au Château de Nontron jusqu'au 10 mars.

Designer diplômés de l'Ecole des Arts Décoratifs de Strasbourg (HEAR), Manon Leblanc et Romain Diroux ont créé Studio Monsieur à Paris en 2012, studio au sein duquel ils travaillent en duo sur des projets de design d'objets, de mobilier, de luminaire ainsi que des scénographies d'expositions ou de concerts, telles que celles de Fauve et Arthur H en 2015.

Soutenus par La Fondation de France, Hermès, Les Ateliers de Paris, le tandem a remporté en 2015 le Grand Prix de la Ville de Paris, dans la catégorie « Designer émergent ». Cette distinction récompense une démarche de création qui puise largement dans des savoir-faire traditionnels, s'inspire des particularités de patrimoines géographique, historique ou culturel, voire s'enracine dans des pratiques ancestrales.

Nés d'expériences novatrices dans ce domaine - auprès d'un bronzier au Burkina Faso, du Maître yuzen Takeshi Nishimura à Kyoto ou encore en renouvelant la pratique des verriers du CIAV (Centre International des Arts Verriers) dans les Vosges avec la création de la traditionnelle boule de Noël en forme de silex, tous leurs objets subliment des matériaux tels que l'aluminium, le bronze, le bois, le verre. « Nous travaillons chaque fois avec la même volonté de raconter ces savoir-faire traditionnels à travers des créations contemporaines ».

Cette curiosité face à de nouveaux procédés de fabrication

répond précisément à la thématique de la résidence design au Pôle Expérimental Métiers d'Art à Nontron.

Les artisans du Nontronnais, dans leurs disciplines diverses, sont traditionnellement sollicités, lors de ces résidences de designers. Les ouvertures sont multiples et les projets souvent féconds.

Originaires respectivement de l'Ariège et des bords de Loire, les jeunes designers reconnaissent l'importance de la nature et de la culture locale dans leur processus créatif. « Pour nous, l'association entre le design et les métiers d'art est porteuse de sens pour raconter un territoire dans sa diversité culturelle et historique mais aussi son patrimoine naturel. » Autre aspect central de leur recherche, concevoir des objets de belle et haute facture, accessibles au plus grand nombre.

Exposition d'un choix de créations réalisées avant la résidence :
jusqu'au 10 mars 2018 au Château de Nontron

Restitution/ exposition des projets et oeuvres créés en résidence : automne 2019

Rens. 05 53 06 40 04 (Agence culturelle Dordogne-Périgord) - v.marolleau@cultureurdordogne.fr / 05 53 60 74 17 (PEMA de Nontron) - metiersdart@yahoo.fr

Partenaires : Ministère de la Culture /DRAC Nouvelle-Aquitaine, Conseil départemental Dordogne-Périgord, Pôle Expérimental Métiers d'Art de Nontron et du Périgord-Limousin, Communauté de communes du Périgord Vert Nontronnais, Conseil régional Nouvelle-Aquitaine, Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.



Pack, 2014 - Cristal soufflé, installation flottante - 100 x 200 cm © Mathilde Caylou

Mathilde Caylou

49

Mathilde Caylou développe une passion pour le verre, soufflé ou moulé, le matériau principal avec lequel elle réalise ses installations. Elle a été retenue dans le cadre des "Résidences de l'Art en Dordogne" pour mener une résidence de recherche au Centre Hospitalier Vauclaire à Montpon-Ménestérol de janvier à septembre 2018 avec pour fil conducteur, "Trace(s) de vie".

Mathilde Caylou, artiste plasticienne, est installée en Alsace. Elle est diplômée de l'Ecole supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg (HEAR). Avec le verre comme matériau de prédilection - l'une des spécificités artisanales des Vosges - elle crée des sculptures et des installations qui sont autant d'observations et de questionnements sur notre environnement, sa géographie, sa géologie, ses mutations. A travers ses œuvres se lit sa préoccupation sur les dérèglements climatiques.

Les territoires qu'elle traverse alimentent son inspiration : un séjour dans le Nord de la France lui fait découvrir les terrils - excroissances coniques liées à l'industrie minière -, en Allemagne, elle travaille sur la carte IGN de la région où elle se trouve, en Islande, elle s'intéresse aux zones géothermiques qui amorcent son intérêt pour le sol, "support universel", placé aujourd'hui au cœur de sa démarche.

C'est à partir d'empreintes du sol et d'éléments du monde minéral que l'artiste crée ses formes à base de verre soufflé ou moulé. Son travail interroge la manière dont l'homme façonne et transforme son environnement, notamment l'agriculteur. Ses productions s'imprègnent de la terre et de l'intervention humaine et invitent à un voyage poétique.

A l'affût de nouveaux territoires, Mathilde Caylou a envisagé sa résidence au Centre hospitalier Vauclaire, dédié à la psychiatrie, comme un nouveau terrain d'expérimentation afin de « mettre en danger » sa pratique et entrevoir de nouvelles perspectives possibles à son travail.

« L'artiste est à mon sens une éponge qui digère les signaux et les retranscrit, augmentés de sa subjectivité. » C'est dans cette disponibilité d'esprit qu'elle appréhende son séjour de recherche.

Présentation de l'artiste et de sa démarche au public :

lundi 29 janvier 2018 à 18h30 à l'association Zap'art / CHS Vauclaire / Montpon-Ménestérol

Restitution/ exposition des projets et œuvres créés en résidence :
octobre 2018

Rens. 05 53 06 40 04 (Agence culturelle Dordogne-Périgord)
v.marolleau@culturedordogne.fr
09 67 18 17 01 (Association Zap'Art) - zapartvauclaire@gmail.com

Partenaires : Ministère de la Culture /DRAC Nouvelle-Aquitaine, Conseil départemental de la Dordogne, Centre Hospitalier Vauclaire, Association Zap'art, Conseil Régional Nouvelle-Aquitaine, Agence culturelle Dordogne-Périgord



Pas encore mon histoire - 2008 - Courtesy galerie Laurent Godin et Vincent Olinet.

50

Vincent Olinet

Membre de longue date du réseau des "Résidences de l'Art en Dordogne", l'association Les Rives de l'Art accueille au Château de Monbazillac Vincent Olinet, artiste plasticien. En résidence de recherche et de création du 12 mars au 6 juillet, l'artiste présentera ses travaux lors d'une exposition du 8 juillet au 30 septembre.

Diplômé de l'ENSBA de Lyon en 2005, Vincent Olinet crée des sculptures et installations monumentales, des photographies et sérigraphies. Ses bateaux-maquettes, ses meubles-monuments, gâteaux d'anniversaires géants réalisés en série ou encore ses « vanités » revisitées, l'artiste les fabrique de ses propres mains, utilisant les outils et matériaux des artisans et copiant leurs gestes. De l'usage de la tronçonneuse à l'ornement de pierres semi-précieuses, il crée à la manière du maquettiste, du pâtissier ou du marbrier et depuis peu du couturier, tout en évitant volontiers leurs contraintes techniques et esthétiques. Fasciné par les arts baroque, classique et renaissance qu'il s'approprie, il « réinvente le monde » ou repense la nature morte comme la « vision onirique d'un paysage qui n'existe pas ». De manière récurrente, il se plaît à créer du merveilleux à partir d'éléments factices, prétextes à faux-semblant et illusion.

Les œuvres telles qu'*Après moi le déluge*, *Il était deux fois*, *Je ne peux pas faire de miracles*... font appel à l'imaginaire et plongent le spectateur dans le début d'une histoire, l'invitant à en choisir la chute. Son inspiration éclectique se nourrit des contes de fées, de l'imagerie de l'anniversaire, de la vie de château, du passage du temps et de la désillusion de l'existence éphémère, qu'il réinterprète avec humour et poésie mélancolique.

Vincent Olinet est représenté par La galerie Laurent Godin (Paris). Il expose en France comme à l'étranger et a remporté plusieurs prix dont le Prix Montblanc à Lyon en 2013.

Présentation de l'artiste et de sa démarche au public :
dimanche 18 mars 2018 à 16h au Château de Monbazillac

Restitution / exposition des projets et œuvres créés en résidence :

Du 8 juillet au 30 septembre 2018
au Château de Monbazillac
Vernissage : samedi 7 juillet 2018

Rens. 05 53 06 40 04 (Agence culturelle
Dordogne-Périgord) - v.marolleau@
culturedordogne.fr / Association Les Rives de
l'Art : lesrivesdelart@orange.fr



Chandeliers - 2016 - Vincent Olinet

Partenaires : Ministère de la Culture /DRAC Nouvelle-Aquitaine, Conseil départemental Dordogne-Périgord, Association Les Rives de l'Art et Cave de Monbazillac, Conseil régional Nouvelle-Aquitaine, Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.



1 « Le bureau » - 2011 © Matali Crasset avec Patrice Cibert, ébéniste restaurateur et Philippe Villemontoux, créateur bois / 2 « Arbre d'hiver » - 2004 © Godefroy de Virieu avec Cyril Dupré, feuilardier / 3 Collections « Porcelaine + Bois + Grés » et « Grés + Bois » - 2014 © Samuel Accoceberry avec Kristiane Hink, céramiste et Benoît Obé, ébéniste-luthier / 4 « A Tavola » - 2007 © Stefania Di Petrillo avec Vincent Armand, émailleur, Boris Cappe, céramiste et Bernard Faye, maître coutelier / 5 « Eclisse » - 2016 © Les MStudio avec Nathalie Lecœur, maroquinier / 6 Luminaire « Photochrome » - 2011 © Jean Couvreur avec Marilisa Schetrite, vitailiste et créatrice de bijoux fils précieux.

Collection Design

Chaque année, depuis 2010, l'Agence culturelle fait l'acquisition de pièces design grâce à un budget spécifique de la DRAC Nouvelle-Aquitaine consacré à la valorisation, au rayonnement et à la diffusion des créations issues de la collaboration entre des professionnels métiers d'art et les designers invités dans le cadre des « Résidences de l'Art en Dordogne » au PEMA de Nontron. Vingt-six prototypes sont aujourd'hui disponibles dans le cadre des expositions itinérantes du Fonds Départemental d'Art Contemporain du département.

Matali Crasset a inauguré le programme à Nontron en 2000. Elle a inventé avec des artisans d'art, une forme modulaire en bois, transformable selon les besoins en table, pupitre ou fauteuil... L'attrait de **Godefroy de Virieu** s'est porté sur le châtaignier et ses utilisations. Mêlant rusticité, élégance et finesse, ses claies à fruits, porte-bûches, étagères sont éditées chez Enkidoo, en Haute-Vienne. Entourée de dix métiers pour réaliser *A Tavola !*, **Stefania Di Petrillo** a proposé une table sobre et raffinée, composée de tout l'assortiment nécessaire pour déjeuner au grand air. Cet ouvrage astucieux réunit à la fois le contenu et le contenant ; pliable, son transport en est facilité. Les pièces de **Jean Couvreur** dévoilent son intérêt pour la matière et les spécificités du céramiste, du maroquinier et du vitrailiste avec lesquels il a imaginé des formes originales qui diffusent le son et la lumière. **Samuel Accoceberry** a présenté des sculptures/contenants et microarchitectures/mobiliers, usuelles et ornementales, en travaillant avec une céramiste et deux ébénistes. **Les MStudio** - Céline Meyrand et Anaïs Morel - ont dessiné plusieurs objets et mobiliers, inspirés de la flore du Parc Naturel Régional Périgord-Limousin. Les matières et couleurs apaisantes invitent au repos et au bien-être.

Toutes ces créations témoignent de la connaissance des matériaux détenue par les artisans d'art, leurs gestes et techniques, parfois revisités, associés à ceux des designers, qui apportent leurs procédés, méthodes et esprit d'innovation.

Le design c'est ?

Publication numérique réalisée à la suite de l'exposition "Le design c'est ?" présentée à l'Espace culturel François Mitterrand à Périgueux en 2015.

L'application numérique *LE DESIGN C'EST ?* est une approche didactique du design. Elle donne des repères conceptuels pour construire un savoir sur le design. Elle est un outil pour développer une culture du design auprès d'un large public, spécialiste, amateur, scolaire ou professionnel. Elle démontre que le design façonne le regard et participe de l'éthique d'une production.

Application à télécharger gratuitement dans l'App Store ou sur Google Play



52

Sœurs

Familière des chemins de traverses, Catherine Riboli s'empare volontiers des pièces de répertoire, pour en faire une approche singulière. Avec trois artistes du département, Monique Burg, Eve Nuzzo et Martine Szontagh, elle propose une relecture intimiste des Trois Soeurs de Tchekhov. Après une première esquisse présentée à Sarlat, ce travail de création sera approfondi lors d'une résidence à Ladornac du 14 au 25 mai pour une présentation le 25 mai.

Après une version très personnelle de *La Cerisaie* de Tchekhov, vous vous emparez des *Trois sœurs* pour en proposer une interprétation tout aussi personnelle. Qu'est-ce qui dans cette pièce vous touche particulièrement ?

Une chose m'avait frappée en préparant les répétitions de *La Cerisaie* : la temporalité que Tchekhov emploie et l'expérience qu'elle produit pour les comédiens, les spectateurs et les lecteurs. Comme si la partie était jouée lorsque la pièce débute et que l'histoire se racontait par bribes des années plus tard. Les *Trois sœurs* livre des séquences de la vie de trois jeunes femmes sur quatre années. Quelqu'un écoute, et, à travers le procédé dramaturgique, fait entendre, avec ténacité, sa conscience du quotidien. Ce que le texte de Tchekhov ne nous dit pas devient alors plus présent que ce qu'il nous dit et comme il ne nous apporte aucune réponse, nous sommes amenés à écouter autrement, au-delà de nos questions. En écoutant autrement, nous entendons autre chose.

Il n'y a pas la plus petite part de complaisance chez Tchekhov. Son oeuvre offre une expérience sensible de l'altérité. Nous sommes des êtres humains et de ce fait, nos questions, nos attentes, notre besoin de comprendre nous révèlent dans notre difficulté à entendre l'autre. Nos rêves n'en sont pas, nos utopies sont défaits et tout reste à faire.

Vous avez fait confiance à trois artistes qui vivent et travaillent en Dordogne. Qu'est-ce qui a présidé à ce choix et comment avez-vous travaillé avec elles ?

Ce projet est avant tout le fruit d'une rencontre. Nous nous sommes retrouvées un soir à Sarlat où venaient de jouer Martine et Eve. Nous avons parlé de *La Cerisaie* et Monique a dit son amour inconditionnel des *Trois sœurs*. Elles étaient là, debout, l'une à côté de l'autre, trois femmes, avec leur poème, leur vie, leur corps. J'étais devant les trois sœurs de Tchekhov vingt ans plus tard. Je les regardais. Si différentes les unes des autres, elles racontaient une sororité profonde, intelligente et complexe. J'ai eu l'intuition que l'espace qui existait entre ces trois femmes et les personnages de Tchekhov, - une inadéquation a priori -, créait une perspective, pouvait faire sonner autrement la partition, la dégager des images attendues, mettre en perspective la pièce. Après avoir lu la pièce, ensemble, nous en avons étudié très précisément la partition. Le travail a consisté à élaborer une composition entre les extraits de la pièce de Tchekhov, les enregistrements de nos échanges et les improvisations, puis de revenir au plateau. La matière de *Sœurs* se trouve dans l'entre-deux, dans le battement que produit cette rencontre.

vendredi 25 mai - Ladornac

Rens. 05 53 50 27 16 / 06 61 82 12 73 (Itinérance culturelle en Terrassonnais)

D'après Les trois sœurs d'A. Tchekhov / Dans la traduction d'A. Markowicz et F. Morvan / Avec Monique Burg, Eve Nuzzo et Martine Szontagh / Dramaturgie et mise en scène Catherine Riboli/ Site Cienomna.com / Production Nom'na / Coproduction Centre Culturel de Sarlat et Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord / La compagnie NÔM'NA est subventionnée par Le Conseil départemental de la Dordogne et La Région Nouvelle Aquitaine / Avec le Centre culturel de Sarlat, à partir de 2016, C. Riboli s'engage dans une expérience originale autour de la présence artistique. Le Département de la Dordogne, l'ACDDP et la DRAC soutiennent cette initiative et la subventionnent. Dans le cadre de ce projet, C. Riboli élabore différentes propositions artistiques.



#Nalf

Made Prod

A partir d'un livre d'Hortense Belhôte qui relit un pan de notre histoire en faisant revivre des héros du passé, La compagnie Made porte un projet d'opéra contemporain en partenariat avec de multiples lieux éducatifs. Une vision novatrice de la transmission et de la création avec pour matière de fond, un thème éminemment sociétal.

Une étape de cette création sera accueillie à Terrasson, à l'Imagiscène du 9 au 15 avril avec une présentation en avant-première le 4 mai.

Hortense Belhôte est comédienne, historienne d'art et auteur. Son livre *Nos ancêtres les Français* est un contre-manuel d'histoire qui remet à l'honneur certains personnages méconnus de la fin du XVIIIème – début du XIXème. Pas n'importe lesquels : *Portraits de noirs, femmes, queer et autres oubliés de la révolution*, précise encore le titre. Le propos sur l'ostracisme ordinaire et la réflexion sur une supposée opposition entre identité nationale et communautés identitaires sont clairement engagés.

C'est en prenant appui sur cet ouvrage que Mathieu Grenier, musicien et chorégraphe, fondateur en région bordelaise de Made, structure artistique singulière qui associe des créations de spectacles et une école des arts vivants, envisage de créer, aux côtés de l'auteur, une forme opératique d'un nouveau genre.

Le spectacle, en cours d'élaboration, sera pensé comme un processus pédagogique faisant dialoguer enseignants, élèves, artistes professionnels. Une aventure collective reposant sur la base d'ateliers réguliers, de stages encadrés par MADE au sein de réseaux éducatifs partenaires, tels que le CIAM, Le conservatoire de Région et La compagnie Révolution à Bordeaux, le Soum-Soum à Paris, ou encore la Friche à Marseille. Il en ressortira un spectacle d'art total très actuel dans lequel se croiseront

esthétiques et disciplines différentes.

Imaginez : une bande de jeunes gens trouve refuge dans un théâtre désaffecté. Une ennuyeuse veillée s'amorce : l'histoire de la Révolution Française. Mais les fées s'introduisent et le sort est jeté : le temps se détend et le passé doit s'incarner. Un quatuor à cordes mené par un homme-orchestre-beatboxer entraîne le groupe dans une folle journée. Le chœur des ancêtres lance ses appels par Skype, les esclaves se font reines de la nuit, les monstres s'époumonent et les artistes s'enfantent. Débarrassés du poids du présent, les êtres s'ouvrent et se déploient...

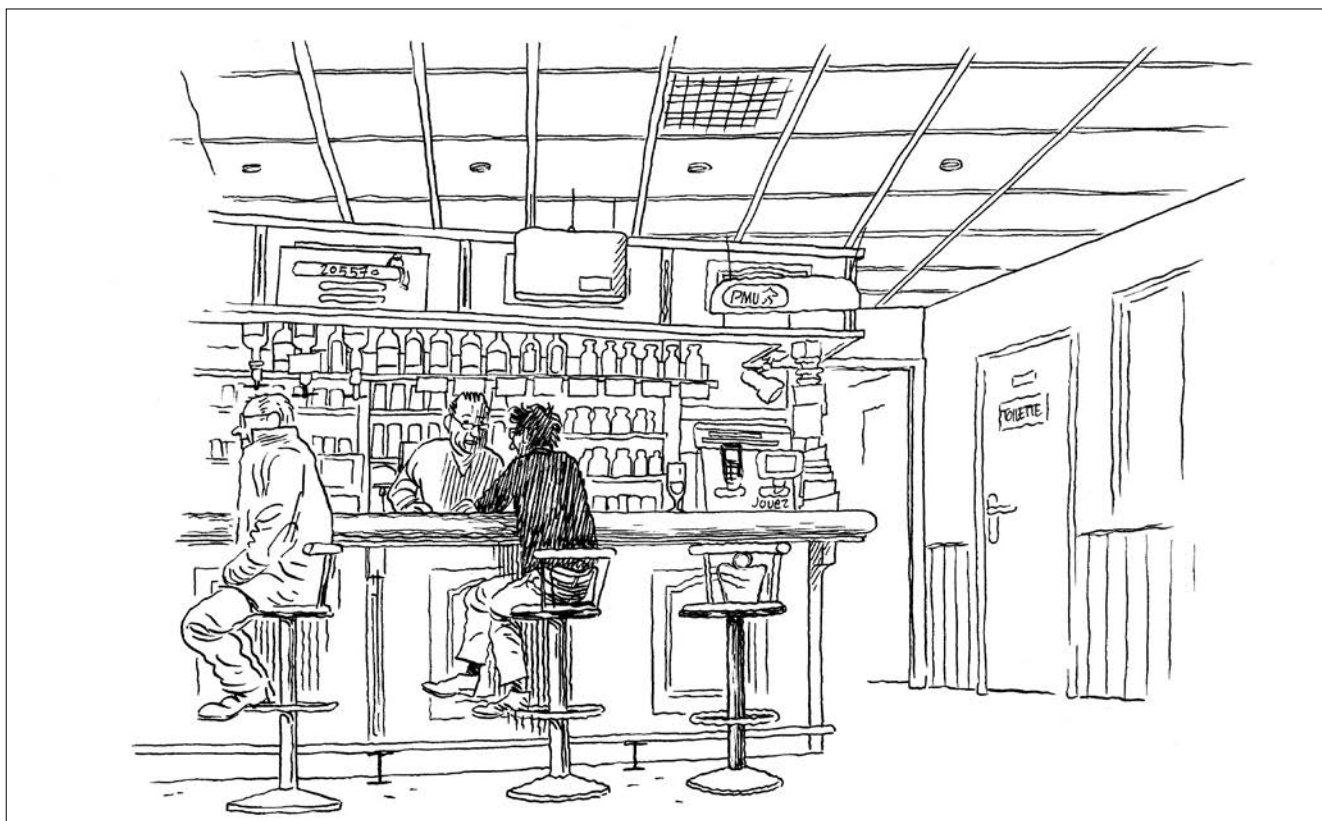
La création de cet opéra contemporain s'élaborera sous forme des résidences, successivement à Bordeaux (OARA), Eysines (Le Plateau), Terrasson (l'Imagiscène), Cenon (Le Rocher de Palmer), Saint-Médard-en-Jalles (Le Carré), Bordeaux (Opéra) entre janvier et octobre 2018.

La création aura lieu à l'automne à l'Opéra de Bordeaux, dans le cadre du Festival International des Arts de Bordeaux (FAB).

du 9 au 15 avril : Résidence de création à l'Imagiscène à Terrasson

vendredi 4 mai : Présentation en avant-première à l'Imagiscène à Terrasson

Rens. 05 53 50 13 80 (Centre culturel l'Imagiscène - Terrasson)



© Guillaume Guerse

54

Vagabondage 932

Ce projet artistique contextuel est mené par la compagnie Ouïe/Dire sur la commune de Coulounieix-Chamiers. Rendre compte artistiquement des réalités urbaines et paysagères, humaines et sociales de ce territoire, tels sont les enjeux de cette entreprise artistique au long cours qui a connu une première étape avec la création du spectacle « Vagabondage » en novembre dernier à Boulazac.

En 2017, le projet se focalise sur la cité Jacqueline-Auriol, quartier prioritaire qui fait l'objet d'un Contrat Ville. Bénéficiaire d'un appartement, mis à disposition par Grand Périgueux Habitat, au cœur de ce quartier, la compagnie Ouïe/Dire est en résidence quasi-permanente au 932 de la cité, base d'une déambulation qui mène les artistes à la rencontre des habitants et de leurs lieux de vie. Dessinateurs et créateurs sonores s'y croisent, y confrontent leurs disciplines, faisant de cet endroit un creuset artistique hors du commun.

Le projet, ancré dans la vie locale, s'appuie sur de multiples partenariats avec des structures impliquées dans l'action sociale et s'inscrit dans le projet de renouvellement urbain piloté par l'ANRU (Agence Nationale de Renouvellement Urbain).

L'Agence culturelle départementale - présente dès l'origine du projet - s'investit dans un compagnonnage qui s'étendra de 2018 à 2020. Les artistes poursuivront ainsi leur vagabondage autour de la cité et traverseront la rivière en allant explorer d'autres quartiers comme celui du Toulon et du Gour de l'Arche.

Plusieurs résidences se succéderont entre le mois de janvier et le mois de décembre au 932 accueillant des artistes tels que Guillaume Guerse, Troubs, Tangui Jossic, Laurent Lolmède, Edmond Baudoin, Jean-Léon Pallandre et Marc Pichelin.

DATES DE RÉSIDENCES « VAGABONDAGE 932 » :

29 janvier - 2 février

26 février - 2 mars

23 au 27 avril

28 mai au 1^{er} juin

25 juin au 1^{er} juillet

Artistes accueillis : Guillaume Guerse, Troubs, Tangui Jossic, Laurent Lolmède, Edmond Baudoin, Jean-Léon Pallandre, Marc Pichelin

LOOPING

du 30 juin au 2 juillet

(voir page 35)

Partenaires : Ministère de la Culture / DRAC Nouvelle-Aquitaine, Ville de Coulounieix-Chamiers, Le Grand Périgueux, Grand Périgueux Habitat, Préfecture de la Dordogne, DDCSPP 24, Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.



Patrick Capot

Maire-Adjoint de Coulounieix-Chamiers, chargé de la culture, de la vie associative et du jumelage

Qu'est ce qu'un projet tel que "Vagabondage 932" apporte de spécifique dans la vie de la commune de Coulounieix-Chamiers ?

"Vagabondage 932" se situe au cœur de notre politique de la ville. Les dimensions sociale, culturelle et pédagogique du projet sont essentielles pour la vie d'une communauté. Ainsi, les artistes de la compagnie Ouïe/Dire installés au 932, rue Romain Rolland, habitent les lieux de vie de l'espace Jacqueline-Auriol. Ils dessinent le vécu et enregistrent la diversité des échanges ce qui nous aide à présenter la mixité sociale et les métissages comme une originalité, une richesse.

Quelle peut être l'influence d'artistes en résidence dans le projet de renouvellement urbain du quartier Jacqueline-Auriol ?

Le projet de renouvellement urbain ne sera pas mené sans les habitants. Avec "Vagabondage 932", les artistes s'inspirent du réalisme des échanges avec les usagers du Centre social, des paroles tenues lors du Conseil citoyen et des actions associatives du quartier. La traduction artistique de ces paroles mise en forme par des expositions, concerts, lectures et rencontres est nouvelle et inventive. Les manifestations proposées par les artistes témoignent de leur "écoute authentique" des habitants.



Marc Pichelin, artiste sonore, scénariste

Outre la composition électroacoustique, il développe des travaux en lien avec le spectacle vivant, la musique improvisée, l'installation sonore et la phonographie. Il met en jeu ses captations sonores au sein de spectacles et d'éditions phonographiques.



Guillaume Guerse, dessinateur

Co-fondateur des éditions "Les Requins Marteaux", Guillaume Guerse est l'un des auteurs les plus actifs du journal Ferraille. Dans une veine humoristique, son univers graphique est à l'image des éditions qui le publient : grinçant et provocateur.



Edmond Baudoin, dessinateur

Edmond Baudoin est un créateur prolifique qui a fait du dessin sa raison d'être. D'inspiration volontiers autobiographique, son style se caractérise par une fraîcheur et une spontanéité associées à un goût prononcé pour le noir et blanc. Il a collaboré avec de nombreux artistes, écrivains et musiciens. Il a été primé à deux reprises au festival de la Bande-dessinée à Angoulême.



Jean-Léon Pallandre, créateur sonore

Jean-Léon Pallandre développe sa pratique artistique dans les champs de la composition, l'improvisation, le spectacle, la relation pédagogique, l'édition. Complice de Marc Pichelin, il coécrit avec lui spectacles et objets phonographiques.



Laurent Lolmède, dessinateur

Après des débuts dans la publicité, Laurent Lolmède se consacre entièrement à la Bande-dessinée et à l'illustration. Son humour décapant et son trait acéré transforment le quotidien en scènes burlesques. Ses dessins sont publiés dans la presse, et chez des éditeurs tels que La Comédie Illustrée, Alain Beaulieu, United Dead Artists.



Jean-Marc Troubet dit Troubs, dessinateur

Voyageur passionné, Troubs ramène de ses voyages parfois lointains des croquis qu'il met en narration dans des Bande-dessinée à vocation documentaire. Il lui arrive aussi de collaborer avec des comparses tels qu'Edmond Baudoin. Il est édité chez Futuropolis. Accueilli en résidence durant l'année 2017/18 au 932 de la Cité Jacqueline Auriol à Coulounieix-Chamiers, dans le cadre des "Résidences de l'Art en Dordogne", il a exposé ses dessins au Château des Izards en février dernier.



Tangui Jossic, artiste pluridisciplinaire

Diplômé de l'École Régionale des Beaux-Arts de Nantes, Tangui Jossic interroge les rapports qu'entretiennent réalité et fiction en développant différents travaux en tant qu'illustrateur/graphiste, photographe/plasticien, créateur de marionnettes ou bien encore catcheur/dessinateur sous l'identité de Louis Vengeur. Il a apporté sa collaboration au célèbre Ferraille illustré.



Traverses & Inattendus

Après le succès des deux premières éditions, le projet "Traverses et Inattendus", poursuit son chemin à la Chapelle Faucher en juillet 2018. Cette initiative expérimentale sous la houlette de Jean-Paul Thibeau croise de nouveaux modes de transmission et d'expérimentations artistiques. Des étudiants, artistes, enseignants et habitants font du domaine de Barbarie transformé en immense bivouac, un lieu de vitalité artistique hors du commun en milieu rural. L'une des coordonnatrices du projet, Camille de Singly, nous éclaire sur ce « work in progress » prometteur.

Camille de Singly

Coordnatrice du projet "Traverses et Inattendus"

Présidente de l'association "Traverses et Inattendus"

"Traverses et Inattendus" est un projet expérimental qui a vu le jour en 2016 sur la commune de La Chapelle Faucher. En quoi cette initiative est-elle si singulière ?

La singularité de "Traverses et Inattendus" est liée à son origine, et aux bonnes fées de son berceau : des élus très actifs et désireux de redynamiser leur village ; un particulier qui met à disposition gratuitement un beau terrain au cœur de La Chapelle Faucher ; des artistes ayant à cœur de développer un projet avec les habitants. Le résultat ressemble à l'amarrage, tous les étés, d'un navire d'artistes, architectes, paysagistes, chorégraphes, théoriciens et étudiants qui investissent toute leur énergie pour créer un projet partagé avec les habitants du village.

Comment le projet a-t-il évolué depuis sa création ?

Pour la première saison en 2016, nous avons tout à découvrir, et nous souhaitons mailler notre projet au territoire et à ses habitants, craignant que l'arrivée d'une vingtaine de personnes de l'extérieur, dans un village qui en compte 416, soit un peu violente. Avec près de 100 personnes lors de la première

rencontre, et de nombreux échanges, nous avons compris que tout irait bien. En 2017, nous avons développé les propositions d'ateliers destinés aux habitants, investi le domaine de Barbarie (travail paysager sur le parc, expériences de perception ;...) et approfondi la compréhension du village, de son histoire, de ses architectures, de ses vies.

Quels seront les axes de la nouvelle édition 2018 ?

Cette troisième édition est un peu particulière, parce qu'elle clôt un cycle de trois années, pensées comme le temps d'une première expérience approfondie, en vue d'accompagner le village à imaginer et construire, plus durablement, les usages d'un lieu (le Domaine de Barbarie) appréhendé comme la matrice d'expériences renouvelées avec les habitants. Pour nous, il s'agit donc lors de cette troisième saison de tirer les enseignements de ce qui a été expérimenté afin de penser au mieux le futur du lieu, avec les élus et les habitants. Nous travaillons actuellement à un deuxième livre, et préparons lors de séminaires et réunions intermédiaires notre prochaine saison.



Claude Bersac

Sylviane Née

Bernard Moirand

**Membres de l'association
PASS ARTS**

« Elus, bénévoles, habitants de la Chapelle Faucher, sont dans l'attente d'un projet pérenne sur la commune de la Chapelle Faucher. C'est pour cela que nous avons fait confiance à l'aventure proposée par Jean-Paul Thibaut et à l'association "Traverses et inattendus". Ce projet qui évolue avec le temps nous charge d'une histoire vivante et de retours en arrière que les habitants vivent en direct, car, ils sont présents, aux ateliers, comme en attente de quelque chose de nouveau ou d'insolite qui pourrait venir « embellir » notre commune d'un art nouveau, durant la période estivale et de travail, pendant les ateliers de composition florale, d'éveil corporel, de perceptions...

Toutefois, nous ne perdons pas de vue notre projet initial de voir le domaine Barbarie reprendre vie, car notre projet est aussi de rendre les bâtiments de ce domaine privé accessibles et rénovés. C'est l'une des raisons pour laquelle nous avons créé l'association « PASS ARTS » qui, en plus des manifestations culturelles qu'elle organise tout au long de l'année, peut faire appel à des mécènes. Nous avançons avec optimisme et « main dans la main » avec l'équipe de « Traverses et Inattendus » qui sait répondre à notre attente et ne cesse de nous étonner. »



Jean-François Dumont

**Directeur de l'ESA des
Pyrénées - Tarbes - Pau**

« Les actions proposées débordent le Domaine de Barbarie. Pour les établissements qui participent à ce projet, ENSA Limoges, EBABX Bordeaux, EESI Angoulême-Poitiers, ESA des Pyrénées Pau-Tarbes, le domaine est la base d'une plateforme d'échange pour nos enseignants et nos étudiants, un atelier de recherche-action. Cela permet à nos étudiants et ex-étudiants engagés de se responsabiliser face à une attente vitale, celle d'un village qui a offert sa confiance. Pour les enseignants et les chercheurs, il s'agit de la même chose et de la possibilité de régénérer, selon le mot de Jean-Paul Thibaut, leurs outils et méthodes pédagogiques. Nous sommes sur un double mouvement ;

pour nos jeunes, expérimenter et réaliser leurs savoir-faire, leurs enthousiasmes, dans l'échange et le frottement avec une situation concrète ; pour les enseignants, de réaliser leurs expériences et habitudes pédagogiques pour les réactiver à la même demande concrète. (...) L'originalité de ce projet n'est pas dans la singularité d'un programme ou d'une idée, mais probablement d'avoir saisi une attente et dans faire le moteur d'une action renouvelée avec une préoccupation sociale, une force de proposition artistique et un souci pédagogique. Il est aussi important pour les écoles d'art d'évaluer la capacité de leurs formations en ce qui concerne l'attention à porter au monde visible, ici à La Chapelle Faucher de faire revenir la vie en réinventant ce bout de monde. »



Lucie Lafitte

et Chloé Serieys

**Graphistes associées /
membres de la coordination**

« Traverses & Inattendus ne se joue pas forcément dans le rôle particulier que chacun va adopter mais bien dans les actions que chacun entreprend pour impulser une dynamique au groupe que nous constituons. C'est une aventure profondément humaine, et de fait complexe ; c'est justement pour cela que nous nous sommes engagées. En tant que designers graphiques oui, notamment pour ce qui se dessine dans le contact avec les habitants, le flux des différentes informations et l'identité de "Traverses & Inattendus" mais surtout dans ce qui se joue de manière informelle, dans les échanges, les repas, les moments de convivialité. Durant chaque session de juillet mais aussi tout au long de l'année, nous sommes dans un équilibre permanent entre le tangible de notre réalité et l'infra-ordinaire de nos quotidiens. Être membres de la coordination nous permet de penser le projet en globalité, par plusieurs angles de vue ; comprendre ce qui se passe, penser (à) ce qui se construit, prendre soin de, autant de questions qui nous animent au jour le jour en tant que designers graphiques mais aussi en tant que personnes. Car ce qui se construit à "Traverses & Inattendus" se construit à dessein ; aussi, ne serions-nous pas simplement là pour créer du lien ? »



Clémentine L'Herynat

**Etudiante à l'Ecole
Européenne Supérieure
de l'Image à Angoulême**

« Ce qui a été important pour moi dans ce projet, c'est de vivre l'expérience comme un apprentissage. Les chantiers de travail et de réflexion sont organisés par petits groupes autour de thématiques. Les différentes entités partent en autonomie, pour réfléchir, prospecter. Ces temps sont ensuite racontés au groupe avec la volonté d'un partage du vécu afin d'enrichir une réflexion commune. La transmission se situe à tous les niveaux, au rythme de la vie quotidienne, de l'immersion au sein d'un territoire, de la rencontre avec des personnes très diverses. Un apprentissage en faisant mais qui, je crois, se construit également à posteriori. Je dois dire que l'expérience vécue dans le projet "Traverses & Inattendus" est assez singulière. J'ai le sentiment de participer à la construction d'un projet en train de se définir. »



Céline Domengie

**Artiste associée, membre
du bureau de l'association
"Traverses & Inattendus"**

« L'articulation entre ma pratique artistique et pédagogique m'a permis de contribuer à ce qui fait l'essence de "Traverses & Inattendus" : la création d'un espace favorable à la rencontre, où chacun peut expérimenter et apprendre – du lieu, des habitants, des autres participants. Au sein de "Traverses & Inattendus", ce n'est pas tant la créativité qui importe, que la capacité de chacun à mettre en commun des arts de faire et des arts d'être ensemble : mettre en jeu nos pratiques professionnelles (art visuel, danse, architecture, philosophie, botanique, agriculture, etc.) et nos pratiques quotidiennes (cuisine, corps, paysage, etc.). Cette initiative est précieuse et rare dans sa manière d'appréhender un territoire car elle fonctionne en réelle synergie avec les habitants. La réussite de "Traverses & Inattendus" tient à mon sens à trois facteurs, d'une part celui d'être née d'une volonté locale avec laquelle nous sommes en constant dialogue, d'autre part du soin et de l'attention mise dans nos méthodes de travail et dans le « mode opératoire » de chaque saison, et enfin de la possibilité de développer ce projet sur le long terme, car la confiance ne peut s'ancrer que dans le temps long. »

**2 séminaires au printemps 2018
pour préparer le séjour de l'été 2018**

**3^{ème} édition de Traverses et
Inattendus**

du 19 au 30 juillet 2018 à La Chapelle
Faucher

Rens. 06 86 95 81 76 (Jean-Paul
Thibaut) / 06 64 20 70 16 (Camille de
Singly) /
05 53 06 40 00 (Agence culturelle) -
v.marolleau@culturedordogne.fr

Partenaires : Ministère de la Culture /DRAC
Nouvelle-Aquitaine, association Pass'arts,
association Traverses et Inattendus, Conseil
départemental de la Dordogne / Agence culturelle
Dordogne-Périgord, Ecole Supérieure d'art
des Pyrénées - Pau- Tarbes, Commune de La
Chapelle Faucher et Communauté de communes
Dronne et Belle



Par tes yeux

En s'engageant aux côtés de la Gare Mondiale à Bergerac autour du projet théâtral Par tes yeux - l'Agence culturelle départementale soutient une aventure artistique qui mènera trois auteurs de trois continents à se pencher sur les préoccupations d'adolescents vivant à des kilomètres les uns des autres. En France, au Cameroun, au Canada, qu'est-ce qui différencie ou relie ces jeunes ? Ce projet ambitieux repose sur des rencontres et des résidences successives avec, en perspective, la création d'un spectacle scénique en direction de la jeunesse.

Adoptant un large angle de vue, les auteurs Martin Bellemare (Canada), Sufo Sufo (Cameroun) et Gianni-Gregory Fornet (France), ont choisi d'écrire une pièce constituée de trois voix qui parlent chacune des réalités de la jeunesse d'aujourd'hui, à Montréal, Yaoundé et Bordeaux, offrant une vision panoramique du monde tel qu'il est perçu par ces jeunes. Tout en évitant les généralités et les stéréotypes, le propos ne contourne pas les thèmes évidents que sont l'immigration, l'identité, la pauvreté, la dictature, mais les évoque avec nuance se coulant dans la sensibilité et l'humanité de chaque témoignage.

Après une phase d'approfondissement du projet à La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, le projet entrera dans sa phase de réalisation au Cameroun lors d'une première résidence durant laquelle les auteurs iront à la rencontre des jeunes et du milieu artistique. Une seconde étape les mènera en France, au cours de laquelle les textes seront lus dans les lycées, les centres culturels et festivals. La dernière phase conduira les auteurs à Montréal en laboratoire à la Maison de la culture Plateau Mont-royal et le texte final sera présenté au festival du *Jamais Lu* de Montréal et à Ottawa.

La pièce sera créée en septembre 2018 aux Francophonies en Limousin et partira ensuite pour une longue tournée en France, en Afrique de l'Ouest et au Canada.

CALENDRIER PRÉVISIONNEL :

Du 16 mars au 25 mars 2018 : assemblage des textes et essais au plateau à la Gare Mondiale (Bergerac) puis à la Maison des Auteurs de Limoges.

Rencontre de Gianni-Gregory Fornet avec les lycéens.

22 mars à 19h à La Gare Mondiale à Bergerac : Lecture (dans le cadre de *SPRING !*)

Du 26 au 30 mars : Premières restitutions et mises en voix de la pièce dans le cadre de nouvelles Zébrures (festival de lectures publiques) ; Lectures organisées dans les lycées de la Nouvelle-Aquitaine et dans des lieux culturels à Bordeaux (Théâtre Molière Scène d'Aquitaine) et à Limoges.

Du 2 au 12 avril : Phase de précision et de réajustements de la pièce.

Du 14 avril au 7 mai : Résidence à la Maison du Plateau Mont-Royal à Montréal. Exploration scénique et mise en voix avec trois comédien(nes).

26 avril : Présentation du projet aux Chantiers de Création du Festival Rencontres Théâtres Ados à Montréal (Canada)

7 mai : Festival *Du jamais lu* à Montréal (Canada)

Calendrier Mars – Août 2018

Mars

COCANHA **MUSIQUE**

Vendredi 2 mars à 21h - CONDAT S/VÉZÈRE

FESTIVAL EXPOÉSIE **PLURIDISCIPLINAIRE**

du 7 au 24 mars - PERIGUEUX-PERIGORD

STUDIO MONSIEUR DESIGNERS

ARTS VISUELS

Dans le cadre des Résidences de l'Art en Dordogne
Exposition jusqu'au 10 mars - NONTRON
Restitution/exposition des projets et oeuvres
automne 2019

CHANSONS DE BARBARA **MUSIQUE**

Lou Casa
Jeudi 8 mars à 20h30 - ST-GERMAIN-DES-PRÈS
Vendredi 9 mars à 21h - MONTIGNAC

SPRING ! **PLURIDISCIPLINAIRE**

du 8 au 23 mars
BERGERAC, CARSAC-AILLAC, EXCIDEUIL, EYMET,
LA COQUILLE, LANOUAILLE, NANTHEUIL,
SALIGNAC-EYVIGUES, SARLAT, PÉRIGUEUX

VINCENT OLINET **ARTS VISUELS**

Dans le cadre des Résidences de l'Art en Dordogne
Présentation de l'artiste : dimanche 18 mars à 16h
En résidence du 12 mars au 6 juillet - MONBAZILLAC
Exposition du 8 juillet au 30 septembre
Vernissage samedi 7 juillet

MOKOFINA, LA FINE BOUCHE **MUSIQUE**

Cie Lagunarte
Vendredi 16 mars à 10h - BASSILLAC (scolaire)
Vendredi 16 mars à 16h - NOTRE-DAME-DE-SANILHAC (scolaire)

HEY ! L'OUTSIDER, POP FRANÇAIS

ARTS VISUELS

Vernissage : samedi 17 mars à 16h
Exposition du 21 mars au 23 juin - PÉRIGUEUX

ETRANGES LECTURES / ESPAGNE **LECTURE**

Mardi 20 mars à 18h30 - TOCANE-ST-APRE
Jeudi 22 mars à 18h30 - PÉRIGUEUX
Vendredi 23 mars à 18h30 - MAURENS

LA FABULEUSE HISTOIRE DE WANG FÔ **THÉÂTRE**

Cie Métaphores
Jeudi 29 mars à 10h et 14h - ATUR (scolaires)

DUB EXPLOSION **MUSIQUE**

Samedi 31 mars de 20h à 3h - VILLETOUTREIX

Avril

WELCOME TO BIENVENUE **DANSE**

Cie Ulal Dto / Xavier Lot
Jeudi 5 avril à 20h30 - RIBÉRAC

LOST ART SONG **MUSIQUE**

Jeudi 5 avril à 18h30 - LA BACHELLERIE (Crok'Notes)
Vendredi 6 avril à 21h - BEAUREGARD-DE-TERRASSON

CATARINA, BARBA FINA **THÉÂTRE**

Cie Léonie Tricote
Jeudi 5 avril à 9h30 et 10h45 - CÉNAC
Vendredi 6 avril à 9h30 et 10h45 - ST-CYPRIEN

L'ENCHANTADA **MUSIQUE**

Samedi 14 avril - NONTRON
21h : L'Escabot de las Valadas italianas
22h : Moiz'bat
23h : Dolan Xakò

MELSISSMELL / WALLACE **MUSIQUE**

Samedi 14 avril à 21h - MEYRALS

PARATGE **PLURIDISCIPLINAIRE**

Du 23 avril au 4 mai - SARLAT ET NONTRON

DES TERRITOIRES (NOUS SIFFLERONS LA MARSEILLAISE) **THÉÂTRE**

Baptiste Amann
Jeudi 26 avril à 20h30 - NANTHEUIL

Mai

LAURENT MILLET **ARTS VISUELS**

Dans le cadre des rendez-vous de mai au Moulin de la Bayse
Exposition du 5 au 27 mai - EXCIDEUIL
Vernissage vendredi 4 mai à 18h30

ERIC CHENAUD ET L'OCELLE MARE **MUSIQUE**

Vendredi 11 mai à 18h30 - PERIGUEUX
Samedi 12 mai à 20h - ALLEMANS

RUE DE LA MUETTE ET TIOU **MUSIQUE**

Samedi 12 mai à 20h30 - EYMET

BRIKABRAK **PLURIDISCIPLINAIRE**

Du 15 au 20 mai - LE BUGUE

CACHÉ DANS UN BUISSON DE LAVANDE, CYRANO SENTAIT BON LA LESSIVE **THÉÂTRE**

Cie Hecho en casa
Jeudi 17 mai à 20h30 - EXCIDEUIL

OMAR SOSA SOLO **MUSIQUE**

Samedi 19 mai à 20h45 - EYMET

ETRANGES LECTURES / IRAK **LECTURE**

Mardi 22 mai à 18h30 - PERIGUEUX
Jeudi 24 mai à 18h30 - LANOUAILLE
Vendredi 25 mai à 18h30 - BASSILLAC et AUBEROCHE

SŒURS **THÉÂTRE**

Vendredi 25 mai - LADORNAC

Juin Juillet / Août

ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR

THÉÂTRE

Théâtre du roi de cœur
Vendredi 1^{er} juin à 20h - SAVIGNAC-LES-ÉGLISES
Samedi 2 juin à 20h30 - MILHAC-D'AUBEROCHE

LA PIE SWING **MUSIQUE**

Samedi 2 juin à 18h et 20h - ECHOURGNAC
Jeudi 12 juillet à 20h30 - CARVES

VOL D'USAGE **ARTS DE LA PISTE**

Cie Quotidienne
Dans le cadre de La Vallée s'emporte
4-5-7 et 8 juin (scolaires) - MENSIGNAC
Samedi 9 juin (tout public) - MENSIGNAC

MOIZ'BAT **MUSIQUE**

Vendredi 8 juin à 20h30 - MARSAC-SUR-L'ISLE
Samedi 16 juin - CHAMPAGNAC-DE-BÉLAIR

ETRANGES LECTURES / IRLANDE **LECTURE**

Mardi 12 juin à 18h30 - PERIGUEUX
Jeudi 14 juin - LALINDE
Vendredi 15 juin - DOUZILLAC

LOOPING **PLURIDISCIPLINAIRE**

du 30 juin au 2 juillet - COULOUNIEUX-CHAMIERES

TRAVERSES ET INATTENDUS **EXPERIMENTATION**

du 19 au 30 juillet
LA CHAPELLE FAUCHER

FESTIVAL PIÙ DI VOCE **MUSIQUE**

Du 22 juillet au 2 août
PLAZAC - CAMPAGNE - TAMNIÈS - ROUFFIGNAC
ST-CERNIN-DE-REILHAC - CASTELS - ST-LÉON-SUR-VÉZÈRE

HOOP FESTIVAL **MUSIQUE**

10 et 11 août - EXCIDEUIL

MATHILDE CAYLOU **ARTS VISUELS**

Dans le cadre des Résidences de l'Art en Dordogne
En résidence de janvier à septembre
Restitution/exposition des projets et oeuvres - octobre 2018
MONPTON-MENESTEROL

Crédits photos :

Welcome to bienvenue © Emmanuelle Stauble
Caché dans un buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive © Guy Labadens
Vol d'usage © Vasil Tasevski
Tetris © Didier Philisart
Mokofina © Eric Sneed
Avec Anastasia © Philippe Savoir
Résistances © Grégory Trouillet
Animalitas © Eric Sneed
En attendant le Petit Poucet © Jessica Calvo
N'importe nawak © Damien Doiselet
Des territoires, nous sifflerons la marseillaise © Christophe Raynaud De Large
Hey © Y. Petit
Melissmell © JP Peixoeau
Soeurs © Mute Anémone
Le journal du brise-lames © Juliette Mezenc
Lo Cor de la plana © Augustin Le Gall
Xihiko © Marion Morin
Michael Chapman © Carol Kershaw

Publication réalisée par le service communication de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

Coordination et réalisation : Isabelle Pichelin, Pierre Ouzeau, Laurence Coudenne
Rédaction : Elisabeth Bourgogne, Laurence Coudenne, Pierre Ouzeau
Impression : Imprimerie Fanlac

Les dates des manifestations affichées dans cette plaquette ne sont pas contractuelles.
Nous nous réservons le droit de les modifier durant la saison culturelle.

**Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord**

Espace culturel François Mitterrand
2, place Hoche 24000 Périgueux
Tel. 05 53 06 40 00
www.culturedordogne.fr

L'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord, établissement public, est subventionnée par le Conseil départemental de la Dordogne, le Ministère de la Culture (DRAC Aquitaine) et le Conseil régional Nouvelle-Aquitaine.

Licences entrepreneur de spectacle :
1-1070973 / 2-1070974 / 3-1070975

L'équipe :

La Présidente Régine Anglard & Le Conseil d'administration

DIRECTION

Isabelle Pichelin, Directrice
Marian Mooney, Direction administrative, financière et du personnel
Pierre Ouzeau, Directeur artistique

ADMINISTRATION / GESTION

Solange Valade, Assistante de direction
Cécile Pancou, Gestion financière

COMMUNICATION / ACCUEIL

Laurence Coudenne, Chef de service
Elisabeth Bourgogne, Chargée de mission
Christine Didier-Vera, Chargée de mission
Marie-Laure Faure, Chargée de mission

TECHNIQUE

Patrick Molet, Direction
Cyril Comte, Régisseur général
Pierre Peyrout, Technicien
Vincent Simpson, Technicien TIC

PRODUCTION / ACTION CULTURELLE

Anne-Marie Gros, Direction
Mathieu Jacobs, Chargé de projet
Voula Koxarakis, Chargée de projet
Laurence Sallès-Villard, Chargée de projet
Violaine Marolleau, Chargée de projet
Mathilde Beytout, Chargée de projet

ACTION TERRITORIALE & PUBLICS

Christelle Bissoulet, Chef de service
Jean-François Gareyte, Chargé de projet
Fanny Rousseau, Chargée de projet
Andréa Negri-Martin, Chargée de projet
Anne Pouteau, Chargée de projet

www.culturedordogne.fr

